

Señores

Universidad Antonio Nariño

Comité Trabajo de grado, programa de Licenciatura en Artes Escénicas FEDU.

Cordial saludo,

En calidad de Asesor, presento a ustedes el trabajo de grado titulado: **“Sistematización de la práctica pedagógica en contexto de pandemia con la escuela de Circo para Todos. una adaptación de la novela Harún y el mar de las historias del escritor Salman Rushdie”** elaborado por el estudiante Juan Camilo Aguirre, adscrito al programa de Licenciatura en Educación Artística con Énfasis en Danza y Teatro.

Seguidamente, considero aprobado el trabajo escrito para entregar a los docentes evaluadores al evidenciar una sistematización significativa que cumple satisfactoriamente con los requerimientos institucionales.

Atentamente.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Edwin Rodríguez', with a stylized flourish at the end.


Mag. Edwin Johanni Rodríguez Ramírez

DOCENTE ASESOR.

Sobre los Derechos de Autor

Declaro que conozco el Reglamento Estudiantil de la UAN, particularmente su "Título VII: De la ética", y entiendo que al entregar este documento denominado "**EL RITUAL Y LA CREACIÓN ARTÍSTICA UNA SISTEMATIZACIÓN PEDAGÓGICA EN CONTEXTO DE PANDEMIA**", estoy sujeto a la observancia de dicho reglamento, de las leyes de la República de Colombia, y a las sanciones correspondientes en caso de incumplimiento. Particularmente, declaro que no se ha hecho copia textual parcial o total de obra o idea ajena sin su respectiva referenciación y citación, y certifico que el presente escrito es de mi completa autoría. Soy consciente de que la comisión voluntaria o involuntaria de una falta a la ética estudiantil y profesional en la elaboración o presentación de esta prueba académica acarrea investigaciones y sanciones que pueden afectar desde la nota del trabajo hasta mi condición como estudiante de la UAN.

En constancia firmo,

Firma 

Miercoles 28 de Octubre de 2020

Nombre y Apellidos: Juan Camilo Aguirre Acosta
Documento identificación 1032405234
Código 10081712635

SISTEMATIZACIÓN DE LA PRÁCTICA PEDAGÓGICA EN CONTEXTO DE
PANDEMIA CON LA ESCUELA DE CIRCO PARA TODOS. UNA ADAPTACIÓN
DE LA NOVELA HARÚN Y EL MAR DE LAS HISTORIAS DEL ECRITOR
SALMAN RUSHDIE

Estudiante:

Juan Camilo Aguirre Acosta

Código:

10081712635

Asesor

Edwin Rodríguez Ramírez

Universidad Antonio Nariño

Facultad de Educación

Licenciatura en Educación Artística con Énfasis en Danza y Teatro

Bogotá, D.C.

2020

Copyright © 2020 por Juan Camilo Aguirre Acosta. Todos los derechos reservados.

Dedicatoria

Para todos mis estudiantes quienes apoyaron este proyecto día tras día, también para aquellos padres que confiaron y confían en mí como maestro, y que me apoyaron en cada uno de los momentos difíciles, colaborando con cualquier situación y emprendimiento.

A mis padres que siempre están apoyándome en todo lo que necesito.

Esto va dedicado a quienes en este largo proceso estuvieron conmigo a pesar de ciertas dificultades.

Agradezco a mi asesor por brindarme su ayuda cada vez que lo necesité. Gracias a todos, y espero que este trabajo sea de su agrado.

Agradecimientos

A los proyectos locales como las convenciones de circo que se llevan a cabo en los diferentes países de Suramérica. A los amigos mochileros y artistas de todo el mundo, a las diferentes academias de danza de la ciudad de Bogotá, a la fundación Circo para Todos, a la Universidad Antonio Nariño por la educación brindada en los últimos años y por la oportunidad que me ha dado para hacer de este trabajo una realidad.

Agradezco a Sara Regina Fonseca García y Sofía Toro Sarmiento por su apoyo con el trabajo y mejora en la redacción, y a toda mi familia por siempre apoyarme en este trabajo que se he logrado con mucho esfuerzo y esmero. Agradezco a los maestros de la Universidad Antonio Nariño, quienes con su compromiso y horizontalidad me han acompañado dentro de mi proceso educativo.

Resumen

El presente trabajo consiste en la sistematización de la práctica pedagógica del maestro en formación Juan Camilo Aguirre, la cual se desarrolló durante el primer semestre del año 2020 dentro del programa de la Escuela Abierta de la Universidad Antonio Nariño, con la Fundación Circo para Todos y su proyecto Escuela Nacional de Circo sede Bogotá. El lector será partícipe de la experiencia vivida al sumergirse en la sistematización de este proceso, ya que en esta se explica el contexto de la práctica pedagógica de la Escuela Abierta de Arte y Educación y el contexto de la Fundación Circo para Todos. Asimismo, el trabajo expone las circunstancias en las que se desarrolló el proyecto, e identifica la metodología implementada por el maestro en formación Juan Camilo Aguirre. Se describen aspectos relacionados con la propuesta pedagógica, la didáctica y los temas desarrollados, y se reflexiona sobre las presentaciones, los trabajos, los aprendizajes y los problemas que surgieron durante el proceso. Para esto se incluyen informes, algunas entrevistas con estudiantes y las conclusiones que dan cuenta de este intercambio formativo. Este trabajo de grado presenta además un libro de dirección sobre la obra titulada *Harún y El Mar de las Historias* de Salman Rushdie, la cual fue montada con los estudiantes de la Fundación Circo para Todos, y es uno de los productos de la práctica pedagógica. De esta manera, el presente documento busca aportar al campo general de la pedagogía con didácticas específicas propuestas desde el teatro, mediante reflexiones individuales y colectivas que amplían la mirada sobre los procesos integrales de formación que abordan la labor desde y para las artes escénicas.

Palabras claves: sistematización, práctica pedagógica, ritual, creación, teatro experiencia, adaptación, pedagogía, didáctica, circo, biomecánica, metodología, arte, enseñanza, aprendizaje.

Abstract

In this thesis you will find the systematization of a pedagogical practice carried out by graduand Juan Camilo Aguirre in Bogotá during the first half of the year 2020 with the Fundación Circo para Todos, a project which works in alliance with the Open Art School Program of the Universidad Antonio Nariño. Readers will become part of the lived experience when they dive into the text, where the author explains the contexts of the pedagogical practice, the Fundación Circo para Todos and the Open School Program of Art and Education. Similarly, this work describes the circumstances under which the project developed and the methodology applied by the graduand. It describes aspects related to his pedagogical perspective, his didactics and his thematic plan, and it offers reflections about the activities, the performances, the learnings and the problems that emerged on the way. For this, the document includes reports written during the process, some interviews done with the students and the conclusions drawn at the end of the whole process. The thesis presents as well a direction book of a theatre adaptation of the tale *Harín y el Mar de las Historias* by Salman Rushdie, which the graduand created with the circus students of the Fundación Circo para Todos and is one of the products of his pedagogical practice. This work hopes to contribute to the field of pedagogy with specific didactics elaborated from theatre practices, and with broader reflections on integral educative processes which are developed from and for the performing arts.

Keywords: Systematization, pedagogical practice, experience, adaptation, pedagogy, didactics, circus, theatre, ritual, biomechanics, methodology, art, teaching and learning.

Tabla de contenido

Dedicatoria	4
Agradecimientos.....	5
Resumen	6
Abstract.....	8
Tabla de contenidos	9
Lista de tablas y figuras.....	13
Capítulo 1	17
Introducción.....	17
Justificación	18
Objetivos.....	19
Objetivo general.	19
Objetivos específicos.....	19
Antecedentes.....	19
Capítulo 2	21
Contexto: proceso de la alianza entre la Universidad Antonio Nariño y la Fundación	
Circo para Todos	21
Metodología.....	23
Primer tiempo: punto de partida.	23
Segundo tiempo: preguntas iniciales.....	24
Tercer tiempo: recuperación del proceso vivido.	25

Cuarto tiempo: reflexiones de fondo.	26
Quinto tiempo: punto de llegada.	26
Estructura del libro de dirección.....	26
Referentes y conceptos teóricos	29
Pedagogía de la libertad y la comunidad.....	29
Ritual	30
Adaptación y creación	32
Técnica teatral	35
Circo como ritual y dramaturgia contemporánea	37
Sistematización.....	38
Bitácoras: “Experiencias escritas”.....	38
El cuento de un maestro	41
Reflexiones de los estudiantes.....	83
Continuación del proyecto <i>Harún y el Mar de las Historias</i>	89
Reflexión de fondo	91
Conclusiones.....	93
Informe final.....	96
Capítulo 3: Libro de dirección <i>Harún y el Mar de las Historias</i>	97
Fundamentación	98
Creación.....	98
Autor.....	98
Contexto histórico.	99

Contexto social.....	99
Tema.....	100
Argumento.....	100
Conflicto.....	101
Propuesta de dramaturgia.....	102
HARÚN Y EL MAR DE LAS HISTORIAS.....	103
PRIMER ACTO.....	103
PRIMERA ESCENA - EL SHA DE BLA.....	103
SEGUNDA ESCENA – EL COCHE CORREO.....	115
TERCERA ESCENA - EL LAGO ABURRIDO.....	122
SEGUNDO ACTO.....	132
CUARTA ESCENA -IFF Y BUTT.....	132
QUINTA ESCENA – DE GUPIËS Y CHUPWALAS.....	141
SEXTA ESCENA – LA HISTORIA DEL ESPÍA.....	145
SEPTIMA ESCENA – HACIA LA FRANJA DEL CREPUSCULO Y LOS GUERREROS NEGROS.....	151
OCTAVA ESCENA – LA NAVE OSCURA Y EL DESEO DE HARÚN.....	163
NOVENA ESCENA – LA PRINCESA BACHIT Y FUE BOLO.....	171
Reparto.....	179
Personajes: su descripción y biografía.....	181
Decisiones estéticas.....	198
Elementos publicitarios de la circulación.....	202

Presupuesto.....	203
Lista de referencias.....	204
Vita.....	207

Lista de tablas y figuras

Tablas

Tabla 1. Horario de clases.....	77
Tabla 2. Presupuesto general de la puesta en escena.....	205

Figuras

Figura 1. Dibujo del escenario.....	42
Figura 2. Carátula del libro.....	43
Figura 3. Ejercicio de reconocimiento.....	44
Figura 4. Ejercicio del Arco.....	45
Figura 5. Ejercicio de danza con marimba en vivo.....	47
Figura 6. Ejercicio creativo de una escena.....	50
Figura 7. Ejercicio creativo de una escena.....	50
Figura 8. Ejercicio de apreciación musical.....	51
Figura 9. Ejercicio de euritmia.....	54
Figura 10. Ejercicio de euritmia.....	55
Figura 11. Personaje del cartero en ensayo.....	55
Figura 12. Personaje del conductor en ensayo.....	56
Figura 13. Personaje del narrador en ensayo.....	57
Figura 14. Personaje del entrenador en ensayo.....	58
Figura 15. Personaje del Buttú en ensayo.....	58
Figura 16. Ensayo escena de la cama elástica.....	59

Figura 17. Pareja del bus en ensayo.....	60
Figura 18. Dibujo de un personaje hecho por una estudiante.....	61
Figura 19. Escena del animal en ensayo.....	62
Figura 20. Personaje Genio del Agua en ensayo.....	63
Figura 21. Dibujo de la llegada a Kohs Mar hecho por un estudiante.....	67
Figura 22. Dibujo de la Escena del Fútbol hecho por un estudiante.....	67
Figura 23. Ejercicio de imaginación activa.....	69
Figura 24. Ejercicio de imaginación activa.....	69
Figura 25. Personaje del Bigotón en ensayo.....	71
Figura 26. Personaje de Onita en ensayo.....	71
Figura 27. Escena del baile en ensayo.....	72
Figura 28. Ejercicio de la Piedra. Fotograma de clase virtual asincrónica.....	74
Figura 29. Ejercicio de la Piedra. Fotograma de clase virtual asincrónica.....	74
Figura 30. Ejercicio de esquivar. Fotograma.....	75
Figura 31. Lectura dramática del texto en clase virtual. Captura de pantalla de la clase virtual sincrónica.....	75
Figura 32. Elaboración de biografías de los personajes. Captura de pantalla de la clase virtual sincrónica.....	78
Figura 33. Elaboración de biografías de los personajes. Captura de pantalla de la clase virtual sincrónica.....	78
Figura 34. Ejercicio de puesta en escena. Captura de pantalla de la clase virtual sincrónica.....	79

Figura 35. Ejercicio reflexivo. Captura de pantalla de la clase virtual sincrónica.....	80
Figura 36. Afiche a modo de reflexión sobre la práctica en modo virtual.....	81
Figura 37. Ensayo virtual. Captura de pantalla de la clase virtual sincrónica.....	82
Figura 38. Afiche de la obra virtual.....	82
Figura 39. Ensayo virtual. Captura de pantalla de la clase virtual sincrónica.....	83
Figura 40. Animación en plastilina.....	90
Figura 41. Fotograma de la grabación, la familia reconoce el machismo.....	91
Figura 42. Fotograma de la grabación, escena de violencia y abuso a travesti.....	91
Figura 43. Harún.....	183
Figura 44. Rasid.....	184
Figura 45. Soraya.....	185
Figura 46. Segupta.....	186
Figura 47. Onita.....	187
Figura 48. Narrador.....	188
Figura 49. Entrenador.....	189
Figura 50. Cartero.....	190
Figura 51. Bigotones.....	191
Figura 52. Butt.....	191
Figura 53. Buttú.....	192
Figura 54. Iff.....	193
Figura 55. Butt el animal.....	194
Figura 56. Kahani.....	194

Figura 57. Agua de los deseos.....	195
Figura 58. Peces multifases.....	196
Figura 59. Jardinera flotante.....	196
Figura 60. Princesa Bachit.....	197
Figura 61. Príncipe Bolo y Khattam Shud.....	198
Figura 62. Bocalegre y Página número 100.....	198
Figura 63. Mudra.....	199
Figura 64. Agua del océano de las historias.	199
Figura 65. Sombras del país de Chup.....	200
Figura 66. Vista lateral del diseño escenográfico.....	201
Figura 67. Vista cenital del diseño escenográfico.....	201
Figura 68. Vista frontal del diseño escenográfico.....	202
Figura 69. Afiche publicitario de la puesta en escena <i>Harún y el Mar de las</i> <i>Historias</i>	204

Capítulo 1

Introducción

Esta sistematización es un proceso metodológico en el cual quedan plasmadas las experiencias pedagógicas, se explica la lógica del proceso vivido y se toma una perspectiva crítica que ayuda a reflexionar y extraer aprendizajes que puedan ser compartidos y que sirvan para orientarnos con procesos similares en el futuro. Se escogió esta metodología para abordar la práctica que el maestro en formación desarrolló en la escuela abierta con el grupo de Circo para Todos durante el primer semestre del año 2020.

En el capítulo dos (2) de la sistematización se incluirá un resumen de las entrevistas a los gestores del proyecto. En estas entrevistas se ofrecerá información sobre el contexto del programa de Escuela Abierta de la Universidad Antonio Nariño, la historia del proyecto Circo para Todos y la iniciativa de convertir esta fundación en una de las escuelas de formación. Se utilizará un formato de sistematización a modo de cuento, el cual está incluido en la propuesta de sistematización de Jara (2011), y funcionará para contar el desarrollo de este proyecto desde la perspectiva del maestro en formación y los estudiantes de la Escuela de Circo para Todos. En esta parte se evidenciará la metodología propuesta para las clases, así como la pedagogía y las didácticas utilizadas. Finalizaremos este capítulo con una reflexión profunda y las conclusiones derivadas de dicha reflexión.

En el tercer capítulo (3), se expondrá el libro de dirección que resultó del proceso de creación en la práctica pedagógica con la Escuela Abierta de Circo para Todos. Aquí se expondrá con detalle el proceso de creación y se resaltará la importancia de la puesta en escena como síntesis de una investigación.

Justificación

Este trabajo de grado aporta a la línea. Pedagogía vinculada a los actos de creación, del grupo de investigación Didáctica de las artes escénicas y constituye un apoyo a los procesos de práctica pedagógica que se vienen desarrollando en la Escuela Abierta de la Universidad Antonio Nariño, su material teórico y práctico ayudará a fortalecer la alianza de la universidad Antonio Nariño con la Fundación de Circo para Todos.

El documento evidencia metodologías para la creación de obras de teatro, ejercicios didácticos y herramientas pedagógicas que suministran material para los docentes y creadores. El resultante libro de dirección constituye una herramienta educativa disponible para estudiantes y maestros. La adaptación a teatro de la novela *Harún y el Mar de las Historias* del escritor Salman Rushdie (2011) nos habla de la libertad de expresión, del racismo, del machismo y del abuso; todo lo cual constituye problemáticas actuales que evidencian la necesidad transformar patrones para poder construir una sociedad con más bienestar.

Pregunta problema.

¿Cómo aportan a la práctica pedagógica y a la creación escénica los elementos del ritual?

Objetivos

Objetivo general.

Sistematizar la experiencia pedagógica desarrollada en el curso de la práctica docente III de 2020-1 con la fundación Circo Para todos, dentro de la Escuela Abierta de la Licenciatura en Artes Escénicas de la Universidad Antonio Nariño.

Objetivos específicos.

1. Evidenciar las metodologías planteadas por el maestro en formación para desarrollar las clases y la puesta en escena de la adaptación de la obra *Harún y el Mar de las historias* escrita por Salman Rushdie.
2. Elaborar el libro de dirección de la puesta en escena y adaptación de la obra *Harún y el Mar de las Historias* escrita por Salman Rushdie.
3. Describir el proceso vivido para identificar hallazgos y dificultades.

Antecedentes

El principal antecedente es el trabajo de Morales (2019), titulado *El matrimonio Palavraskis. Una experiencia de un docente en formación*, el cual se presentó el 27/10/2019 como requisito para obtener el diploma de Licenciatura en Artes con Énfasis en Danza y Teatro de la Universidad Antonio Nariño, y asesorado por el maestro Dubián Darío Gallego Hernández.

El objetivo general del trabajo de la egresada es sistematizar el proceso metodológico desarrollado durante el curso “Taller de Expresión Corporal”, elaborado para estudiantes de la Fundación Circo para Todos. En su documento, Morales (2019) registra los sentires y experiencias vividas durante la práctica, para luego elaborar conclusiones

sobre todo el proceso en general. Dicha metodología ha sido una guía importante para el desarrollo de la presente tesis.

El segundo antecedente es el trabajo titulado *Lugar de circo é na escola: o estudo da palhaçaria em experiênciã artística pedagógica* de Leite (2018), presentado el 20 de julio de 2018 para la obtención del título de maestría profesional en artes, en el centro de ciencias humanas letras y artes de la Universidad Federal de Rio Grande del Norte (Brasil).

Este trabajo analiza por medio de unas preguntas la importancia del circo y el arte del payaso para la escuela y la práctica pedagógica. Este trabajo se asemeja al presente trabajo al preguntarse sobre la importancia del Circo y el arte en los procesos pedagógicos y de creación.

Capítulo 2

Contexto: proceso de la alianza entre la Universidad Antonio Nariño y la Fundación

Circo para Todos

Las entrevistas hechas por el maestro en formación a los gestores del proyecto y los estudiantes que han hecho parte de esta iniciativa nos aclaran el propósito de la alianza entre la Fundación Circo para Todos y la Universidad Antonio Nariño. Esta alianza se inicia gracias al maestro Astergio Pinto, quien al trabajar en las dos entidades observó que los chicos del circo necesitaban fortalecer sus técnicas teatrales y danzarias. El maestro Pinto propuso a la universidad que los estudiantes más destacados de la Licenciatura en Artes pudieran hacer las prácticas en la Escuela de Circo para Todos, generando así un intercambio valioso para las dos partes. Por un lado, los chicos del circo fortalecerían sus técnicas teatrales y danzarias, y por otro lado los estudiantes de la universidad tendrían la oportunidad de trabajar con practicantes de circo a un nivel profesional.

La Escuela de Circo fue bien recibida por el programa de Escuela Abierta de la universidad, un programa especialmente diseñado para ayudar a la comunidad de los contextos más cercanos. La iniciativa fue muy apropiada, ya que la sede del circo está situada en los alrededores de la universidad, y su fundación es de carácter comunitario. La Fundación Circo para Todos fue creada por Felicity Simpson de nacionalidad francesa y Héctor Favio Cobo Colombiano nacido en Buga. Ellos se encontraron en Brasil mientras se dedicaban al circo, tuvieron la idea de viajar a Colombia y montar una fundación de circo en la ciudad de Cali, en donde los niños de las comunidades menos favorecidas tuvieran la oportunidad realizarse como personas a través del estudio del circo. Con el

tiempo, y gracias a sus buenos resultados, esta iniciativa fue apoyada por el Ministerio de Cultura y acogida en la ciudad de Bogotá. El proyecto demostró que estaba formando artistas circenses merecedores de trabajar en los mejores circos del mundo. Actualmente la Fundación Circo para Todos tiene dos sedes: una en Cali y otra en Bogotá. Esta última está situada en la Estación del Antiguo Tren de la Sabana, en donde los estudiantes cuentan con una carpa de circo que donó el gobierno francés, y que es considerada como la carpa más grande de Suramérica. Los estudiantes de primer y segundo año trabajan en Cali, y los de tercer y cuarto año trabajan en Bogotá. Estas características hicieron que fuera muy viable la alianza entre las dos entidades. La primera experiencia que tuvo la Universidad con la Escuela de Circo fue realizada por la egresada Vanesa Morales, quien hizo allí su práctica durante el primer semestre del 2019. Vanesa logró llevar a cabo una clase abierta y una obra de teatro que tuvieron mucho éxito, y a partir de lo cual ella realizó un trabajo de grado que obtuvo una muy buena calificación. En esta primera práctica se evidencia cómo la alianza formada por la Universidad Antonio Nariño y la Fundación Escuela de Circo Para Todos favorecen a los estudiantes de las dos entidades. Más adelante durante un inter-semestral, la egresada Adriana Valdés trabajó con el mismo grupo, y desarrolló un trabajo de teatro en donde convergieron la música del pacífico y la elaboración de zapatillas. Esta práctica pedagógica fue muy enriquecedora para ella y para los estudiantes de circo. Finalmente, durante el segundo semestre de 2019 los egresados Luis Monroy y Natali Gonzáles trabajaron en conjunto para llevar a cabo el proceso de práctica con los estudiantes de circo. En este proceso se trabajaron la danza y la improvisación, y se lograron muy buenos resultados que culminaron con una puesta en escena de

improvisación en la Universidad Antonio Nariño. En el transcurso de esta alianza, se pueden evidenciar las diferentes alternativas y técnicas teatrales que la Universidad Antonio Nariño ha compartido a través de sus practicantes con los estudiantes de la escuela de circo, y el aporte que la práctica ha significado para los estudiantes de la universidad. La alianza ha traído muchas satisfacciones y da cuenta de una colaboración que favorece la cultura y el ámbito educativo en Colombia.

Metodología

Este trabajo toma en cuenta la metodología propuesta por Jara (2011) para sistematizar experiencias. En su libro, Jara propone unos pasos para sistematizar las experiencias vividas, dejando claro que no existe una receta única. Jara aclara que para sistematizar no hay que esperar que una experiencia concluya, pues la conclusión de una experiencia es relativa. Lo que es realmente importante es que hallamos vivido una experiencia para poder sistematizarla. Jara explica que una sistematización se puede llevar a cabo desde diferentes perspectivas, y puede abarcar experiencias diversas del proceso, razón por la cual es indispensable delimitar objetivos y hacerse unas preguntas al inicio del proceso. Luego, el autor propone que se reconstruya la historia de manera cronológica, y deja la opción de que esto se haga a modo de cuento o narración. Para finalizar, Jara sugiere ordenar y clasificar la información para luego hacer un análisis, una síntesis y una interpretación crítica del proceso. Se concluye la sistematización con la formulación de unas conclusiones que sean coherentes con los objetivos planteados al principio del documento (Jara, 2011).

Primer tiempo: punto de partida.

Según Jara (2011), la experiencia vivida es el primer paso para desarrollar una sistematización. Proyectos nuevos como la creación de la escuela abierta de circo necesitan documentos que den cuenta de su importancia en el ámbito universitario, y la sistematización de sus prácticas constituyen un material muy valioso de recolección, estudio y reflexión que contribuye al desarrollo del proyecto y el enriquecimiento de sus futuras prácticas.

Segundo tiempo: preguntas iniciales.

¿Para qué se quiere hacer esta sistematización?

Se quiere hacer esta sistematización para reflexionar sobre el trabajo realizado durante el proceso de la práctica, y para generar herramientas pedagógicas y metodológicas que apoyen la creación de obras artísticas.

¿Qué experiencias se quieren sistematizar?

A través de un cuidadoso ordenamiento del material, se quieren sistematizar las experiencias de la práctica pedagógica número III en la escuela abierta con la Fundación Circo para Todos, realizada por el maestro en formación Juan Camilo Aguirre durante el primer semestre de 2020.

¿Qué aspectos de la experiencia interesan más?

Interesan especialmente las reflexiones pedagógicas sobre los procesos de la escuela de circo, las cuales se construyen a partir del material desarrollado por el maestro en formación Juan Camilo Aguirre durante el último taller de la escuela abierta de la Universidad Antonio Nariño con la Fundación Circo para Todos, y con material recogido en entrevistas a los gestores y participantes del proyecto.

¿Qué fuentes de información se van a utilizar?

Se utilizará la información obtenida durante la práctica pedagógica con la Fundación Circo para Todos durante el primer semestre del año 2020. Esto es: la experiencia misma, el proyecto de práctica, las bitácoras, entrevistas a maestros y estudiantes de la Universidad Antonio Nariño relacionados con el proyecto, el montaje final y un material fotográfico y audiovisual que documenta todo el proceso.

¿Qué procedimientos se van a seguir?

El documento se construye a partir de la siguiente estructura:

- -Entrevistas con los gestores y participantes del proyecto
- -Recopilación de la información obtenida de la práctica pedagógica III con la Fundación de Circo para Todos durante el primer semestre de 2020.
- -Organización de la información.

Tercer tiempo: recuperación del proceso vivido.

En esta parte se reconstruirá la historia, para lo cual será útil elaborar una cronología y hacer un gráfico que visualice la secuencia de los hechos. Podría ser interesante reconstruir la historia en forma de cuento o narración. En este caso, el cuento de un maestro que recopila la experiencia vivida durante su práctica pedagógica.

Reconstruir la historia. Hacer un recuento de lo que sucedió de manera objetiva y subjetiva, teniendo en cuenta una diversidad de experiencias.

Ordenar y clasificar la información. Organizar fuentes de información como cuadernos, fotos, video, reflexiones, planeaciones y afiches, teniendo en cuenta la relevancia y prioridad del material respecto a los objetivos propuestos en el proyecto.

Cuarto tiempo: reflexiones de fondo.

Consiste en preguntarse por qué paso lo que pasó. Se hace un análisis, una síntesis y una interpretación crítica del proceso, teniendo en cuenta los problemas y hallazgos que se encuentran durante el proceso.

Quinto tiempo: punto de llegada.

En este punto se plantean conclusiones que correspondan a los objetivos planteados.

Estructura del libro de dirección

La elaboración del libro de dirección sobre la adaptación teatral del cuento *Harún y el Mar de las Historias* escrita por Salman Rushdie (2011) y dirigida por el maestro en formación Juan Camilo Aguirre, toma como referente el formato trabajado por la estudiante Tatiana Milena Sarmiento (2020) para su trabajo titulado *Sistematización de la EAPEAT del Festival Nacional de Bandas Folclóricas de Barrancabermeja y del proceso de creación del montaje Las mujeres de Perepé*, en el marco de la cátedra danza de la Costa Atlántica 2019. Este formato es resultado de la planeación de los contenidos programáticos de en la cátedra montaje conjunto del periodo 2019, y fue elaborado por los maestros que para ese entonces estaban encargados de la cátedra: el maestro Francisco Alexander Llerena y la maestra Angélica del Pilar Nieves Gil.

En dicho formato se abarcan los siguientes componentes:

Título del montaje conjunto. Nombre adjudicado en base a la contextualización de lo realizado.

Fundamentación. Aquellos elementos en los cuales se basa la creación del montaje.

Creación colectiva. Descripción de los eventos, libros, canciones, y demás elementos que sirven como inspiración para la creación y a los cuales se hace referencia en la puesta en escena.

Contexto histórico. Presentación de un contexto histórico del territorio o lugar donde se desarrolla el montaje.

Contexto social. Descripción de las características sociales del lugar donde se ejecuta el montaje, tales como las actividades económicas o la composición demográfica.

Contexto cultural. Sondeo general de las características culturales propias del lugar, en el cual se indagan aspectos como las situaciones socioeconómicas.

Tema. Introducción de las temáticas y los personajes que se van a trabajar.

Argumento. Presentación de la historia que se pondrá en escena.

Conflicto. Descripción de las tensiones dentro de la obra.

Programación de acciones para la puesta en escena. Cronología de todas aquellas acciones que se desarrollaron para la creación de la puesta en escena.

Propuesta de dramaturgia. Descripción de cada una de las escenas que conforman la puesta en escena.

Reparto. Presentación de los estudiantes de la Fundación de Circo para Todos y su papel dentro de la obra.

Personajes, descripción y bibliografía. Presentación de las características físicas, los aspectos emocionales, el contexto familiar y los demás elementos que definen al personaje.

Decisiones estéticas. Definición de los elementos que se usarán durante el montaje, tales como la escenografía, la utilería y la iluminación.

Escenografía. Listado de los elementos externos necesarios para ambientar y representar la obra de teatro.

Utilería. Listado de los objetos o elementos escenográficos necesarios para la muestra.

Iluminación. Descripción de la iluminación necesaria.

Producción y gestión. Listado de los elementos de circulación de la obra, en caso de que aplique.

Cronograma general. Listado de las etapas de creación de la obra.

Elementos publicitarios de la circulación. Listado del material utilizado para la promoción de la muestra.

Presupuesto. Desglosamiento de los recursos que se utilizaron para la puesta en marcha del montaje.

Referentes y conceptos teóricos

En este apartado se introducirán los conceptos fundamentales para este trabajo de grado los cuales se aplicaron durante el desarrollo del proceso.

Pedagogía de la libertad y la comunidad

Quisiera resaltar la importancia de una pedagogía que trabaje por la formación humana que este abierta al diálogo y al pensamiento crítico. En mis clases intento acercarme al estudiante para entender su punto de vista y para comunicarle un conocimiento. Este acercamiento lo hago desde una perspectiva crítica y dialógica, en donde se busca como resultado final una comunión entre los dos saberes: el del maestro y el del estudiante. De esta forma, el estudiante no es el único que aprende, sino también el maestro. El conocimiento no es algo estático, es algo que se va construyendo a partir del contexto y de los diferentes puntos de vista. El conocimiento está en constante cambio y ese cambio debe enfocarse en romper paradigmas, de manera que se favorezca un crecimiento personal, diverso, comunitario y comprometido con el bienestar social.

Se toma como referente la pedagogía del oprimido, un concepto del brasilero Paulo Freire, el cual está interesado por el diálogo y pensamiento crítico. Freire se aleja de lo que él llama una educación bancaria que solo busca posiciones fijas y la absolutización de la ignorancia que, según los opresores, está siempre en el otro.

La conquista implícita en el diálogo es la del mundo por los sujetos dialógicos, no la del uno por el otro. Conquista del mundo para la liberación de los hombres. Es así como no hay diálogo si no hay un profundo amor al mundo y a los hombres (Freire, 1970, p. 108).

Otro referente es la escuela pedagógica creada por Rudolf Steiner, en la cual el maestro es un líder que no se pone por encima de los estudiantes, sino que los escucha y con su ejemplo y amor se manifiesta. Las clases en la escuela Waldorf se enfocan en el desarrollo del ser humano como ser feliz que se preocupa por su comunidad. Todas las clases tienen un componente artístico, rítmico y de relación con la naturaleza. Siendo esta una pedagogía basada en la experiencia y la sensibilización de los sentidos, los estudiantes acceden al conocimiento de una manera significativa, que les permite una conexión más profunda con su contexto social y natural.

No hemos de preguntarnos qué necesita saber y conocer el hombre para mantener el orden social establecido: sino ¿qué potencial hay en el hombre y qué puede desarrollarse en él? Así será posible aportar al orden social nuevas fuerzas procedentes de las jóvenes generaciones. De esta manera siempre pervivirá en el orden social lo que hagan de él los hombres integrales que se incorporan al mismo en vez de hacer de las nuevas generaciones lo que el orden social establecido quiere hacer de ella (Steiner, citado por Carlgrén, 2004).

Ritual

Según Wilson, los rituales ponen de manifiesto los valores en su nivel más profundo... en el ritual los hombres expresan lo que más les conmueve, y, habida cuenta de que la forma de expresión es convencional y obligatoria, son los valores del grupo los que en ellos se ponen de manifiesto. En el estudio de los rituales ven la clave para comprender la constitución esencial de las sociedades humanas (Monica Wilson, citada en Turner, 1988, p. 18).

Parto de la importancia que tiene el ritual para la sociedad y la noción de que ellos “expresan lo que más conmueve a los hombres”, para usar elementos rituales como material pedagógico y fuente de provocación teatral que propicie la creación y el aprendizaje.

Para los Ndembu, una comunidad nómada que vive al noroeste de Zambia un elemento o unidad ritual se denomina Chijikijili, que literalmente significa hito o marca y su étimo es ku-jikijila, hacer una incisión con un hacha en un árbol y también significa guía, tiene dos significados en cuanto a marca representa un elemento de conexión entre un territorio conocido y otro desconocido, porque gracias a estas marcas un cazador encuentra el camino desde lo no conocido al pueblo conocido y en cuanto a guía trasmite la idea de lo ordenado frente a lo caótico. Ya en su uso ritual es una metáfora de la conexión entre el mundo conocido y el reino desconocido, hace que resulte inteligible lo que es misterioso y también peligroso, desde mi perspectiva este mundo conocido es lo que ya tenemos habituado como nuestros valores, movimientos y paradigmas, mientras que el mundo desconocido es todo aquello que tenemos adentro, pero está dormido o no lo queremos enfrentar como nuestros prejuicios o instintos que dan pie a la creación.

Partiendo de esto, para mi practica como maestro y creador es importante entender que los elementos del ritual tienen una simbología y significado diferente dependiendo del lugar y el ritual, utilizo los elementos o unidades del ritual como punto de encuentro, tanto para el aprendizaje como para la creación, generando una puerta entre lo conocido y lo desconocido. Los elementos que utilizamos del ritual para desarrollar la clase y la creación son los siguientes y adquieren los siguientes significados:

El círculo. Propicia la escucha grupal, todos los estudiantes y el maestro nos observamos cara a cara y empezamos a generar una energía común, en donde nos reconocemos como parte de un solo cuerpo, cumple la función de los templos delimita un espacio sagrado y es en donde se unen los seres en función de un mismo fin.

Los sonidos de los instrumentos. Cumplen la función de provocar estados de ánimo y movimiento en los cuerpos, facilitando el aprendizaje y provocando la creación.

La meditación. Propician la conexión con el mundo interno, en las que la visualización y exploración de las imágenes propias es muy importante.

La improvisación. Desencadena los elementos encontrados en el mundo desconocido de nuestro ser y se conecta con lo ya conocido para crear nuevas formas y expresiones que dan pie a la creación.

Todos estos elementos sumados algunas prácticas y ejercicios como la eurytmia, el teatro, la danza y el circo propician la conexión con el mundo interno y la conciencia grupal en una oscilación entre nuestro ser y el ser grupal.

Como director y maestro, dirijo los elementos del ritual hacia los procesos de creación basados en el contexto social, busco un equilibrio entre lo colectivo y lo individual. El ritual vitaliza, renueva, crea y es un nuevo amanecer.

Adaptación y creación

Una vez hablé con un anciano que estaba ofuscado porque decía que la teoría del big bang no podía ser, él decía: - Es como si de la nada saliera una máquina de escribir-, estaba tan aferrado a la creencia de Dios que no podía darle espacio a la casualidad. Para

empezar la creación de mi puesta en escena pasó algo que podríamos llamar casualidad, estaba pensando en hacer algo sobre la libertad de expresión a través de un cuento para niños, entonces recordé una novela que trata todos estos temas de los que tenía la necesidad de hablar y fue de esta manera que empecé hacer la adaptación de la obra “Harún y el mar de las Historias” del escritor Salman Rushdie.

La idea de adaptación en el sentido canónico del término se ha transformado en re-escrituras. En diálogos profundos con la cultura, con la comunidad, con los textos, con las condiciones de trabajo y con la posibilidad de acción, pero sobre todo aparece el sello personal de quien lee. La escritura nace siempre, necesariamente de una lectura, esta lectura a veces aparece velada, otras veces manifiesta (Argüello, 2016).

De esta forma empecé la creación a partir de la re-escritura del texto, pero a la vez trabajaba con las propuestas escénicas que se daban en la investigación teatral con los estudiantes, esto hizo que se diera una retroalimentación entre ambas, lo cual dio vida a la adaptación final. Se hicieron cambios en los personajes, se sumaron personajes nuevos y se adaptaron textos y temáticas del contexto local.

Para hacer propicia la creación, es importante contar con material técnico que facilite la misma, sin embargo, hay que tener cuidado de que este material no se vuelva monótono y repetitivo a la hora de crear. Es por eso que en mis clases enseño diferentes técnicas como el ballet, la biomecánica, la euritmia, el uso de la voz, la concentración, el yoga y la danza tradicional, esto lo hago con la intención de generar conocimiento y material que le sirva al estudiante para crear. Para que este material se desarrolle y tome diferentes formas sonidos y colores, es importante el laboratorio teatral, en donde el

estudiante investiga nuevas maneras, niveles y mezclas que hacen que todo este material tome nuevas formas.

El actor juega, hace malabarismos con él, lo usa como un útil escénico, como si fuera un compañero de juegos, lo examina como a un paisaje, debe aprender el alfabeto de sus procesos físicos de tal manera que pueda controlarlos y no ser esclavo de ellos (Barba, 2004).

En este sentido hablo de la creación teniendo en cuenta la metáfora de las tres transformaciones que hace Nietzsche, camello es el estudiante con todos los saberes técnicos, pero con la necesidad de transformarlos, para esto necesita cuestionarse como el León que lucha contra el *deber ser* que proponen las técnicas, en busca de su libertad, para finalmente empezar a crear conscientemente como si fuera un niño.

El niño es inocencia y olvido, un nuevo empezar, un juego, una rueda que gira sobre sí, un primer movimiento, una santa afirmación. Sí para el juego de la creación, hermanos míos, hace falta una santa afirmación: el espíritu quiere ahora su voluntad; el que ha perdido el mundo quiere ganarse su mundo.

Tres transformaciones del espíritu os he mencionado: de cómo el espíritu se transforma en camello, y el camello en León, y el León, finalmente, en niño (Nietzsche, 2007, p. 21).

Para Nietzsche, el impulso creativo es voluntad de poder, y en la creación el hombre se despega de sus dioses y sus paradigmas para transformarse en un niño que crea con libertad. En mis clases se provocan impulsos por medio de sonidos, improvisaciones y ejercicios físicos para llegar a la creación.

El proceso de creación que propongo utiliza medios artísticos diversos como la adaptación, la danza, el circo, la música y el teatro. Este formato es una síntesis que se asemeja a los rituales ancestrales, donde elementos diversos hacen parte de la ceremonia, donde se sensibilizan todos los sentidos y se liberan las fuerzas creadoras.

Según Artaud, “si hacemos teatro no es para interpretar obras, sino para conseguir que todo lo que hay de oscuro en la mente, de escondido, de no revelado, se manifieste en una suerte de proyección material, real” (citado en Juanes, 2003).

En el principio de la humanidad, no había la necesidad de separar las ramas artísticas, pues las artes estaban integradas en una totalidad parecida al ritual. Es desde esta perspectiva que yo veo la creación teatral. Entre más elementos se dominen, más herramientas se tendrán para crear y hacer teatro.

Fiesta, baile, canto y ceremonia parecen estar mezcladas, no solamente en Grecia, sino en todas las primeras culturas. Los procesos de captación del mundo por parte del hombre, de su propio cuerpo, de su cosmovisión, de su relación con el pasado, con la memoria, generan simultáneamente la aparición de cantos, danzas y rituales, hasta llegar a configurar lo que hemos llamado propiamente como teatro (Reyes, 2010, p. 19).

Técnica teatral

A lo largo de la historia se han desarrollado una gran diversidad de técnicas teatrales que han significado grandes aportes al trabajo teatral. Entre estas técnicas están, por ejemplo, la Comedia del Arte en Italia, el teatro Noh en Japón y el teatro Kathakali en la India. Para nuestro proyecto introduje tres propuestas: la primera es la Biomecánica

desarrollada por Vsévolod E. Meyerhold, para él, el actor debe adiestrar su cuerpo para que pueda ejecutar instantáneamente las órdenes recibidas desde el exterior es decir desde el actor y el director, puesto que la creación del actor es creación de formas debe estudiar la mecánica de su propio cuerpo, por estas razones Meyerhold desarrolla diferentes movimientos biomecánicos que trabajan el centro, la resistencia y la precisión corporal. La segunda propuesta es el teatro pobre y de laboratorio teatral desarrollados por Jerzy Grotowski, en donde se investiga el cuerpo desarrollando ejercicios mediante la sensibilización de los sentidos y el trabajo corporal, que lleven a diferentes estados que transforman la materia y el espacio.

El trabajo de Grotowski lo lleva a penetrar más y más, cada vez más profundamente, en el mundo interior del actor, hasta el punto en que el actor deja de ser actor para convertirse en el hombre esencial. Para esto se requieren todos y cada uno de los elementos dinámicos del drama, de manera tal que se puede expresar cada célula del cuerpo para que revele sus secretos. En un principio, tanto el director como el espectador son necesarios para intensificar el proceso. Pero después, a medida que la acción se profundiza, todo lo externo debe ser descartado hasta que finalmente ya no hay más teatro, ya no hay más actores, ya no hay más espectadores; sólo un hombre solitario actuando su drama final (Brook, 1987, p. 55).

Por último, quiero hablar del teatro de la crueldad propuesto por Antonin Artaud. Artaud propone un teatro físico basado en el gesto absoluto, un ritual catártico que se vive, siente y padece hasta el grado de poner en suspenso a la razón represora del cuerpo y de la

psiquis. Si algo se busca en el antiteatro es dar cauce a la irrupción de fuerzas extremas desconocidas y, finalmente, emancipadoras (Juanes, 2003).

En los dos últimos casos, los elementos del ritual tienen un lugar muy importante para la creación.

Circo como ritual y dramaturgia contemporánea

El arte circense de hoy es el arte de la destreza corporal exhibida para los espectadores, el espectáculo más antiguo del mundo, que puede retraerse desde tiempos remotos en los rituales de los cinco continentes.

Porque la unión de danza en sentido amplio, palabra y música que caracteriza a los ritos, está en el origen del circo. Así como la unidad de opuestos, lo cómico y lo dramático que se da en forma simultánea o sucesiva, en la representación seria y la representación paródica de un ritual (Seibel, 2005, p. 9).

Teniendo presente la historia del circo desde tiempos inmemorables y sus primeros registros en los dibujos egipcios y pinturas antiguas, podemos reconocer las practicas circenses dentro de los rituales, así como la música la danza y el teatro. En este orden de ideas no resulta inconcebible trabajar con estas artes a modo ritual como se hace en el presente trabajo, esta visión de ritual hace que la técnica de circo se aleje de la visión de espectáculo y entretenimiento que ha forjado el circo clásico, para adentrarse en un lenguaje más diverso en el sentido de composición, donde convergen las distintas manifestaciones artísticas en una unidad indisoluble. El circo a lo largo de la historia ha sido una manifestación artística inclusiva, ya que es muy diverso tanto malabaristas , como magos, domadores, enanos y personas con discapacidad o deformidades tienen un campo

en el mundo del circo, a diferencias de otras artes como el ballet, esto ha hecho que el circo clásico siempre presente espectáculos fragmentados a modo de números, sin embargo el circo contemporáneo como el Circo del Sol se diferencia en no usar animales y crear dramaturgias, es decir historias que tejan los diferentes números y técnicas artísticas. Para nuestro trabajo es muy importante concebir el circo desde lo ritual pero también conservar la dramaturgia contemporánea que se deje permear por el contexto, siempre con la idea de acabar con la fragmentación.

Sistematización

Bitácoras: “Experiencias escritas”.

La bitácora es un elemento muy importante para el maestro en formación, ya que en ella se escribe lo vivenciado. En este caso, el maestro en formación cuenta la bitácora a modo de cuento como propone Jara (2011), pero sin pasar por alto los procesos desarrollados en el proyecto de circo, y conservando los hechos reales del mismo. La bitácora refleja la pedagogía del maestro en formación, y su perspectiva de todo el proceso.

Cuando miramos la vida humana, debemos poner atención especial en el enigma individual de cada hombre, puesto que toda la vida social, nuestro comportamiento de hombre a hombre, dependerá de cómo nos relacionamos con el enigma particular que es el hombre. Esto no se soluciona racionalmente, sino más bien con los sentimientos que experimentamos frente a las personas que nos rodean. ¡Cuán difícil es entender los distintos aspectos que nos ofrece la naturaleza de cada ser humano y cuánto depende la vida de la clara comprensión de las personas con las que entramos en contacto! Solo poco a poco nos

podemos acercarnos a la solución de los enigmas humanos totalmente individuales que presenta cada persona por sí misma, porque hay un gran espacio entre lo que conocemos como naturaleza general humana, y lo que vive en cada uno individualmente (Steiner, 1837).

La Fundación Circo para Todos es un lugar muy fraternal. Los chicos trabajan con su cuerpo desarrollando técnicas circenses con mucha disciplina, y muchos de ellos consiguen lo de sus gastos haciendo comida, jabones y yogures muy ricos endulzados con panela natural.

La primera vez que visité este circo fue en la ciudad de Cali, pues allí nació esta linda propuesta. Me recibió Fabián Hoyos, uno de los egresados, una persona muy amable con quien hicimos rápidamente una buena amistad. Poco tiempo después de conocernos conocí a su familia y él me enseñó muchas cosas sobre el circo.

Circo para Todos es una escuela muy reconocida, pues de allí han salido artistas muy importantes que trabajan en diferentes países, circos y cruceros. Quienes he tenido el gusto de conocer son personas increíbles que han enriquecido de manera definitiva mi formación como artista.

Cuando entres por la puerta de madera vas a descubrir un mundo nuevo. Primero percibes la carrilera del antiguo tren de la sabana que te indica el camino hacia el circo, pero antes puedes contemplar un caballo blanco que es alimentado por los artistas. Por último, observas la vista de un gran circo, y esta primera imagen parece sacada de un cuento.

Para estudiar en el circo, tienes que ser muy talentoso y persistente, pasar muchas pruebas, entre las cuales cuenta la adaptación a dos ciudades tan distintas como Cali y Bogotá. En la sede de Cali los chicos hacen sus dos primeros años de técnica básica de circo, y después viajan a Bogotá para terminar sus estudios especializándose en una sola técnica. Son cuatro años en total para salir como profesionales.

Esta es la primera fundación de circo con labor social en el mundo, y ha podido ayudar a que las personas salgan adelante como artistas profesionales.

El cuento de un maestro

Autor: Juan Camilo Aguirre

Érase una vez en un gran circo, un maestro con un gran sueño. Su sueño consistía en ver artistas volando de un lado a otro, transformándose en diferentes personajes, o, más exactamente en un cuento fantástico, lejos pero muy lejos de la realidad. El maestro toca los tambores, y por medio del sonido hace un llamado a todo aquel que quiera acompañarlo. Poco a poco fueron llegando personas de distintas partes, artistas de diferentes sexos, colores y personalidades, que se fueron uniendo para formar un círculo. Cuando el círculo se terminó de formar, el maestro se presentó haciendo un ligero ademán y sacó un librito mágico que pasó rápidamente de mano en mano entre los artistas.



Figura 2. Dibujo del escenario. Elaboración propia.

Cuando cada artista cogía el libro, el libro le hablaba y le contaba un poco sobre sí mismo. Mientras tanto el maestro calentaba los músculos y los artistas lo seguían. El

maestro habló del autor del libro, un hombre de otro país, un escritor condenado por sus versos.



Figura 2. Carátula del ejemplar personal del autor de esta tesis.

El maestro les dijo que se hicieran en parejas, y uno de ellos se acostara frente al otro, mientras la otra persona permanecía parada mirándolo, reconociéndolo, detallando su textura, su color de piel, sus ojos, su pelo. Después de esto, pidió que se acercaran a su compañero y lo olieran, mientras este permanecía con los ojos cerrados. Luego pidió que cambiaran de rol e hicieran lo que acababan de hacer sus compañeros. Otra vez, cambio de rol. El maestro pide al que está parado que haga sonidos y hable en lenguas extrañas mientras la otra persona trata de convertir esos sonidos en expresión corporal.

Los artistas empezaron hacer el ejercicio, todo el espacio se llenó de sonidos y de formas extrañas. Empezó a surgir una magia en cada uno de ellos.



Figura 3. Ejercicio de reconocimiento. Tomada por Martha Gutiérrez (directora pedagógica).

Cuando todo terminó, el maestro les pidió que lo siguieran y empezó a enseñarles unos movimientos. Les contó que esos movimientos se los había inventado un hombre en una ciudad lejana, un hombre que trabajaba con el cuerpo como si fuera plastilina, y que inventó diferentes movimientos para que el cuerpo dibujara en el espacio con un amplio rango de dinámicas. El maestro mostró uno de estos movimientos al que nombró el tiro del arco. Los artistas intentaron hacerlo, y lo practicaron hasta que lo lograron. Cuando pudieron hacerlo, el maestro les dejó una tarea: rápidamente les mostro el ejercicio

mientras decía un texto y pidió a los artistas que intentaran hacer lo mismo para la próxima clase, usando un texto que a ellos les gustara.



Figura 4. Ejercicio del Arco. Tomada por Martha Gutiérrez (directora pedagógica).

Más adelante, los estudiantes se reunieron en un círculo e hicieron un jueguito¹ que consistía en apartarse del círculo para luego volver al mismo. Cuando estaban fuera del círculo hacían como un gallo poniéndose la mano en la cabeza como si fuera una cresta.

¹ Este juego hace parte del taller de euritmia y pedagogía Waldorf, tomado con la maestra Libertad Aguilar.

Cuando regresaban al círculo decían una frase. Esto lo hicieron tres veces con las siguientes frases:

Ya amaneció.

El gallo cantó.

El sol ya salió y a todos nos calentó.

Al decir esta última frase todos quedaban mirándose, y luego se abrazaban. Así terminó el primer día. Se dejó el tambor en la casa del gran circo, una casa blanca en donde trabajaba la directora del gran circo, y donde se guardaban instrumentos y materiales mágicos.

Después de salir, el maestro continuó con sus labores y al llegar a su casa se puso a trabajar en el gran cuento. El maestro ponía a los artistas dentro de una máquina mágica, a través de la cual intentaba transformar el cuento. Allí, el maestro podía mirar las habilidades de los artistas y preparar los ejercicios para las próximas clases.

Cuando llegó al circo por segunda vez, el maestro llevó consigo muchos instrumentos mágicos que los artistas ayudaron a cargar. Entre ellos había una gran marimba de chonta traída de la selva. Se hizo sonar la marimba por un rato y luego se congregaron todos en un círculo.

Esta vez el maestro pidió a algunos artistas ir a la casa blanca por unos palos y unas pelotas mágicas, mientras él se quedaba calentado y estirando los músculos con los demás artistas. Cuando llegó Yaritza con los elementos mágicos, el maestro cogió un palo y lo puso en la mitad del círculo. Indicó a los artistas que la idea era comunicarse por medio del cuerpo. Que quien tenía el palo debía mirar a algún compañero del círculo y, sin decir nada,

le haría saber que quería ocupar su lugar a través de la comunicación corporal. La persona que era observada tenía que ir por el palo sin dejarlo caer.



Figura 5. Ejercicio de danza con marimba en vivo. Tomada por un estudiante.

Todos empezaron a jugar. Se explicaron algunos comandos, como por ejemplo que cuando el maestro dijera *pan*, los demás debían decir *chun*, y que cuando el maestro dijera *ritmo*, los demás debían hacer una secuencia de aplausos que el maestro les había enseñado. Todo esto se hizo para trabajar la concentración, el manejo espacial y la expresión corporal. Se les pidió a todos mostrar el ejercicio que el maestro había pedido de tarea a partir del ejercicio de la flecha. Muchos lo hicieron, pero otros no. Durante el desarrollo del ejercicio, el maestro les pidió que cambiaran la voz. Uno de ellos dijo el texto mientras rapeaba. El maestro los motivó a que hicieran diferentes tipos de voz, y luego desarrolló el ejercicio

pidiéndoles que atravesaran el espacio de un costado al otro diciendo el texto y haciendo movimientos de danza contemporánea² al mismo tiempo.

El objetivo del ejercicio era que los artistas probaran diferentes formas de aprender el texto, pues para montar una obra sobre el gran cuento, ellos tendrían que memorizar mucho texto. Después de hacer todo el ejercicio, el maestro dividió los grupos en 5 personas y saco unas hojas mágicas en el que estaba escrito el libreto, es decir, el cuento.

Le dio un par de hojas a cada grupo para que los artistas interpretara las líneas a partir de sus ideas personales, pero teniendo en cuenta lo que se había trabajado en clase: nivelar el espacio, mantener la concentración y explorar la expresión corporal. Los grupos se tomaron su tiempo, y presentaron las diferentes interpretaciones del texto. Cada quién le aportó al material una textura diferente e interesante.

Las interpretaciones de los artistas le ayudaron al maestro a escoger escenas como la de Christopher y su cuento del barco, el cual era un cuento muy bonito y resultó siendo parte del montaje. Para finalizar esta clase, el maestro reunió a todos en un círculo, y les enseñó un juego³ de niños, en el que se hacían movimientos mientras se decía lo siguiente:

Tengo dos pies

Uno saltarín, el otro fuerte aquí

² Ejercicios aprendidos en proyectos locales como 2ES, el cual ofrece talleres permanentes dirigidos por artistas y maestros de diferentes partes del mundo.

³ Este juego es parte del taller de eurytmia y pedagogía Waldorf dictado por la maestra Libertad Aguilar en el colegio La Semilla en Bogotá, durante el mes de junio de 2020.

Saludo a la tierra

Hacia la derecha y hacia la izquierda

Un paso al frente, radiante crece

Un paso atrás, raíces echar

Saludo a los dos, y presente, presente

Presente estaré y presente me quedaré.

Así terminó la segunda clase. Igual que en las primeras noches, el maestro se fue a trabajar con su máquina mágica seguir transformando el cuento, y para pensar en los nuevos ejercicios. Miró cada escena con detenimiento para poder relacionarlas con los artistas y así escoger qué personaje podía ser adecuado para cada uno. Pensó también en una música para la primera parte, y se acordó de la canción “Amanecer” de Mama Julia y Zully Murillo (2011), la cual tiene una letra muy triste que lo había hecho llorar algún tiempo atrás. El maestro decidió usar la canción para la primera parte de su montaje.



Figura 6. Ejercicio creativo de una escena. Elaboración propia.



Figura 7. Ejercicio creativo de una escena. Elaboración propia.

El tercer día se hicieron sonar nuevamente los instrumentos, mientras los artistas barrían el circo y se preparaban para iniciar el día. Luego de esto, empezaron todos el calentamiento habitual y el maestro les enseñó un movimiento circular que sirve para escuchar la respiración propia y la de los compañeros. Trabajaron un buen tiempo sobre esto, y luego el maestro les enseñó la canción que quería usar para la obra. Primero se aprendieron la letra, luego se sentaron en media luna y mientras unos artistas hacían sonar el bombo, otros repicaban el cununo. El maestro fondeaba con la marimba y todos cantaban.



Figura 8. Ejercicio de apreciación musical. Tomada por un estudiante.

Todos se tomaron el tiempo para practicar pasos del currulao y aprender ritmos en el tambor. Algunos ya conocían tenían conocimientos previos, lo cual facilitó el trabajo. Se les mostró la magia del pañuelo y algunos movimientos corporales para que los artistas

podieran improvisar con todo esto. Luego el maestro planteo una planimetría y este material se dejó para que fuera parte del montaje.

El siguiente ejercicio se hizo para trabajar con la imaginación. El maestro les pidió a los artistas que se imaginaran un animal y que lo expresaran físicamente. Luego les pidió que interpretaran los personajes del cuento, teniendo en cuenta una explicación que hace Alejandro Jodorowsky (2012) sobre las diferentes voces que se generan dependiendo de su origen en el cuerpo. Los artistas escogerían hablar desde los pies, el corazón, el sexo, la cabeza o la nariz; pensado que sería más adecuado para su personaje.

Al final de la clase, el maestro empezó a montar la primera escena del gran cuento, y escogió a algunos personajes como Harún y Rasid. De definió la primera imagen, y se montaron la entrada de la canción y la coreografía de currulao.

El maestro salió muy feliz, cogió su bicicleta y se fue hacer las labores del día. En la noche se sentó frente a la máquina mágica y siguió transformando el cuento. Se imaginó nuevos trabajos corporales, y pensó cómo podría usar los elementos del circo en la escena para que los artistas pudieran representar el cuerpo con todo su potencial físico.

El cuarto día, el maestro volvió a llamar a los artistas con el sonido de los tambores. Los artistas se veían más cansados. Hicieron el círculo habitual, y calentaron con ejercicios de yoga como el saludo al sol, y con posiciones como la montaña, la tabla y la cobra. Siguieron con un calentamiento articular desde los tobillos, las rodillas, la cadera, la espalda, los brazos, los codos, las manos, los dedos y el cuello. Pasaron la primera escena, y ensayaron las otras escenas por grupos. En la primera escena, el maestro hizo énfasis en las personalidades de los personajes y en sus respectivas formas de movimiento.

Para finalizar la sesión, el maestro propuso que todos interpretaran los personajes que habían visto. Esto lo hizo con el fin de ver qué personaje quedaba mejor para cada artista, pues quería hacer muy bien la selección de los personajes. Lastimosamente, ese día no alcanzó el tiempo para despedirse como solían hacerlo, pues el maestro tuvo que salir corriendo. En la noche el maestro se sentía feliz porque le faltaba poco para convertir el cuento en una obra de teatro. Al transcribir y cambiar cosas del cuento, el maestro se imaginaba a los artistas y escogía sus personajes.

El quinto día, el maestro entró al circo de manera habitual: llegó 10 minutos antes, dejó ropa y maleta al lado de una de las torres del circo, y practicó con un instrumento por un rato. Luego llamó a los artistas y todos se pusieron en disposición. El maestro les enseñó una secuencia de movimientos de euritmia⁴ para trabajar la escucha grupal. Luego introdujo parte de las escenas del libro, para lo cual necesitó coordinar a todo el grupo. Hizo dos círculos con todos los estudiantes y les pidió que se movieran en grupo, al mismo tiempo y de la misma manera. Cada quién tenía que estar pendientes de todos los demás. No fue fácil lograr la coordinación de 32 artistas, pero ellos practicaron hasta conseguir verse iguales. El maestro se subió a la torre para grabar las figuras, las cuales se veían muy bonitas desde esa perspectiva.

⁴ Este juego es parte del taller de euritmia y pedagogía Waldorf dictado por la maestra Libertad Aguilar en el colegio La Semilla en Bogotá, durante el mes de junio de 2020.



Figura 9. Ejercicio de euritmia. Elaboración propia.

Durante el sexto día, los artistas y el maestro trabajaron las coreografías de la primera escena, especialmente en las planimetrías y los pasos. Lo mismo hicieron con la coreografía del mar de las historias, que por cierto el maestro llamó así porque veía en cada uno de los artistas una historia grandiosa. Cuando veía a todos juntos, el maestro visualizaba el gran océano de las historias del cuento mágico. En algún momento hicieron una pausa en el trabajo coreográfico para reflexionar sobre la escucha grupal.



Figura 10. Ejercicio de euritmia. Elaboración propia.



Figura 11. Personaje del cartero en ensayo. Tomada por Cautela Films.

Más adelante se hizo un ejercicio relacionado con las prácticas rituales, en el que los artistas se dejaban llevar por los sonidos de la marimba, y con ayuda de ellos dejaban

salir cosas de su interior. El maestro usó parte del material que surgió en la experiencia para luego elaborarlo, y para concretar a partir del mismo algunas características de personajes como el cartero, Butt y el animal.



Figura 12. Personaje del conductor en ensayo. Tomada por Cautela Films.

El maestro siguió trabajando en su máquina por las noches, y ya casi lograba finalizar la transformación del cuento. Conocer cada vez más a los artistas le daba nuevas ideas.

El día siete, el maestro habló Sebastián, uno de los artistas, quien le sugirió usar las pelotas grandes del circo para hacer la escena del partido de fútbol. El maestro se fue con él a la casa blanca y sacaron las pelotas rojas. Practicaron por un largo rato, enfocándose en la creación de personajes como el narrador y el entrenador.

En los ensayos se presentaron problemas con algunos artistas que no estaban conformes con sus personajes y que no les gustaba hablar en público. Se dialogó el asunto, y el maestro les explicó que el reto de un actor consistía en hacer personajes totalmente

distintos a sí mismo. Les dijo que enfrentarse al texto no era fácil, pero que intentarlo era lo más importante. Les pidió que no abandonaran la idea y que asumieran el reto de interpretar sus personajes.



Figura 13. Personaje del narrador en ensayo. Tomada por Cautela Films.

Trabajaron ejercicios de resistencia y estiramientos, también hicieron carreras de relevos, después el maestro trabajo con el personaje de Buttú, la forma de moverse, sus características físicas y su personalidad. Luego se trabajó con los artistas de la cama elástica les pidió que se aprendieran el texto, coreografiaron los movimientos y limpiaron muchas partes del texto para que se escuchara mejor esa escena.



Figura 14. Personaje del entrenador en ensayo. Tomada por Cautela Films.



Figura 15. Personaje del Buttú en ensayo. Tomada por Cautela Films.



Figura 16. Ensayo escena de la cama elástica. Tomada por Cautela Films.

Ese día se hizo tarde y el maestro almorzó en el restaurante de la tía, una señora muy amable que atendía a todo el mundo con mucho aprecio y cariño. Luego de esto, el maestro fue a tomarse un rico chocolate con los artistas, y terminó el día practicando en el gran circo.

Durante la octava sesión, el maestro se dedicó a crear la escena del coche férreo. Jugó con diferentes posiciones, y se dio cuenta de la importancia que tenían algunos personajes como los pasajeros del bus y la mujer del baúl. El maestro revisó sus notas y les habló a los artistas de las dinámicas, las formas corporales y las cualidades de voz que necesitaban sus personajes.

Ese día acordaron que todos harían una visita a la universidad. Por la tarde, el maestro pasó a recoger los artistas en la casa donde viven. Mientras los esperaba fue muy bien atendido por los artistas, le ofrecieron un delicioso jugo y después de un rato partieron todos partieron todos hacia la universidad. Allí los maestros tutores de la escuela abierta

mostraron a los artistas las instalaciones de la universidad, y luego todos se quedaron en un salón para repasar los textos de la obra y tomar decisiones sobre ciertos personajes. Ese día llovió mucho y se alargó la clase, pero fue una sesión muy productiva. El maestro le compró maní y yogurt a los artistas, para después irse a sus clases de la universidad. Por la noche, siguió trabajando en el guion que ya estaba a punto de terminar.



Figura 17. Pareja del bus en ensayo. Tomada por Cautela Films.

En la clase número nueve el maestro se recostó contra la torre para ver a los artistas practicando. Le gustaba mucho observar los elementos del circo, pues se sentía como en un planeta lleno de objetos para jugar. Él quería utilizar todos los elementos para crear con los artistas mundos mágicos, como si fueran niños. Ese día se hicieron unos ejercicios de

estiramiento, y se trabajaron algunos personajes de la comedia del arte como Zoni y Magnífico. El maestro pidió a los estudiantes que improvisaran con estos personajes. Para finalizar, trabajaron en la escena del animal con Harún y Kahani, limpiaron el material, y el maestro le enseñó a Kahani una secuencia de movimiento para que el personaje la ejecutara mientras decía el texto. Como tarea, el maestro pidió a los estudiantes hacer dibujos de sus personajes, imaginando detalles sobre sus características físicas y sus vestuarios.



Figura 18. Dibujo de un personaje hecho por una estudiante.



Figura 19. Escena del animal en ensayo. Tomada por Cautela Films.

El maestro compró a un artista una deliciosa hamburguesa vegetariana, y se fue en su bicicleta a trabajar. En la noche se encontró con las últimas partes del cuento, que seguía a punto de terminar.

El décimo día se hizo un calentamiento con pasos de mapalé y luego se pasó toda la obra. El maestro tomó nota de las cosas que se tenían que limpiar de la obra, pero quedó muy feliz con la labor de los artistas. Al final se reunieron en un círculo para socializar las correcciones y los puntos de vista de los artistas.

En la clase número once se repasaron las escenas que estaban flojas, y luego se trabajó en la escena de Iff –El genio del agua. Uno de los artistas expresó descontento por la cantidad de texto que tenía que decir. Después de un diálogo y una reflexión con el maestro, llegaron al acuerdo de que el artista diría lo que más pudiera del texto. El ensayo

terminó de manera positiva, y el docente salió muy contento por como el artista resolvió la situación.



Figura 20. Personaje Genio del Agua en ensayo. Tomada por Cautela Films.

Al llegar a casa, el maestro decidió planear una clase para la escena 7 la Franja del crepúsculo, releyó la obra y se acostó a dormir. Apenas despertó se fue para el circo en su bicicleta, llegó hasta la estación de la sabana, dobló por la siguientes cuadra y tocó en la puerta de madera. Después de esperar por un momento, abrió la puerta un policía con quien se saludó. Siguió derecho por la carrilera que lo llevaba al gran circo, observó al caballo blanco mientras se deslizaba con su bicicleta, llegó a la entrada del circo, amarró su bicicleta y entró en la carpa. Era la primera clase del mes de marzo, y el calentamiento consistió en lo siguiente: los artistas armaban una estructura con sus cuerpos para que

Juanita, la artista que interpretaba a Kahani, pasara sin tocar el piso mientras decía el texto. Luego pasaron a un ejercicio en parejas que tuvo ciertas variaciones. Primero, una persona seguía lo más fielmente posible los movimientos de su pareja. El maestro puso una música para esta parte. Segundo, una persona reaccionaría de manera opuesta a los movimientos de su pareja. Tercero, una persona intentaría hacer lo contrario a los movimientos de su pareja, pero en lugar de irse directamente con el impulso de lo que inmediatamente parecía ser lo contrario, buscaría encontrar una segunda opción. Este ejercicio se hizo con dos propósitos: apoyar el trabajo de la escena 7, e ilustrar las diferencias entre la representación y la no representación. Algunos artistas mostraron el ejercicio a sus compañeros.

Al llegar a casa, el maestro seguía pensando en el resto de las escenas. Realmente, tenía la obra metida en la mente todo el día, y cualquier idea que le surgía durante sus quehaceres la recordaba para usarlos en el guion, o en la planeación de los ejercicios para el día siguiente. Así se fueron concretando las últimas escenas. Una noche, viendo con su novia la película de Fellini (1970). Se le ocurrió trabajar la última escena en clave de clown. Recordó los talleres que había hecho en las convenciones de circo⁵, y se imaginó una escena con tortas y extremo desorden. Algo bien chistoso, una vida al revés, pero bien graciosa. Fue así que diseñó una clase de experimentación teatral, en la que los artistas escogerían a alguna persona que hubiera marcado su vida con sólo verla. Un referente bien particular, irreverente o poco común, excéntrico.

⁵ Convenciones de circo Muro de Espuma.

De esta manera, empezó la búsqueda de un payaso. Los artistas hicieron un círculo y cada uno de ellos mostró su personaje. Al maestro le causó mucha gracia, y pidió a los estudiantes que caracterizaran sus personajes con modificaciones, como por ejemplo voces de niños o sonido extraños. Hablaron de cómo Charles Chaplin había creado varios números a partir de sus traumas infantiles. Al final pasaron la escena de la princesa Batchit, y así concluyó la segunda clase de marzo.

En la siguiente clase, el maestro empezó con un calentamiento de yoga y algunos ejercicios de resistencia. Retomó los movimientos de la biomecánica de Meyerhold, pero esta vez con el lanzamiento de la piedra. Después de explicarlo un par de veces, dejó que los artistas lo desarrollaran. Al final se trabajó sobre la Escena de la Nave Oscura, la penúltima escena de la obra. Este día fluyó la sesión bastante bien.

El maestro se fue a hacer sus quehaceres, y los directivos lo citaron a una reunión. Al parecer, los artistas se habían expresado su deseo de tener más clases prácticas que de montaje. El maestro les contó a los directivos un poco más sobre el montaje, pero ellos pensaron que ya era hora de que los chicos tuvieran un respiro. Le propusieron al maestro dividir los grupos, a lo que el maestro cedió con gran tristeza, pues no estaba a gusto con la decisión. Llegó a casa triste y estresado. La noche no fue buena, su cabeza se batía, y muchos pensamientos pasaban y se enredaban en su mente.

Al día siguiente meditó. Identificó que tenía una gran pasión que no lo dejaba tranquilo, y sentía que su sueño de montar ese gran cuento empezaba a desvanecerse. Todo esto le daba ira. Por un momento se dejó llevar por la desesperación y se sintió muy mal, pero luego de meditarlo mucho pensó que en lugar de empeñarse en un sueño o en un acto

específico, tenía que pensar como pedagogo. Tomó aire, se relajó y empezó a divisar en su mente todo aquello que había vivido en el gran circo, como si lo viera en un espejo hablado. Entonces se alegró y se dio cuenta de que aquello que ya había vivido tenía un gran valor, y que sus sueños se habían hecho realidad día a día, en el trabajo diario con los artistas.

Apenas llegó al circo habló con los artistas y les contó todo lo que había sucedido. Algunos artistas dieron sus opiniones y expresaron que querían hacer más clases prácticas, pero también seguir con el montaje. El maestro comprendió que lo importante no era el cuento, sino escuchar a sus artistas. Ese día dictó una clase de juegos teatrales. Primero jugaron a la lleva. Luego hicieron grupos de a tres en donde cada persona se nombraba como A, B o C, para luego jugar con la siguiente situación: A ama a B, B ama a C y C ama a A, y cada quien busca a su amado para darle un beso. Se hizo el siguiente ejercicio de escucha: todos hacen una línea para avanzar juntos lentamente, pero una persona se queda en el lugar. Todos deben sentir qué persona se quedará y permitir que lo haga. Para terminar la sesión, se repasaron los ejercicios de Meyerhold.

El maestro empezó a hacer clases más didácticas, pero sin dejar de pensar en el montaje del gran cuento. Decidió tomarse dos clases a la semana para hacer juegos teatrales, y una para seguir trabajando en la obra. Se cuadró un ensayo general para invitar a los directivos, incluyendo a la directora del circo y a los tutores. Llegó el día, y antes de la llegada del público, el maestro dirigió un calentamiento en el que los artistas hacía

diferentes acciones mientras decían sus textos. Llegaron los directivos, y se mostró la mitad de lo que sería la obra completa.

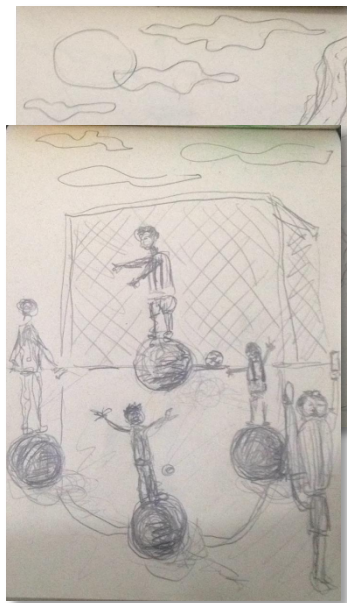


Figura 21. Dibujo de la llegada a Kohs Mar hecho por un estudiante.

Figura 22. Dibujo de la Escena del Fútbol hecho por un estudiante.

Ese fue un día muy bonito. Los artistas volaron por el piso, por el aire y por dentro de ellos mismos. El maestro se sintió feliz y al final de la sesión se reunió con los artistas y el público para charlar. Astergio Pinto, uno de los tutores, dijo que la obra le parecía larga, pero que tenía cosas muy interesantes. Martha, la directora, dijo que la obra la parecía bonita, pero que sentía que le faltaban más elementos circenses. Propuso que se cambiara la escena del cine por una escena en un circo, y sugirió que el protagonista hiciera monociclo. Carlos Cárdenas, otro de los tutores, dijo que la obra le parecía interesante, y sugirió que en algunas partes los artistas hicieran más sonidos. Propuso también que

representaran el barco con una hoja más grande, pues lo habían hecho con una hoja pequeña. Al final los tutores pidieron a los artistas que expresaran sus sentires, y Lorena dijo que le había gustado mucho percibir el trabajo en equipo. El maestro se fue feliz para la casa. Habló con los directivos y acordaron que los estudiantes harían clases con otros maestros, para que recibieran otras perspectivas del teatro. Esto le pareció bien al maestro, quien pidió que le dieran los jueves para trabajar con los artistas en el montaje. Los días se dejarían para hacer clases de técnica y juegos teatrales.

En la cuarta clase de marzo se hicieron juegos para trabajar el ritmo y la concentración. También se hizo el siguiente ejercicio de mimo corporal: cada quien se imaginaba un objeto y luego lo movía por el espacio, variando su tamaño, su peso y su forma. Se concluyó la sesión con un juego en el que una persona le ponía obstáculos imaginarios a los demás par que ellos imaginaran diferentes maneras de superarlo.



Figura 23. Ejercicio de imaginación activa. Elaboración propia.



Figura 24. Ejercicio de imaginación activa. Elaboración propia.

Se acordó que los artistas tendrían tres clases a la semana en la universidad con el maestro en formación y con los maestros Carlos Franco y Cristina Narváez. Los de tercer año tendrían clase por la mañana y los de cuarto año por la tarde. El día restante se reunirían todos con el maestro en el circo para seguir trabajando en el montaje.

En la sexta clase del mes de marzo, el maestro tuvo el tercer y cuarto años separados, y dio una introducción a la técnica del ballet clásico. Luego de esto, el maestro en formación habló con los otros maestros Carlos Franco y Cristina Narváez, para ponerlos en contexto y cuadrar un día en que ellos pudieran ir a ver el trabajo que se había hecho con los artistas. Dicha información serviría para que los maestros pudieran tener en cuenta las fortalezas y debilidades de los artistas en la planeación de sus clases. Se citaron en el circo el jueves de esa semana y el maestro Carlos Franco se ofreció a grabar el ensayo general.

El día siete se trabajó una coreografía de currulao con los chicos de la mañana, y con los chicos de la tarde se practicó una coreografía de danza africana para trabajar en la coordinación y la disociación. Al final, se repasó con este mismo grupo, de uno en uno, la coreografía del currulao que se había montado para la primera escena del montaje. El maestro se comunicó con todos los artistas para que antes del jueves vieran un video del director teatro Robert Wilson (2009). Serviría como referencia para la creación del maquillaje y el vestuario que utilizaría en el ensayo general.

El jueves, el maestro llegó al circo muy temprano y preparó el escenario. Luego se reunieron todos para practicar la escena del mar de las historias y unirla con la escena de Kahani. Cuando la maestra Cristina, el maestro Carlos y el equipo de camarógrafos llegaron, los artistas se prepararon para empezar, ya con su maquillaje y vestuarios listos. Los camarógrafos hicieron su trabajo, y los artistas volvieron a volar en el escenario.



Figura 25. Personaje del Bigotón en ensayo. Tomada por Cautela Films.



Figura 26. Personaje de Onita en ensayo. Tomada por Cautela Films.



Figura 27. Escena del baile en ensayo. Tomada por Cautela Films.

Durante un par de días los artistas tuvieron clases con la maestra Cristina, y justo dos días después del siguiente fin de semana, en el que por cierto el maestro Carlos había expresado su emoción por la obra, ocurrió algo que al maestro en formación le parecía una exageración, y de lo cual hablaban todos los noticieros. En país y el mundo entero se vio afectado por una pandemia. Se cerraron los colegios, las universidades y las fronteras. Todos los seres humanos tuvieron que encerrarse en sus casas y trabajar desde allí, pues el virus empezaba a matar a miles de personas. La indicación de los gobernantes era quedarse en casa, lavarse las manos y evitar todo tipo de reuniones, pues esto aumentaba la rápida propagación del virus.

Los estudiantes artistas de la fundación Circo Para Todos tuvieron que regresar a sus hogares fuera de la ciudad de Bogotá. Durante la primera semana de pandemia todo el mundo se ubicaba y hacia planes para los próximos meses. La maestra Martha Jiménez,

asesora del maestro en formación, sugirió que las clases continuara de manera virtual, a partir de unas guías elaboradas semanalmente. La primera semana de pandemia se trabajó asincrónicamente, y los artistas grabaron y enviaron por correo ejercicios desarrollados a partir del trabajo que habían hecho en las clases presenciales.

La siguiente semana se desarrolló de manera asincrónica, a partir de ejercicios de pareja que trabajan la concentración, los reflejos y la improvisación.

En la tercera semana de pandemia, el mundo parecía estar más organizado y listo para continuar en cuarentena por más de dos meses. Se retomaron las clases por la plataforma Meet, y el tutor Carlos Cárdenas se comunicó con el maestro en formación para contarle que una estudiante se había quedado sin práctica y quería entrar en el proceso de la escuela de circo. Fue así como la maestra en formación Suli Pinzón empezó a apoyar este proyecto.

Durante este tiempo de pandemia, se siguió trabajando en el mismo horario: dos horas por la mañana y dos horas por la tarde todos los días de la semana. Sin embargo, esta vez el maestro dividió a los grupos por escenas. La idea era que los artistas conocieran el texto de sus escenas y encontraran la voz de cada personaje.



Figura 28. Ejercicio de la Piedra. Fotograma de clase virtual asincrónica. Elaboración propia.



Figura 29. Ejercicio de la Piedra. Fotograma de clase virtual asincrónica. Elaboración propia.



Figura 30. Ejercicio de esquivar. Fotograma. Elaboración propia.

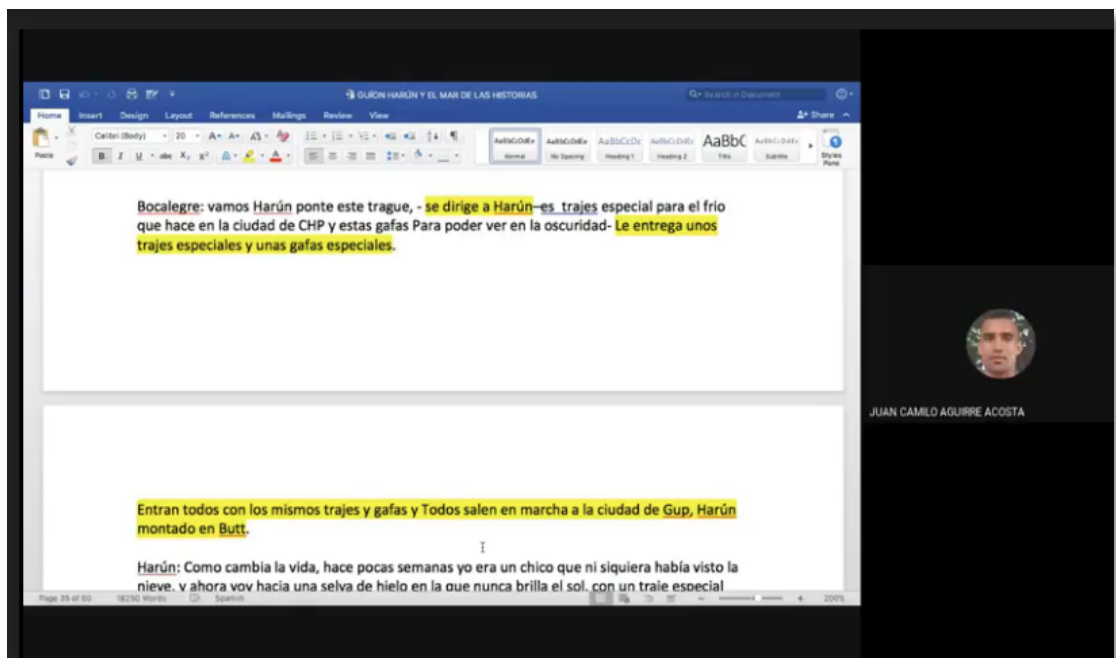


Figura 31. Lectura dramática del texto en clase virtual. Captura de pantalla de la clase virtual sincrónica. Elaboración propia.

Llegó la Semana Santa, y para entonces se había trabajado ya sobre tres guías. A los artistas se les dijo que era opcional asistir a las clases, y quienes continuaron con el proceso empezaron a trabajar sobre historias inéditas a partir de sus personajes. Durante

estos días, se formaron tres grupos que trabajaron de manera muy comprometida en la escritura y grabación de sus historias. El ejercicio sirvió para darle una construcción más concreta a los personajes, y para que los artistas aportaran al proceso con la elaboración de sus propios guiones. Hubo en los videos un trabajo interesante de edición, donde los espacios separados parecían confluir en la pantalla.

Durante la quinta semana de pandemia, los estudiantes se filmaron haciendo un ejercicio en el que demostraban sus saberes circenses mientras decían el texto. Muy pocos estudiantes lo hicieron, pues algunos estaban ocupados resolviendo las emergencias económicas que llegaron con la pandemia, y otros tuvieron muchos problemas con la conexión. El grupo de 32 personas se fue desintegrando y la presencia de la mayoría de los artistas se hizo intermitente. Aunque la situación causó cierta desilusión, el maestro mantuvo la comunicación con todos los integrantes vía Whatsapp, Facebook y correo electrónico. Las tareas asincrónicas permitieron que, a pesar de las dificultades, todos los artistas continuaran su proceso con las clases de teatro. En esta misma semana, las maestras Cristina Narváez y Suli Pinzón dictaron clases de teatro en el horario que se muestra en la tabla 1.

Tabla 1

Horario de clases

HORARIO CLASES VIRTUALES |

Circo para todos

Hora	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes
11:00am a 1:00 pm	Juan Camilo Aguirre Montaje <u>Harún</u> y el mar de las Historias Todo el grupo				Cristina Clases de teatro Grupo tercer año
2:00pm a 4:00pm					Cristina Clase de teatro Grupo cuarto año
4:00 pm a 6:pm				<u>Suly Pinzon</u> Clase de teatro Todo el grupo	

Nota. Elaboración propia.



Figura 32. Elaboración de biografías de los personajes. Captura de pantalla de la clase virtual sincrónica. Elaboración propia.



Figura 33. Elaboración de biografías de los personajes. Captura de pantalla de la clase virtual sincrónica. Elaboración propia.



Figura 34. Ejercicio de puesta en escena. Captura de pantalla de la clase virtual sincrónica. Elaboración propia.

Durante la sexta semana se dedicó un tiempo en las clases para reflexionar sobre las experiencias que cada uno estaba viviendo con la pandemia. Luego, se repasaron las posiciones básicas de ballet. Al final el maestro dio su retroalimentación sobre el registro audiovisual que habían hecho en la carpa del circo justo antes de la cuarentena, y recomendó principalmente dos cosas: mejorar el trabajo en grupo y la concentración. Uno de los artistas dijo que la obra le parecía muy larga, que no tenía ritmo y que el maestro le estaba pidiendo mucho a los artistas. Dijo inclusive que le parecía que al maestro le faltaba dureza con el grupo. El maestro se sintió algo triste, pero los escuchó a todos y luego les pidió que hicieran una bitácora o reflexión donde escribieran sobre la clase que más les había llamado la atención hasta entonces.

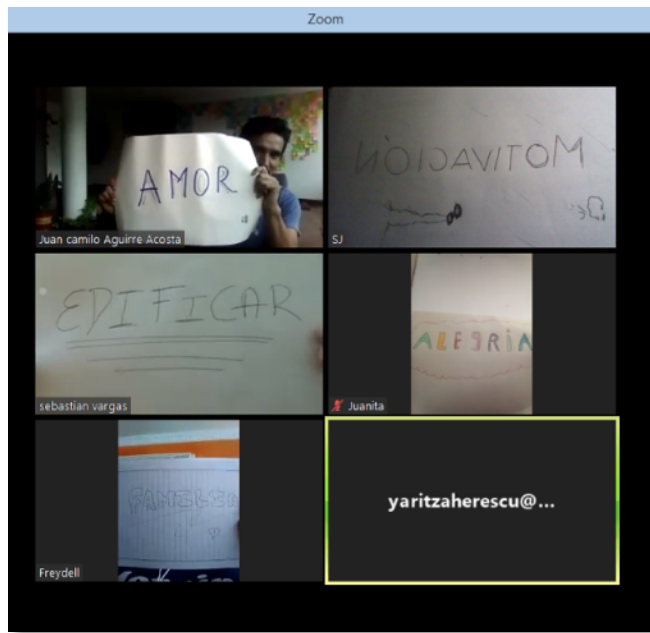


Figura 35. Ejercicio reflexivo. Captura de pantalla de la clase virtual sincrónica. Elaboración propia.

Durante la semana siete, se trabajó para la elaboración de una radionovela sobre el cuento *Harún y el Mar de las Historias*. El objetivo fue que los artistas conocieran otro formato, escucharan su propia voz, y diferenciaron cada uno de los personajes. Fue otra manera de analizar la obra. El maestro les pidió que hicieran una nota de voz con cada texto y la enviaran whatsapp.

En esa semana, también hablaron de la alta inasistencia que se estaba presentando. Los artistas hablaron sobre sus situaciones económicas, la dificultad para conectarse y las diferentes situaciones que estaban atravesando sus respectivas comunidades. El maestro se enteró de muchos problemas ese día y, en medio de la charla, uno de los artistas propuso hacer una función para recoger fondos. La idea fue recibida por todos con mucho entusiasmo. Se decidió unir todos los números que habían desarrollado. Esto motivó a los

artistas a crear un grupo externo a la universidad, y a cuadrar unos encuentros para ensayar en horarios extracurriculares. Al grupo y al evento se le llamó “El sombrero mágico”.

Durante el mismo periodo, la universidad sacó un concurso de “posters” en los que se reflexionara sobre la pandemia, y la manera en que ésta afectaba los procesos educativos. El maestro y el grupo El Sombrero Mágico participaron con el afiche que se muestra en la figura 36.

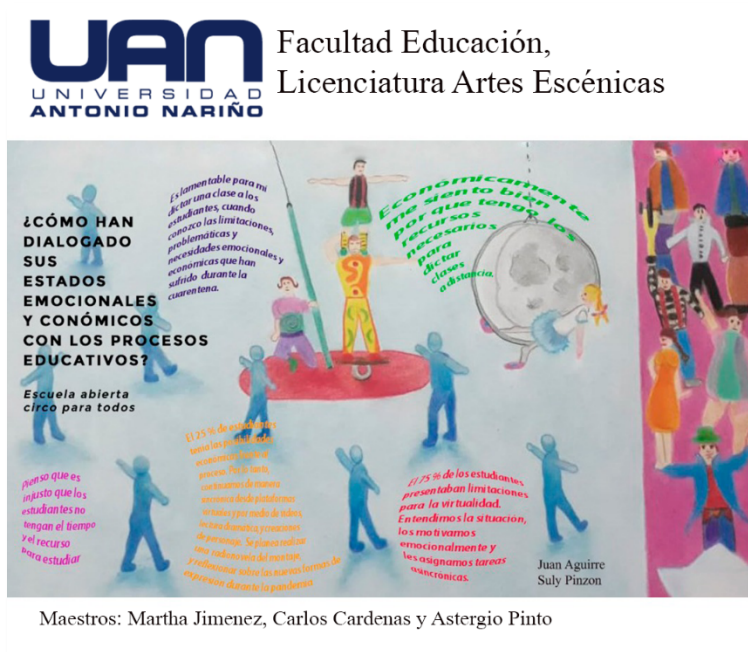


Figura 36. Afiche a modo de reflexión sobre la práctica en modo virtual.

Elaboración propia.

En la semana ocho, el maestro elaboró una guía para el evento, y escribió una dramaturgia que enlazaría los números de los artistas. Todos tuvieron que aprender sus

entradas y salidas, adecuar el espacio, y definir el vestuario y la iluminación que usarían el día de la presentación. Los artistas ensayaron durante toda la semana, y el maestro se encargó hacer la publicidad y de cuadrar la plataforma para recibir el dinero.

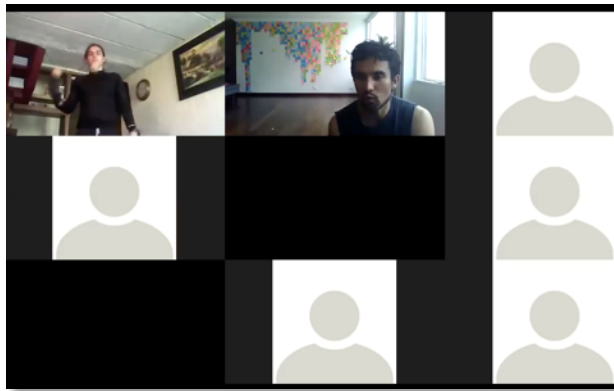


Figura 37. Ensayo virtual. Captura de pantalla de la clase virtual sincrónica. Elaboración propia.



Figura 38. Afiche de la obra virtual. Elaboración propia.

El evento salió muy bien. Entre los asistentes estuvieron la directora de circo Martha Gutiérrez y varios amigos, familiares y maestros de los artistas. Se recogieron

200 000 pesos, y el grupo decidió donarlos a dos artistas que estaban necesitando bastante el apoyo. Más adelante, el maestro usó el registro del evento para participar en la convocatoria Somos lo que Somos abierta por el Ministerio de Cultura. El proyecto ganó un premio de 1 500 000 pesos, los cuales fueron repartidos entre los artistas delo grupo El Sombrero Mágico.

La última clase se hizo sobre la guía número nueve, y consistió en una reflexión general sobre todo el proceso. La retroalimentación de los artistas y el maestro se hizo con la intención de enriquecer el trabajo de todos.



Figura 39. Ensayo virtual. Captura de pantalla de la clase virtual sincrónica. Elaboración propia.

Reflexiones de los estudiantes

Sebastián Jiménez

La mayor parte de mi vida me he dedicado a las actividades deportivas y ha sido poco el contacto con el teatro. Cuando uno ha trabajado con su cuerpo, adquiere habilidades de control para ciertos movimientos, pero en el deporte, se pueden volver algo mecánicos.

Cuando nos presentaron el libro *Harún y el Mar de las Historias*, sabía que iba a ser un reto, porque no estás acostumbrado a aprender textos, interpretarlos y mucho menos transmitirlos. Y es precisamente esto lo que más me llamó la atención de las clases: sentir otro tipo de experimentación, como si el cuerpo ya tuviera esas habilidades y tu simplemente debes encontrarlas y si quieres, perfeccionarlas.

Ejercicios como interactuar con un compañero haciendo movimientos conjuntos mientras dices el texto, además de repasar las líneas que te corresponden, hace que existan variaciones en la voz y en la fuerza del cuerpo, para después usar esas herramientas y volver versátil un personaje.

El trabajo en equipo se vuelve indispensable, y fue una conclusión que todos evidenciamos; si el grupo no estaba conectado era difícil avanzar en las clases, y el compromiso tenía que ser el objetivo en común. Como bien dicen “si se quiere llegar rápido, trabaja solo, si se quiere llegar lejos, trabaja en equipo.

Cristopher Galeano

No lo recuerdo con fecha, pero fue una de las primeras clases y la primera en la que conoceríamos el proyecto de *Harún y el Mar de las Historias*. Luego de un calentamiento grupal para concentrarnos y dirigir mejor la energía de todos hacia la siguiente actividad, nos dividimos en pequeños grupos, y nos entregaron unas hojas con el guion de la obra.

El primer reto fue leer e interpretar la escena que nos habían entregado. Teníamos 15 minutos para esta tarea. Los personajes y la manera de interpretarlos eran decisión de cada grupo. A mi grupo le dieron la primera escena que trataba sobre un cuentero. Por alguna casualidad, yo me sabía un cuento muy interesante, así que a modo de aporte decidí narrar ese cuento. La decisión fue tomada con bastante agrado, y el cuento quedó como parte de la obra. Yo quedé como intérprete de “Rasid”, el padre del protagonista y un personaje importante en la obra.

Luego de eso vimos las demás escenas, e hicimos una retroalimentación en la que tomamos ideas de todos. Se fijaron los intérpretes de cada personaje de la obra. Al final terminamos con un pequeño juego, y fue así como empezó el montaje de esta obra.

Felipe Zuluaga

Bueno, mi proceso no ha sido como muy normal, porque a mí en la escuela me adelantaron de año. Después, en el año que estuve en Bogotá no se lograron los objetivos que se habían planteado y tuve que volver hacerlo. Yo no tuve esa oportunidad de todas las clases de teatro que tuvieron los demás chicos que llegaron este año. Casi nunca en las clases entrenamos la voz, inclusive ya se me habían olvidado esos ejercicios de las clases de teatro que recibimos el primer año, y lo poco que aprendí en grupos de teatro. Me gustó esa parte del trabajo de voz, porque en mi caso fue como refrescar ese conocimiento, y darse cuenta de que es algo que se debe entrenar. Aunque en el circo se trabaja la parte física, para los actos siempre hay un momento donde tienes que desarrollar la voz. También es importante tener en cuenta que el trabajo de voz no es solo hablar duro y que se entienda, sino también verla como una exploración que puede ayudar a complementar un personaje o un ambiente. Recordé la importancia de la voz, y que, aunque no sea lo principal, no hay que dejarla de lado.

Lo otro que me agradó bastante fue el hecho de que las exploraciones que se hicieron en las últimas clases virtuales, sirvieran para hacer algo como ayudar y apoyar a alguien en esta situación que estamos teniendo en cuarentena. No todos estamos viviendo de la misma manera, y si estamos en la capacidad de ayudar, pues es bueno ver cómo lo podemos hacer. Otra cosa que me agradó es que hay pocos maestros que se tomen el tiempo de conocer mejor el espacio que no conocen muy bien, y que traten de impregnarse y conocer la situación técnica del circo. Usted se quedaba y pasaba por una parte y luego por otra, para conocer mejor las técnicas. Eso me pareció muy adecuado y muy pocas personas

lo hacen. Eso da una propiedad para entender y ver qué se le puede pedir a una persona. Por ejemplo, usted pedía hablar en el aire o cosas así frente a la acrobacia, y en un principio no se entendía bien. Después de esas investigaciones todo fue más acertado hacia lo que se podía hacer. El nivel de actuación y de voz de las personas que hacíamos esas partes, fue algo que me gustó mucho. Algo para mejorar, es que somos un grupo disperso, que hay que tener ciertas estrategias planteadas y que el método del maestro es muy pacífico, pero debe mirar bien en qué momentos tiene que ponerse más serio y certero con lo que está diciendo.

Sebastián Vargas

Mi opinión es que son enseñanzas muy buenas que muchas veces uno no alcanza a tener en cuenta por ciertos egos de artistas o por esa falta de guía, que uno internamente quiere dejar a un lado, que uno no quiere ser guiado. Al fin de cuentas uno poco a poco va viendo que de todo proceso se saca algo útil. Fue un aprendizaje dentro de las buenas sensaciones y las malas sensaciones corporales o sensoriales. Yo rescato que a mí no me gusta hablar en público. Siempre he sido un artista corporal, y hablar al público parecía algo que no me gustaba. Era estresante porque no sé expresarme frente a un público, ya sea por palabras o por tonalidad, entre otras cosas. Bueno, en este proceso aprendí cómo manejar esos nervios que me atacan cuando necesito hablar frente a un público. Cómo debo expresarme y proyectar esa misma seguridad que proyecto con mi cuerpo cuando bailo, a mi voz cuando estoy hablando.

Lorena Sepúlveda

Yo creo que fue un proceso bastante particular e interesante. Personalmente odio esta virtualidad. Siempre evito esto de la virtualidad de los perfiles y estas cosas, porque es un tema que no me gusta. Pero bueno, es un momento para replantear y cuestionarse nuevamente la forma como hacemos arte, reinventarse en la forma del quehacer artístico. Es evidente y lógico que nada va a ser igual, y que el circo y el arte en general tienen que mutar a las condiciones que se plantean a nivel mundial. Eso me cuestiona mucho, pues yo soy muy emocional. Yo como payasa utilizo al público, y del público me cojo para poder hacer mi espectáculo. Entonces, al verme en una virtualidad donde no puedo ver a las personas, sino que me veo a mí misma, es difícil. Es otra forma de reinventarse.

En sí, el proceso ha tenido muchos altos y bajos. Momentos positivos y otros de declive. Cuando se planteó “Harún”, yo me lo soñé y me leí el libro en dos semanas. Estuve ahí, pero, así como doy, también quiero recibir. Si yo recibo algo que no está tan bien, pierdo mi motivación. Esto me pasó en Bogotá tanto en modo presencial como en modo virtual, pero hay cosas que quiero resaltar. Por ejemplo, la parte de las tareas de grabarse no me gusta, pero verme me hace cuestionarme, analizarme desde otros puntos de vista. Así mismo, escucharme en la tarea de grabar la voz para hacer la radionovela, me pareció muy positivo y provechoso. Estas tareas me parecieron muy provechosas, pues me dan la posibilidad de escucharme y de verme y replantear qué estoy haciendo. Eso me pareció importante. También resalto cosas que me llenaron a nivel artístico en esta formación en la que estoy.

Continuación del proyecto *Harún y el Mar de las Historias*

Cuando ya se culminó el proceso con los artistas, el maestro en formación decidió crear la segunda parte de la obra en un formato de animación. Para esto, el maestro creó aproximadamente 50 muñecos de plastilina con facciones inspiradas en la estética de dibujos muiscas. Los textos que se usaron fueron las voces que los artistas habían grabado y enviado por Whatsapp. Finalmente, este material se aprovechó para hacer un documental experimental sobre todo el proceso de creación, y sobre algunos temas relacionados con el contexto actual, tales como la pandemia y las protestas sociales. Para la realización del documental, el maestro contrató artistas externos pertenecientes a la comunidad de la Fundación Inti Huasi, y la Productora Caultela Films. Este producto final contó también con el apoyo oficial de la Universidad Antonio Nariño y la Fundación Circo para Todos (Aguirre, 2020).



Figura 40. Animación en plastilina. Elaboración propia.



Figura 41. Fotograma de la grabación, la familia reconoce el machismo. Elaboración propia.



Figura 42. Fotograma de la grabación, escena de violencia y abuso a travesti. Elaboración propia.

Reflexión de fondo

En un grupo numeroso, es normal que haya diversidad de personalidades. Es importante hacer un trabajo de escucha grupal desde un comienzo, para establecer una conexión que permanezca en cada clase y durante todo el proceso. Hay varias cosas que sirven para esto. Los ejercicios de eutritmia, por ejemplo, ayudan a sincronizar el grupo. El círculo es una figura que concentra la energía, y por eso se usó en cada clase al comienzo y al final de la sesión. Finalmente, es indispensable propiciar el diálogo. En varias sesiones se dedicó tiempo a compartir los sentires de cada uno, para comprender los diferentes puntos de vista y modificar las estrategias si era necesario.

En su gran mayoría, las clases fluyeron con bastante armonía. Los artistas desarrollaron nuevas habilidades corporales, y sus técnicas de circo se complementaron con el trabajo teatral tanto de cuerpo como de voz. Para esto fueron muy provechosos los ejercicios de improvisación, así como el trabajo del sonido por medio de la exploración vocal y el uso de instrumentos como la marimba y los tambores. Los estudiantes reconocieron la importancia del texto. El guion, las técnicas y las teorías aplicadas durante las clases motivaron a los estudiantes a hacer aportes para la obra desde sus improvisaciones.

En el tiempo que se trabajó presencialmente, hubo diferencias en los niveles de compromiso de los artistas, en términos de asistencia, puntualidad y cumplimiento con las tareas. La evolución en la actuación durante el resto del proceso fue mucho mayor en quienes abordaron el proyecto con más dedicación desde el principio. Asimismo, se notaron menos avances en quienes se tomaron el proceso de manera más laxa.

La obra *Harún y el Mar de las Historias* trata temas que despiertan en los actores una actitud crítica. Esto hizo que los artistas se interesaran más por la obra. El maestro en formación hizo encuentros personalizados con los artistas para acercarse desde la práctica y la teoría a las técnicas circenses de cada uno. Esto le ayudó al maestro a imaginar posibles ejercicios para el proceso creativo y algunas escenas para la obra. Cuando llegó la pandemia, el trabajo virtual se aprovechó para que los artistas comprendieran más sus personajes a través de la elaboración de biografías imaginarias, y nuevas lecturas de toda la obra.

Ejercicios libres como el de pedir a los artistas que escogieran un texto que les gustara y lo dijeran mientras hacían una secuencia de movimiento en la que demostraran sus habilidades, fueron muy importantes para acercarse al universo particular de los artistas, incluyendo sus gustos y otras habilidades que el maestro no conocía. Por último, es indispensable que el maestro de buen ejemplo, y que promueva un espacio en el que se fomente la calma, el respeto, la persistencia y el diálogo.

Conclusiones

El trabajo con elementos del ritual como el círculo, la meditación, los sonidos de los instrumentos y la improvisación, fueron fundamentales para el proceso pedagógico y creativo.

La construcción de los personajes fue apropiada, los estudiantes lograron una interpretación satisfactoria.

La obra tiene material crítico importante frente a la sociedad en la que vivimos actualmente, y nos hace reflexionar sobre las dinámicas que desarrollamos día a día como miembros de una comunidad.

Las didácticas ejecutadas en las clases por el maestro en formación, ayudaron a concretar la obra, desarrollar nuevas habilidades y profundizar los lazos de amistad entre los estudiantes y el maestro.

Los elementos y las técnicas practicadas en la escuela de circo enriquecieron la obra.

El maestro en formación analizó el espacio del circo y estudió de cada una de las técnicas circenses, lo cual fue fundamental para la comunicación y la creación.

Los referentes teóricos de las propuestas teatrales trabajadas en clase, ayudaron a que los estudiantes enriquecieran su mirada artística.

La escucha horizontal entre el maestro y los artistas aportó a la creación de didácticas, fortaleció los lazos de amistad, y permitió que los artistas enriquecieran la obra con sus propias ideas.

Recomendaciones

Para llevar a cabo prácticas pedagógicas con grupos grandes y para crear montajes de gran formato, es importante tener muy claras las didácticas, haber adelantado bastante el guion de la obra, y conocer los materiales y las técnicas que se van a usar tanto en las clases como en los ensayos. Es fundamental acercarse a los estudiantes, y tener en cuenta sus universos particulares a la hora de definir el guion, las escenas y los personajes. En esta práctica pedagógica fue especialmente importante conocer de antemano el desarrollo del grupo en procesos anteriores.

Otra cosa importante fue releer cada una de las escenas y preparar ejercicios apropiados para a cada una de ellas, aplicando algunas técnicas y teorías del teatro a la configuración de la obra: la biomecánica de Vsévolod Meyerhold o el teatro pobre y el laboratorio teatral de Jerzy Grotowski. En este caso, se utilizó la biomecánica de Meyerhold, y de Grotowski se utilizaron algunos conceptos del teatro pobre y el laboratorio teatral. Siguiendo la propuesta de Meyerhold, no se utilizó escenografía realista en la obra; y en consonancia con el trabajo de Grotowski, se llevó a cabo la construcción de los personajes por medio de laboratorios que incluían elementos rituales como el círculo, la improvisación y los sonidos de los instrumentos. Estos últimos permitieron llevar los cuerpos a estados de catarsis como lo propone el teatro de la crueldad de Antonin Artaud, lo cual jugó un papel fundamental para la creación.

Para la práctica pedagógica fue muy importante tomar ejercicios de propuestas ya conocidas como la de la educación Waldorf planteada por Ruldolf Steiner. De aquí se tomaron juegos rítmicos y de euritmia que promueven la escucha grupal y el trato

respetuoso entre el maestro y cada uno los estudiantes. Otro referente importante fue la pedagogía de Paulo Freire, la cual permitió una aproximación al pensamiento crítico y una comunicación basada en el diálogo. Gracias a esto, el maestro en formación pudo conocer las opiniones de los estudiantes para tenerlas en cuenta a la hora de planear sus clases.

Esta apertura no siempre fue fácil, pero le permitió al maestro reconocer sus propios errores, escuchar a cada estudiante, y trabajar en beneficio de ellos. Algunos estudiantes pidieron al maestro que fuera más inflexible. Sin embargo, el maestro sintió que esto significaba ser autoritario, y decidió insistir en ser coherente con los principios de la horizontalidad y el diálogo. Al final, el resultado comprobó que la pasión y el buen ejemplo hacen que la dureza no sea necesaria para adquirir habilidades y lograr una buena calidad en las presentaciones. Por último, es muy enriquecedor aliarse con diferentes maestros y profesionales de otros campos artísticos, así como escuchar sus opiniones y recomendaciones.

Informe final

La sistematización de la práctica con la Escuela Abierta de la Escuela de Circo para Todos del primer semestre del año 2020, recoge y analiza información valiosa tanto para el futuro profesional del maestro, como para el área general de la educación. Al empezar esta práctica se pensó en utilizar durante las clases, elementos del ritual tales como el círculo, la meditación, la escucha grupal, los instrumentos y las improvisaciones. Esto fue de gran ayuda para la labor educativa del maestro, ya que se logró crear un ambiente propicio para el aprendizaje. Durante el proceso de sistematización, se evidenciaron los aprendizajes adquiridos dentro de la Carrera de Artes Escénicas con Énfasis en Danza y Teatro, ya que la tradición y el ritual cumplieron un papel fundamental tanto en la práctica pedagógica, como en el proceso de creación. Al momento de elaborar la obra artística, se evidenció la importancia de la música, la improvisación y la adaptación para la creación de personajes y de escenas. Asimismo, estos aspectos fueron cruciales para profundizar los vínculos entre todos los participantes del proyecto. La llegada de la pandemia a mitad de la práctica motivó el desarrollo de nuevas estrategias de aprendizaje, así como de nuevas modalidades para presentar el montaje final.

Fue así como se la segunda parte de la obra se hizo en formato de animación, donde el maestro creó muchos muñecos en plastilina, creando las facciones, los ojos y las ojeras de los personajes a partir de los patrones del dibujo muisca. En este trabajo se evidenciaron los aprendizajes que el maestro en formación adquirió en la universidad, particularmente dentro de las áreas de la plástica y la estética. En cuanto al área de la tradición, el maestro

aplicó sus aprendizajes adquiridos en uso de los ritmos de marimba como el pata core, el bambuco fiestero y el bambuco mureño.

El tema tratado en la obra “Harún y el Mar de las Historias” de Salman Rushdie y la adaptación realizada por el maestro en formación, exponen problemas como el machismo, el racismo y el abuso. La obra evidencia dinámicas sociales que opacan valores fundamentales para nuestro contexto social, tales como la equidad, la tolerancia, la honestidad y el respeto a la diversidad.

Finalmente, el trabajo pone de relieve lo importante que es la cohesión comunitaria, y la creación de proyectos que permitan retroalimentaciones entre diferentes proyectos. En este caso, la universidad Antonio Nariño y la Escuela de Circo Para Todos nos demuestran lo enriquecedoras que pueden ser las alianzas para seguir mejorando cada vez más la educación en nuestro país. Es en nuestros pequeños actos como miembros de una comunidad donde se encuentra el poder para cambiar una sociedad, y la educación es el primer instrumento para provocar el cambio. Este trabajo es la síntesis de muchos saberes, y es el comienzo de un nuevo camino compartido.

Fundamentación

Creación.

Harún y el Mar de las Historias es un montaje pensado para la práctica de la escuela abierta de la universidad Antonio Nariño, con la fundación escuela de circo para todos, la idea nace del cuento con el mismo nombre escrito por Salman Rushdie y es una obra que trata sobre la libertad de expresión. Se hizo una adaptación de este cuento para teatro, teniendo en cuenta el grupo de 32 dos estudiantes del taller de teatro y el formato del circo. Es una obra de gran formato y consta de cuatro actos, la creación de las escenas, personajes y de más elementos de la obra, nacen de la práctica pedagógica con la Fundación Circo para Todos que se realizó el primer semestre del año 2020.

Autor.

Salman Rushdie es un escritor nacido en la India el año 1947 más exactamente en la ciudad de Bombay, Él viaja al Reino Unido donde sufre la discriminación racial, y se dedica al estudio de historia en Kings Collage de la universidad de Cambridge. Más adelante se dedica a escribir, es conocido por que ha escrito muchos libros famosos que han ganado premios a nivel mundial, entre ellos el más famoso Los versos satánicos, por el cual fue condenado a la pena de muerte por un grupo religioso extremista ya que en el libro el escritor habla sobre diferentes dioses entre estos los hinduistas y los musulmanes, lo que fue mal visto y considerado como blasfemo por este grupo religioso extremista. La consecuencia de esta condena hace que este escritor este escapando y cambiando su nombre contante mente. El cuento *Harún y el mar de las historias* fue escrito para explicarle a su hijo esta condena a la que fue sentenciado. En este cuento él habla de la libertad de

expresión, entre otros problemas como el machismo, los libros de Salman Rushdie son considerados del estilo realismo mágico. El escritor ha tenido la oportunidad de venir a Colombia y actualmente sigue escribiendo y dictando diferentes conferencias alrededor del mundo.

Contexto histórico.

Este montaje no es desarrollado en una zona específica, la ciudad de la que se habla puede ser cualquier ciudad grande del mundo como: New York, Londres, Ciudad de México, Sao Paulo o Bogotá. Como el mismo cuento lo narra ciudades tristes donde se evidencian los problemas sociales, y donde se encuentran personas de diferentes culturas. El planeta donde se desarrolla la historia es la tierra, por tratarse del realismo mágico, la fantasía y la metáfora toma gran importancia. La época de la historia es actual puesto que los lugares donde se desarrolla la obra como la ciudad, el terminal de bus, la estación de tren, la cancha de futbol y el cine entre otros son parte de nuestra vida cotidiana contemporánea.

Contexto social.

La obra Harún y el Mar de las Historias se desarrolla en una Ciudad con problemas sociales, como las grandes ciudades del mundo, trata temas como la libertad de expresión, el machismo, la contaminación, el clasismo, la infidelidad, la corrupción, el engaño, el abuso y la pobreza entre otros, donde convergen diferentes culturas, religiones y personalidades diversas.

Contexto cultural.

Los personajes de la obra *Harún y el mar de las historias* tienen diferentes culturas del mundo se pueden apreciar personalidades de un mundo fantástico que se asemejan a la realidad como un cuentero, un conductor de bus y un rey entre otros miembros de las diferentes clases sociales, se observan creencias ateas y religiosas, personalidades diversas en cada uno de los personajes.

Tema.

Se trata de la historia de un niño que es afectado por la separación de sus padres, este chico llamado Harún se da cuenta que hay un lugar mágico de donde su padre Rasid saca las historias que ya no puede contar por su tristeza al no estar con su esposa Soraya, entonces Harún decide viajar a este mundo mágico en donde viven muchas aventuras con personajes diversos, el cual lo llevan a lugares mágicos y experiencias que le ayudan a comprender las diferentes culturas, la injusticia y la importancia de la libertad de expresión.

Argumento.

Harún es el hijo del gran Sha De Bla, un cuentero reconocido en toda la ciudad y su madre Soraya es una mujer a la que le gusta cantar cuando está feliz, pero un día la tristeza se cola en su familia, pues Rasid su padre la ha descuidado por estar pensando solo en sus cuentos, el día en que todo cambió fue cuando su madre se fue con el vecino llamado el señor Segupta. A partir de ese momento, Harún pierde la concentración cada 11 segundos y su padre pierde la inspiración para contar historias. Harún descubre que hay un lugar donde puede recuperar su padre la corriente de sus historias y decide viajar en busca de la inspiración de su padre para lo que tendrá que vivir muchas aventuras y luchar contra Katashud el personaje que está contaminando el océano de las historias y tiene secuestrada

a Kahani, él logra derrotar a este personaje con la ayuda de sus compañeros de aventura. Su padre recupera la inspiración y comprende que tiene que poner más cuidado a su pareja, le perdona la infidelidad a su Soraya y siguen construyendo una familia junto Harún que comprende esta situación y otros problemas gracias a sus aventuras.

Conflicto.

El conflicto de la obra empieza cuando la madre de Harún, Soraya se va de su casa y su padre Rasid pierde la inspiración para poder contar sus cuentos, entonces Harún y su padre empiezan una nueva etapa donde tendrán que comprender lo que está sucediendo y luchar contra un personaje llamado Katam shud el cual esta envenenando el Océano de las historias y tiene secuestrada a Kahani el mundo mágico de las historias.

Programación de acciones para la puesta en escena.

En esta obra, las acotaciones señalan las acciones de los personajes y el cuerpo de baile que suceden en simultaneo, cada personaje tiene una relación con cada uno de los protagonistas y una personalidad propia.

Febrero-Marzo. Clases en donde se contextualizo a los estudiantes sobre la obra a trabajar, se empieza a desarrollar ejercicios técnicos como la escucha grupal, la Biomecánica y la voz. El maestro en formación termina la adaptación de la obra teniendo en cuenta el espacio del circo y los perfiles de los artistas. Se trabaja el teatro desde lo ritual y se empiezan a crear las escenas y la construcción del personaje.

Abril. En este periodo se desarrolla la puesta en escena del primer acto y parte del segundo acto, en la que se limpian las escenas y se hace un ensayo general con los maestros,

se concretiza el maquillaje y los vestuarios de los personajes. Se hace un reconocimiento de toda la obra con cada uno de los personajes

Mayo. Construcción de los personajes del tercer y cuarto acto, ajustes finales sobre el montaje. Radio teatro con maqueta de la obra completa para que los artistas comprendan sus personajes, la relación que tienen en la obra, las entradas y salidas, el vestuario y el final de la obra.

Junio. Presentación de la obra primer acto con los estudiantes y el segundo acto con la voz de los estudiantes, y animación en plastilina.

Propuesta de dramaturgia.

La dramaturgia de la obra fue trabajada por el maestro en formación Juan Camilo Aguirre Acosta, haciendo una adaptación para teatro del cuento Harún y el Mar de las Historias del escritor Salman Rushdie. El maestro en formación trabaja esta adaptación teniendo en cuenta el espacio del circo, las propuestas de los artistas, las habilidades circenses de los mismos y el contexto actual en el que vivimos.

HARÚN Y EL MAR DE LAS HISTORIAS

(Salman Rushdie)

PRIMER ACTO

PRIMERA ESCENA - EI SHA DE BLA

Todos congelados. En la parte de arriba esta Rasid el gran Sha de bla que empieza a contar una historia dirigiéndose a todo el público, esto lo hace desde la plataforma de la cuerda tensa que está arriba; Raid se descongela y habla:

Rasid: Erase una vez, en el país de Alifbay, una ciudad triste, la más triste de las ciudades, una ciudad tan míseramente triste que hasta había olvidado su nombre.

Se descongela la ciudad

Señor Segueta: Señora Soraya, Señora Soraya.

Soraya: Si señor Segueta ¿que se le ofrece?

Señor Segueta: ¿Su marido está en casa?

Soraya: Está preparando historias en su cuarto.

Señor Segueta: Solo le interesa divertirse, cuando será que se pone serio como es debido ja, ja, ja. Tiene la cabeza tan llena de fantasía que no le queda sitio para la realidad. Dígale que saludes, que tenga un buen día madan.

Soraya: Le diré señor Segueta, pase un buen día usted también.

Soraya empieza a cantar con una voz hermosa mientras camina por la casa:

Soraya:

Yo me voy– Juan camilo Aguirre Acosta

Que tristeza, que tristeza que tristeza tengo yo

Mi marido no me quiere, solo piensa en su pación

Contar cuentos increíbles, y escribir toda la noche.

Mientras yo solo trabajo en las labores de hogar.

A si le toco a mi abuela y también a mi mamá.

La cultura nos enseña que los trabajos de hogar.

Siempre son para mujeres, y que no pueden soñar, yo también quiero cantar,

Yo también quiero bailar, yo también quiero salir a soñar sin precaución.

Al amanecer yo me voy yo me voy de aquí, yo también quiero cantar,

Yo también quiero bailar, yo también quiero salir a soñar sin precaución.

Al amanecer yo me voy al amanecer.

De pronto deja de cantar y Harún se queda un poco asustado, sospechando algo.

Sale Rasid se acomoda un gaban y se ve muy apurado.

Rasid: Tengo que irme, voy tarde, ya deben estar preguntando: donde está el Océano de la Fantasía. El famoso Sha De Bla, *mira a Harún*. Harún: Alcánzame mi sombrilla, vamos tarde. *Soraya queda triste...*

Salen los dos de la casa, caminan por el escenario, de pronto paran en un lugar, y empiezan a llegar niños harapientos y vejetes desdentados. Las vacas se paraban a escucharlo, los monos lanzaban chillidos de aprobación y los loros imitaban su voz en los árboles.

Harún: Sigán, siéntense ya llego el Océano de La fantasía. Las historias más fantásticas, hermosas y escalofriantes, están a punto de emprender corriente.

Rasid Pone su sombrero en el piso y empieza a contar una historia.

Rasid: Esta es la historia de un barco el cual navegaba en el mar, pero de repente cayó una fuerte tormenta y una ola rompió un extremo; todos los tripulantes empezaron a entrar en pánico, pero aun así el capitán creía que podían salvarse. El barco tambaleaba y casi a punto de hundirse cuando iba doblándose hacia el lado, apareció otra ola mucho más grande y rompió el otro lado del barco; en ese intento de balsa con todos sus tripulantes y el pobre capitán ya muy acobardado. Cuando la balsa comenzó a hundirse y ya creían que no iban a tener una muerte tan dolorosa; apareció la ola más poderosa indiscriminadamente los mato a todos y arranco la vela.

La historia fue muy famosa, todos supieron del naufragio de aquel barco y nunca nadie encontró nada relacionado con ellos. Lo único que se pudo encontrar mucho tiempo después fue la camiseta del capitán en la orilla de la playa.

Todos aplauden y echan dinero en su sombrero. Harún muy sorprendido por el cuento se acerca a su padre cuando todos se van y le pregunta.

Harún: ¿Padre de dónde vienen todos aquellos cuentos?

Rasid: Se da unas palmadas en su blando estómago y se mete el pulgar en la boca con un ridículo gorgoteo, como si bebiera, glu, glu, glu, Harún se impacienta.

Harún: Vamos, dime ya, ¿de dónde las sacas? Insistía Rasid movía las cejas con aire de misterio y agitaba los dedos con ademan de bruja.

Rasid: Del gran mar de las historias, yo bebo las cálidas aguas de las historias y me siento lleno de inspiración. *Harún esta explicación le resulta irritante.*

Harún: ¿Y dónde guardas el agua caliente? En termos supongo pues nunca he visto ninguno.

Rasid: Viene de un grifo invisible instalado por uno de los genios del agua, tienes que estar abonado.

Harún: ¿Y cómo se abona uno?

Rasid: Oh, eso es excesivamente complicado para contarlo.

Harún: *Mal humorado* de todas formas, tampoco he visto un genio del agua.

Rasid: Se encogió de hombros, tú nunca madrugas lo suficiente para ver al lechero, pero no tienes inconveniente en beberte la leche. Déjate de averiguaciones y disfruta de los cuentos si te gustan.

Entonces Harún se va para la casa con su padre. En la casa esta su madre, él se sienta en la mesa con su padre, mientras su madre hace malabares con cajas como si hiciera comida y se la da a su padre quien recibe la comida de pronto quedan congelados y Harún piensa.

Harún: En la ciudad triste, casi todo el mundo tiene muchos hijos; pero los niños pobres enferman y mueren de hambre, mientras que los niños ricos comen en abundancia y se pelean por el dinero de sus padres. A pesar de todo me gustaría saber porque mis padres no tienen más hijos.

La escena vuelve a tener movimiento para los padres. pregunta Harún.

Harún: ¿Por qué ustedes no tienen más hijos?

Rasid: Hay más en ti joven Harún Khalifa, de lo que salta a la vista.

Harún: ¿Qué quiere decir eso?

Rasid: Gastamos todo el material en ti. Esta todo ahí dentro, quizás hubiera alcanzado para cuatro o cinco hijos. Si señor tienes mucho más de lo que se ve.

Soraya: Ya probamos, pero tener hijos no es tan fácil. Mira a los pobres Segupta.

Rasid: Bueno, muchas gracias tengo que irme, tengo que contar más historias, *(sale de la casa rápidamente.)*

Suena el timbre de la casa Entran los Segueta, una pareja de esposo un hombre con voz aflautada entra derecho y saluda a Soraya des pues entra su esposa Onita, quien es grande y gorda le da Harún un dulce le coge los cachetes y lo despeluca.

Señor Segueta: Señora Soraya como a estado

Soraya: Muy bien

Onita: Mira lo que te traje Harún *(e entrega un dulce muy grande puede ser una bola de Contac)*, que niño tan bonito y lindo eres como un hijo mío.

Señor Segueta: Su esposo estará en casa.

Soraya. No señor salió a contar historias.

Señor segueta: Ese marido suyo, excúseme si soy indiscreto *(dice con su voz de silbato)* tiene la cabeza a pájaros y vive en las nubes. ¿A qué viene tanto cuento? La vida no es un libro de cuentos ni una fábrica de chistes. ¿qué utilidad tienen unas historias que ni siquiera son verdad?

Soraya: Es lo que le gusta hacer señor segupta

Señor segupta: Bueno no importa. La razón por la que he venido es porque han empezado a llegar políticos, mire usted señora por la ventana todos quieren hablar con su esposo el famoso Sha de Bla.

Onita: Todos tienen sonrisa de gato gordo, quieren pedirle a su esposo que cuente cuentos en sus mítines y en los de nadie más.

Señor segueta: Es bien sabido que, si consigues que la lengua mágica de Rasid este de tu parte, se te acaban los problemas.

Onita: Todo el mundo tiene fe absoluta en Rasid, porque el siempre reconoce que todo lo que les dice es completamente falso, que sale de su cabeza, es decir los políticos necesitan que Rasid les ayude a ganar los votos de la gente.

Señor segupta: Todos tienen bolsas de dinero, Rasid tiene de dónde elegir, espero que cuando elija nos dé una parte, ya que somos sus vecinos y estamos dispuestos a escuchar los ruidos de sus historias y los que hacen todos los políticos mientras hacen la cola. Hasta luego señora.

Sale el señor Segupta le besa la mano a Soraya y por último sale su esposa dándole un abrazo a Harún, los cachetes y despelucándolo.

Soraya está en la casa y mira el reloj, mira el reloj, llama a Rasid.

Soraya: Rasid podrías buscar los calcetines de Harún

Rasid: Claro que sí, *-hablando solo-* donde estarán los calcetines, a que planeta viajarían,

Mientras Rasid habla Soraya termina de empacar una maleta, deja una carta y se encuentra con el Señor Sengupa le da un beso y se van, Rasid ve todo desde su apartamento.

Rasid: Debía que tenerlo todo bien planeado. Rasid agarra un martillo y hace añicos el reloj que está en la casa y después rompe todos los relojes de la casa, incluso el de la mesita de noche de Harún. Y se sienta en el sofá llorando.

El día en que todo se torció, Harún venía de la escuela cuando lo pilló el primer chaparrón de las lluvias, le encantaba calarse hasta la piel en la primera lluvia del año, y saltaba y brincaba de un lado a otro empapándose en aquella agua tibia y abría la boca para que las gotas de lluvia le cayeran en la lengua. Llego a su casa tan mojado y reluciente. Lo primero que ve es a Onita temblando como un flan y entra a su casa, mira todo con detalle.

Harún: ¿Que paso? le pregunta a su padre.

Rasid: Tu madre se fue de la casa con el señor Sengupta.

Harún: ¿Por qué has tenido que romperme el reloj?

Rasid le entrega la carta que dejo su madre y Harún la lee en voz alta.

Harún: “Solo te interesa divertirme, pero un hombre como es debido a de saber que la vida es una cosa seria. Tienes la cabeza tan llena de fantasías que no te queda sitio para la realidad. El señor Segupta no tiene ni pisca de imaginación. Es lo que me gusta” posdata: “Di Harún que lo quiero, pero no puedo evitarlo, tengo que hacer esto ahora.”

Rasid:(*Triste*) ¿qué quieres hijo? Contar historias es lo único que se hacer.

Cuando Harún oyó aquel acento tan patético en la voz de su padre perdió los estribos y le gritó.

Harún: ¿Y de qué sirve eso? ¿qué utilidad tienen unas historias que ni siquiera son verdad?

Rasid oculto la cara entre las manos, llorando y salió de casa, se paró en una esquina de la calle y todos se reunieron para escucharlo, pero Rasid Khalifa, el legendario océano de la fantasía, el fabuloso Sha de Bla, ante el enorme auditorio abrió la boca y descubrió que no tenía más cuentos que contar.

Harún listo para salir a un partido con sus amigos, empieza el partido empieza el juego Harún es portero cinco minutos del partido

Narrador: cinco minutos del partido, Harún ataja de una manera increíble, otra vez Harún ataja la pelota, pero que arquero tenemos es increíble estamos sobre el minuto 9, señores llegan de nuevo, otra súper atajada de Harún, vamos por once minutos del partido llegan de nuevo, pero que le pasa Harún esta desconcentrado y le meten el gol, sigue desconcentrado, vuelven minuto 18 Harún sigue desconcentrado y le hacen otro gol, el técnico ha tomado la decisión de sacarlo del campo de juego.

Todas las acciones ocurren frente al público. Harún regresa a la casa acompañado por el entrenador y se encuentra con su padre.

Entrenador: Señor Rasid, Harún perdió la concentración del partido cuando íbamos en los once minutos, creo que le está pasando algo.

Rasid: No entiendo, voy a mirar como lo puedo ayudar.

Sale el entrenador, se despide de Harún.

Harún: ¿Padre que te pasa?

Rasid: ¿Nada hijo, hoy no pude contar historias, pero ya se me pasara, te gustaría ver una película?

Harún: Si padre

se sientan en un sillón a ver la película después de 11 minutos Harún empieza a divagar el papa lo observa detalladamente.

Están en el cine y Harún interrumpe la película por sus palomitas, se encuentra desconcentrado

Rasid: Que te pareció la película Harún

Harún: No me acuerdo.

Rasid: Bueno mejor vamos a dormir.

Entra Onita caminando y hablando sol

Onita: Se acabó lo de señora de Sengupta ahora soy señorita Onita a secas- *a continuación, se golpea la frente y dice oh, oh, ¿qué va a hacer de mí? Se encuentra con Rasid y Harún en la calle.*

Rasid: Señorita Onita no sé qué le pasa a Harún, después de que su madre se fue no se puede concentrar la atención en nada durante mucho tiempo o para ser exactos, durante más de once minutos seguidos. Siempre lo mismo: el pensamiento se le escapa dejando atrás al cuerpo. Esto le crea dificultades, porque muchas cosas interesantes y algunas cosas importantes requieren más de once minutos: las comidas, por ejemplo, y los exámenes de matemáticas.

Onita: Su madre se marchó a las once, el problema se presenta a los once minutos. La causa hay que buscarla en su psicología, tiene una tristeza psicológica, que le ha dejado encallado en el número once, y no puede pasar al doce.

Harún: No es verdad, *se queda resignado*.

Entra un cartero bravo y estresado.

Cartero: Señor Raid Khalifa.

Raid: Soy yo.

Cartero: si, si (*entusiasmado*) por fin esta carta es para usted, he recorrido muchas partes por fin lo encuentro usted sabe que nuestro trabajo es muy difícil, en este país Alifbay, se designa a muchos lugares con letras del alfabeto. Ello da lugar a confusiones. Porque las letras son pocas y los lugares sin nombre, casi innumerables. Por tanto, muchos lugares se llaman de la misma manera, lo que hace que las cartas vayan siempre a direcciones equivocadas. Esta dificultad se agrava porque muchos lugares, como la ciudad triste, olvidan por completo su nombre. Los empleados del servicio postal tenemos muchas dificultades, como podréis imaginar, y a veces estamos un poco irritables.

Raid: Gracias señor cartero *y se despiden*.

Harún: Padre lee la carta.

Raid: Bueno vamos a ir *abriendo la carta*, por: políticos de la ciudad de G para el Señor Rasid Khalifa, señor Rasid Khalifa es un gusto para nosotros invitarlo a nuestra ciudad de G, del cercano Valle de K, situado en los montes M. Se emociona y mira Harún. Hay que ir, En la ciudad de G y el valle de K todavía hace buen tiempo, mientras que aquí el aire se ha puesto tan llorón que no hay palabras.

Onita: verdaderamente, en la ciudad triste llueve tanto que solo de respirar puedes ahogarte. Es una gran idea, Si van serán unas pequeñas vacaciones y no se preocupen por dejarme aquí tan sola.

Harún y Rasid van sentados moviéndose por el traqueteo del tren, que lo hacen los sonidos de los demás artistas.

Rasid: La ciudad de G no es tan especial ¡pero el valle de K! El valle de k es otra cosa. Hay campos de oro y montañas de plata y, en el centro del valle, hay un lago muy hermoso que por cierto se llama aburrido.

Harún: Si tan hermoso es, ¿por qué no se llama interesante?

Rasid: ah, sí señor, el lago interesante, eso es otra cosa porque es el lago de los mil nombres, lo es realmente.

Pero en el lago Aburrido hay una casa flotante de súper lujo, OOO y las ruinas del palacio de las hadas de las montañas de plata y los jardines de recreo construidos por los antiguos emperadores, que llegan hasta la misma orilla del lago; los jardines con fuentes, terrazas y pérgolas en las que los espíritus de los antiguos reyes vuelan todavía en forma de animales extraños. *Mira Harún que esta desconcentrado mirando a la ventana después mira su reloj y dice entiendo y mira con Harún por la ventana.*

De pronto para el tren y se escucha la voz del tren hemos llegado a la estación de la ciudad de G, ellos bajan del tren y los esperan dos hombres muy serios y bigotudos, con pantalones y chillones cuadros amarillos.

Hombre bigotón: Señor Rasid síganos, mire usted la multitud lo aclama, hábleles por favor cuente sus historias.

Rasid: “craaaaaaa, cruuuuu”, entonces lo empinas abuchear y los hombres lo cogen da la mano y lo tiran a un lado.

Hombre bigotón: ¿bravo que está haciendo, dígame por qué? no dice nada, se ha vendido a los rivales.

2 hombre bigotón: te vamos a hacer pacotillas y te dejaremos sin lengua.

Rasid desesperado casi llorando

Rasid: No entiendo porque me he quedado seco, les prometo que hablare y contare las mejores historias por favor no me hagan daño, En el valle de k estaré insuperable, magnifico lo prometo.

Hombre bigotón: más te vale o la lengua abandonara para siempre tu garganta embustera.

Harún: ¿A qué hora sale el avión para K?

2 hombre bigotón: ¿avión? ¿el avión? ¡los cuentos del papá no despegan, pero el mocoso quiere volar, no hay avión para ustedes, caballero e hijo. Pueden tomar un maldito autobús.

Todos quedan congelados.

Harún: “Otra vez culpa mía. Yo le eché todo a rodar. ¿qué utilidad tienen unas historias que ni siquiera son verdad? Cuando le hice esta pregunta le partí el corazón. De modo que ahora a mí me toca arreglar las cosas. Hay que hacer algo. Lo malo es que no se me ocurre nada.

SEGUNDA ESCENA – EL COCHE CORREO.

Están congelados todos en el espacio se descongelan. Los dos señores bigotones llevan a Harún y a su padre al terminal de trasportes. Hay muchas personas, gritando como en un terminal.

Rasid: ¿y los gastos de viaje?

Hombre bigotón: ¡Más exigencias! ¡Qué frescura, el tipejo *¡y salen disparados incomodando a*
las personas.

Rasid: Espérame aquí hijo voy por los pasajes.

Harún: si papá, sale el padre y empiezan a salir letreros que Harún mira.

Si correr es tu ilusión hallaras tu perdición. Los temerarios adelantadores son clientes de los enterradores, ojo, reduce no des al pedal; la vida es bella y los coches cuestan un dineral.

Harún: También tendrían que decir algo contra los que gritan a los pasajeros que viajan en el asiento de atrás.

En un lado del escenario esta Rasid haciendo cola para comprar los billetes, En la ventanilla, en lugar de cola había un combate de lucha libre, porque todos querían ser el primero; y como la mayoría llevaban gallinas, niños u otro impedimento, el resultado era un zafarrancho del que salían despedidas plumas, juguetes y algún que otro sombrero. Y de vez en cuando, de la reyerta surgía un individuo con la ropa hecha jirones, que agitaba

triumfalmente un papelito: el billete. Rasid tomo aire profundamente y se zambullo en la refriega.

Por la parte de Harún, Un conductor ponía el motor en marcha, ajustaba los retrovisores y hacía como si se dispusiera a arrancar. De inmediato un grupo de pasajeros cogía maletas, sacos de dormir, papayos y transistores y corría hacia él. Entonces el conductor, con sonrisa de inocencia, paraba el motor, mientras al otro extremo del patio otro autobús empezaba a zumbar, y los pasajeros otra vez a correr.

Harún: Eso no está bien.

Responden desde la oscuridad, Sale Butt un gigante con mucho pelo

Butt: muy cierto con un vozarrón, pero reconocerás que tiene gracia.

De pronto dos personas se tropiezan en el terminal de buses Harún se ríe

Harún: jajaja, jajaja, jajaja.

Butt: ¡eres un tipo fenomenal, sabes ver el lado gracioso de las cosas ¡Una caída, desde luego es una cosa triste y cruel, pero, pero, pero ...! ¡crash! ¡Bong! ¡Pumba ¡Es para morirse de risa – *¡El gigante se para y hace una reverencia – ¡Me llamo Butt conductor del coche correo super expreso número uno con destino al valle de k, a tu disposición!*
Harún hace una reverencia.

Harún: si eso de mi disposición es enserio, algo hay que puedes hacer.

Butt: Era un decir, pero, pero, pero no retiro ni una coma. Un decir es algo muy delicado, pero Butt es un hombre recto, no retorcido. ¿cuál es tu deseo, joven señor?

Harún: Yo sé de la belleza de los parajes que se extienden entre la ciudad de G y el valle de K, cruzados por un camino que trepa como una serpiente por el poso de H hasta el

túnel de I (llamado también de J). Se que hay nieve a los lados de la carretera, y fabulosos pájaros multicolores que planean en las cañadas; y cuando la carretera sale del túnel, el viajero encuentra el panorama más espectacular de la tierra, una vista del Valle de K, con sus campos dorados, sus montañas plateadas, y con el lago Aburrado en el centro, una vista que se extiende como una alfombra mágica que espera que alguien se suba a ella para dar una vuelta ((nadie que contemple ese panorama puede estar triste, y en esos parajes un ciego tiene que sufrir doblemente)), mejor dicho me gustaría tener dos asientos en primera fila en el coche correo hasta el lago Dull; y también la seguridad de que el coche pase por el Túnel de I (llamado también túnel de J) antes de la puesta del sol, ya que , de lo contrario no tendrá ninguna gracia.

Butt: Pero, pero, pero ya es tarde...

Harún suspira con tristeza.

Butt: Pero, pero, pero ¿y qué importancia tiene? ¡la vista ¡para alegrar a papa¡¡antes de que se ponga el sol ¡No hay cuidado! *Se van los dos y se montan en el bus, Harún ve a su padre desde la ventana y lo llama.*

Harún: Padre por aquí

Rasid se sienta al lado de Harún y todas las personas van haciendo un bus con su cuerpo.

Rasid: Según he dicho ya en otras ocasiones, joven Harún Khalifa, hay en ti algo más de lo que salta a la vista.

Butt: ¡Yahuu ¡grito Mr. Butt, ¡Allá vamos ¡- agrega pisando a fondo el pedal del acelerador. El coche sale disparado pasa un último letrero que dice, si en la velocidad

buscas contento más te valdrá hacer testamento y todos los pasajeros lo ven en cámara lenta.

El coche Correo acelera. Los pasajeros gritaban de nerviosismo y de miedo. Mr. Butt cruza pueblo tras pueblo a toda velocidad.

Rasid:(*Grita*) ¿hay necesidad de correr tanto? (*Se acelera más el coche*).

Butt: ¿Que si hay necesidad de parar?

Rasid: ¿Necesidad de correr?

Butt: Bueno señores y les diría: la necesidad es una serpiente muy escurridiza. El chico dice que usted señor, tiene necesidad de contemplar una vista panorámica antes de la puesta del sol. Tal vez si tal vez no y otros dirán que este chico tiene necesidad de una madre, tal vez si tal vez no. Y de mí se ha dicho que Butt tiene necesidad de velocidad, pero, pero, pero, puede que lo que realidad necesite mi corazón sea otra clase de emociones. Oh, la necesidad es un ave rara: Hace que la gente falte a la verdad. Todos la sienten, pero no todos reconocen sentirla. ¡Hurra ¡- *agrego señalando* ¡Nieve a la vista¡¡placas de hielo¡¡ firme en mal estado ¡curvas cerradas¡¡peligro de avalanchas¡¡todo adelante ¡

Señora pasajera de barro: ¡Mi baúl ¡Búfalo chiflado ¡Majadero¡¡ deja de correr de ese modo o mis cosas irán a parar a los quintos infiernos ¡

Hombre pasajero de barro: Nosotros seremos los que vayamos, deje de incordiar con sus cosas.

Otro hombre de barro: ¡Cuidado, que está usted hablando con mi señora esposa ¡

Otra señora de barro: ¡Que se aguante su señora esposa ¡¿por qué no ha de quejarse él, si ella no hace más que gritar y gritar en el oído bueno de mi marido? ¡mírenla ¡flaca zarrapastrosa. ¿eso es una mujer o un palo rebosado en barro?

Butt: *Grita* ¡fíjense en esta curva qué serrada ¡Aquí hace dos semanas, ocurrió un accidente terrible! El autobús se despeño y todos los pasajeros perecieron. Sesenta, setenta vidas por lo menos ¡Dios! que tragedia ¡si lo desean podemos parar hacer fotografías.

Pasajeros juntos: Si pare, pare *se acelera el coche más.*

Butt: Ya es tarde *se alegra* ya quedo muy atrás. Las peticiones deben hacerse con más antelación para ser atendidas. *Todos quedan congelados.*

Harún: ((He vuelto hacerlo si ahora nos estrellamos, si quedamos hechos papillas o achicharrados como patatas fritas entre restos humeantes, también será culpa mía.))

Entre más sube el coche va más rápido, vamos tan alto que, en mis pies, hay nubes, las laderas tienen nieve gruesa y sucia, y los pájaros tiritan de frío. Solo se escucha el castañeteo de dientes, todos están mudos de frío y de miedo. Flotamos en un mar de silencio, y una ola de silencio nos hace subir a la cima de las montañas. Tengo la boca seca y la lengua rígida y pastosa. Voy a ser borrado del mundo como una palabra de una pizarra, una pasada del borrador y habré desaparecido para siempre.))

Se (descongelan *todos siguen a toda velocidad*), vuelven a pasar los letreros y todos tiritando de frío los miran en cámara lenta: si conduces como el demonio, irás a hacerle compañía, y otro: puedes morir poco a poco o morir ya. (Frena *el bus de repente, todos se asustan, pero quedan perplejos mirando a su alrededor.*)

Rasid abraza Harún

Rasid: Gracias por arreglar esto, hijo, pero reconozco que durante un rato pensé que los

arreglados éramos nosotros, es decir, aviados, acabados, finito, Khattam-Shud.

Harún: ¿Khattam-shud? ¿Como era aquel cuento que contabas...?

Rasid: Khattam- shud es el archienemigo de todos los cuentos y del lenguaje mismo, es el príncipe del silencio y el enemigo del habla. Y porque todo, los sueños, los cuentos y la vida, acaban, al final de toda figura su nombre: se acabó, nos decimos unos a otros, ya terminó. Khattam-Shud: Fin

Harún: Este lugar empieza a sentarte bien, Se acabó el craaa... Ya vuelven tus cuentos fantásticos.

Butt conducía despacio

Butt: Pero, pero, pero ya no hay Necesidad de velocidad ahora que ya he cumplido el servicio- explico a los pasajeros, pasa un letrero que dice Bienvenidos a K; pero una mano chapucera había agregado unas letras toscamente pintadas y hora saludaba así: Bienvenidos a Kosh-Mar.

Butt: Eso es obra de un agitador- *encogiéndose de hombros* – En el valle no todos son felices, como tal vez puedas descubrir.

Rasid: Es una palabra de la antigua lengua de Frank que ya no se habla en la región, en aquellos lejanos tiempos, el valle que ahora se llama simplemente K tenía otros nombres. Uno de ellos, si mal no recuerdo, era Kache Mer y otro era éste, Kosh-Mar.

Harún: ¿Esos nombres quieren decir algo?

Rasid: Todos los nombres quieren decir algo. Déjame pensar. Sí, eso es. Kache Mar puede traducirse por ((lugar que esconde un mar)). Pero Kosh-Mar es un nombre menos poético.

Harún: No puedes dejarlo así.

Rasid: En lengua antigua quería decir ((pesadilla)).

Era de noche cuando el Coche Correo Llegó a la Terminal de Autobuses de K. Se bajan todos los pasajeros del bus.

Harún: Gracias señor Butt y *se despidió*.

Butt: Pero, pero, pero aquí estaré para llevarlos a casa. Los mejores asientos, para ustedes. Sin discusión. Vuelvan cuando hayan terminado. ¡Estaré preparado y nos iremos! ¡Baruumm ¡No hay cuidado!

TERCERA ESCENA - EL LAGO ABURRIDO

Candidato Buttú, sale un hombre de cara tersa y reluciente, vestido con una camisa y pantalón blancos tan limpios y planchados que su apolillado bigotito parecía prestado; saluda a Rasid con una sonrisa de estrella de cine, tan falsa que Harún sintió náuseas.

Candidato Buttú: Estimado señor Rasid es para nosotros un honor. Una leyenda llega a la ciudad, mi nombre – *agregó el pulcro caballero inclinando ligeramente la cabeza y dando un taconazo*- es Buttú.

Harún: ¡Casi como el del conductor del coche correo ¡- exclamo Harún y el pulcro caballero del bigote apolillado levantó las manos con horror.

Buttú: Ni mucho menos – *lloro*- ¡un conductor de autobús¡¡niño loco ¡¿es que no sabes con quién hablas? ¿tengo yo aspecto de conductor de autobús?

Harún: Bueno, perdón – empezó Harún, pero Buttú ya se marchaba, muy tieso.

Buttú: Respetado señor Rasid, al lago – *ordenó hablando por encima del hombro*-
Los mozos llevarán el equipaje

Durante los cinco minutos de marcha que había hasta la orilla del Lago Dull, Harún empezó a sentirse francamente inquieto. El señor Buttú y su grupo (que ahora incluía a Rasid y Harún)

Estaban rodeados continuamente por ciento un soldado bien armados, y Harún advirtió que la gente de la calle tenía una expresión decididamente hostil. Todos se paran.

Harún: Hay mal ambiente en la ciudad, El que vive en una ciudad triste reconoce las penas al primer vistazo. Se respiran en el aire de la noche cuando los humos de coches

y camiones se han disipado y la luna hace que todo parezca más claro. ¿Qué popularidad pude tener el tal Buttú si necesita que lo protejan todos estos soldados? Le diría a mi papa que no lo apoyara si pudiera.

Se mueven todos de nuevo, llegan todos al lago. Les esperaba una falúa en forma de cisne (cama elástica).

Buttú: Solo lo mejor para el distinguido señor Rasid, Pernoctará en la mejor casa flotante del lago en calidad de huésped mío. Confío en que no sea excesivamente modesta para una personalidad de su alta condición. *Parecía cortés, pero en realidad era insultante y así lo comprendió Harún. ¿por qué lo soportaba Rasid? Harún embarcó en la (cama elástica) Falúa-cisne con un sentimiento de irritación. Unos remeros con uniforme de militar empezaron a remar. Harún miraba las aguas de lago Aburrido. Parecían llenas de extrañas corrientes que se entrecruzaban*

Formando intrincados dibujos. La Falúa cisne pasó junto a lo que parecía una alfombra flotante.

Rasid: Un huerto flotante- dijo Rasid a Harún. Esta alfombra se hace con raíces de loto trenzadas y en ella pueden cultivarse hortalizas en el mismo lago- *Su voz volvía a tener acento de melancolía.*

Harún: No estés triste – *murmuró Harún.*

Buttú: ¿triste? ¿desgraciado? – *chilló fatuo Buttú-* Sin duda el eminente señor Rasid no estará decepcionado por las disposiciones tomadas para atenderle.

Rasid, el juglar, siempre fue incapaz de contar cuentos acerca de sí mismo y respondió con la verdad.

Rasid: No es eso, señor. Es un asunto del corazón.

Fatuo Buttú se mostró encantado con la revelación.

Buttú: No se aflija, único señor Rasid- *gritó sin el menor tacto* – Aunque ella le haya dejado, hay muchos más peces en el mar.

Todo se congela solo Harún furioso.

Harún: ¿Peces? ¿ha dicho peces? ¿mi madre no es un Mapara ni una sardina? ¿Tendría ahora que compararla con un pez taciturno o un tiburón? Realmente, mi padre le debería dar un puñetazo en la presumida nariz del tal Buttú.

El juglar deslizaba una mano por el agua del Lago Aburrado con ademán indolente.

Rasid le responde a Buttú.

Rasid: Ah, pero tienes que ir lejos, muy lejos, para encontrar un pez Multifase-
Suspiró.

Como en respuesta a sus palabras, el tiempo cambió. Un aire cálido empezó a soplar y una niebla fue hacia ellos deslizándose sobre las aguas. Muy pronto ya no pudieron ver absolutamente nada.

Harún todos congelados.

Harún: Déjate de pez multifase. En este momento no puedo ver ni la punta de mi propia nariz.

Harún ya había olfateado la congoja en el aire nocturno, y la súbita nieblaapestaba a pura tristeza y melancolía.

Rasid: ¡Uf ¡¿quién es el causante de este olor? Vamos, confiese.

Harún: Es la niebla. Es la niebla de la desesperanza.

Buttú: Parece que el chico quiere disimular su apestoso desahogo con infundios, Temo que se parece mucho a los habitantes de este insensato valle, que están locos por la simulación. ¡Lo que yo tengo que soportar ¡Mis enemigos contratan a farsantes del tres al cuarto para que llenen la cabeza de la gente con calumnias acerca de mí, y los ignorantes se las tragan como si fuese leche! Por tal motivo, elocuente señor Rasid, he recurrido a usted. Usted les contará cuentos alegres, cuentos de alabanza, y la gente le creerá se sentirá contenta y me votará.

Apenas Buttú hubo pronunciado estas palabras, un viento fuerte y cálido empezó a soplar en el lago. La niebla se disipó, pero ahora el viento les abrasaba la cara y las aguas se embravecían. Todos se congelan Harún piensa.

Harún: Este lago no tiene nada de menso. En realidad, es francamente temperamental. Éste debe del país del humor variable. El cuento del país de humor variable era uno de los favoritos de mi papa, Hablaba de un país mágico que cambiaba constantemente, según el humor de sus habitantes. En el País del humor variable el sol podía brillar toda la noche, si permanecían despiertos los suficientes Habitantes, y seguía brillando hasta que la gente empezaba hartarse de tanto sol; entonces caía una noche irritable, una noche de murmullos, desasosiego y aire enrarecido. Y cuando la gente se enfadaba, la tierra temblaba; y cuando la gente estaba perpleja o poco segura de las cosas, el País del humor variable también se embarullaba: la silueta de las casas, de los faroles y

de los coches se difuminaba, como un cuadro al que se le hubieran corrido los colores, y entonces podía resultar difícil distinguir dónde acababa una cosa y dónde empezaba otra....

¿Es cierto? ¿Este sitio es el mismo del cuento? Es lógico mi papa esta triste, y la niebla de la desesperanza ha envuelto la falúa-cisne; y, por otra parte, Buttú se da tantos aires que no es de extrañar que este levantando este vendaval.

Se descongelan todos y se mueven en el vendaval.

Harún: Padre este sitio es el del cuento que tú te sabes, el del país del humor variable.

Rasid: Lo del país del humor variable era solo un cuento, pero esto es real.

Rasid le habla a Buttú mientras la tempestad los lleva de un lado a otro.

Rasid: No pretenderá usted que yo cuente sólo cuentos almibarados- protestaba-. No todos los buenos cuentos son de este tipo. A la gente también le gusta lo que hace llorar, les parece hermoso.

Buttú: ¡Tonterías, tonterías ¡- gritó Buttú enfurecido- ¡las condiciones de su contrato están clarísimas¡¡Por cuenta mía, hará usted el favor de explicar únicamente cosas amables y de alabanza¡¡Nada de truculencias ¡si quiere cobrar, háganos disfrutar.

El viento caliente redoblo su fuerza. Rasid se sumió en un mudo abatimiento y la niebla verde amarilla que olía a retrete resbaló rápidamente hacia ellos sobre las aguas que estaban más revueltas que nunca y chapoteaban contra la borda de la Falúa-cisne Zarandeándola de un lado a otro de manera alarmante, como si respondieran al furor de

Buttú (y también, evidentemente, a la creciente indignación de Harún por el comportamiento de Buttú).

La niebla envolvía una vez más la falúa- cisne y, nuevamente, Harún se quedó sin ver nada. cámara de humo. Pero las voces, y eran voces de pánico: Los remeros uniformados gemían ((¡ho¡¡ho¡¡ho¡¡esto se acabó ¡)) y fatuo Buttú, que parecía tomar las condiciones meteorológicas como una afrenta personal, gritaba colérico; y cuanto más chillaba y se lamentaba él, más se enfurecían las aguas y más tórrido y caliente era el viento. Retumbaba el trueno y los fognazos de los relámpagos iluminaban la niebla Cama elástica creando curiosos efectos de neón.

Harún: Atención- *grito en medio de la niebla-* oigan todos. Esto es muy importante: que todo el mundo se calle. Ni una palabra más. Punto en boca. Es muy importante que cuando yo diga tres. Se haga el silencio absoluto, uno, dos, tres- *había en su voz una nota de autoridad que le sorprendió a él tanto como a los demás y que hizo que los rameros y Buttú obedecieran sin rechistar.*

Al momento, amaino el viento candente y cesaron los truenos y relámpagos. Entonces Harún hizo un esfuerzo por reprimir su irritación contra Buttú todos se congelaron.

Harún: No tengo porque irritarme con Buttú, puedo pensar en otras cosas como la sonrisa de mama cuando nos bañábamos en el río de agua caliente mientras veíamos las estrellas, o la tierna mano de mi abuela sobre mi cabeza cuando me daba fiebre.

Se descongela todo el mundo, las olas se calmaron, Pero la niebla fétida persistía.

Harún: Hazme un favor- *le dice a su padre*- Solo un favor, Piensa en los momentos más felices que puedas recordar. Piensa en la vista del valle de k que contemplamos al salir del túnel de I.

Piensa en el día de tu boda. Te lo suplico.

Instantes después, la espantosa niebla se abrió como se desgarró una camisa vieja, y fue barrida por la brisa nocturna.

Harún: ¡ira padre la luna se refleja en las aguas de este lago ¡- *feliz*-. Ya ves, al fin y al cabo, era algo más que solo un cuento.

Rasid suelta una alegre carcajada.

Rasid: ja, ja, ja, ja,ja,ja,ja Harún Kalifa eres un tipo estupendo para un momento de apuro- *dijo moviendo la cabeza con vehemencia*- Hay que descubrirse.

Buttú: Ingenuo señor Rasid no creerá en las locuras del chico, ¿verdad? Solo han sido simples fenómenos meteorológicos que se han ido por donde han venido. y punto.

Todos se congelan.

Harún: El mundo real está lleno de magia, por lo que es fácil que los mundos mágicos se hagan realidad.

Se descongelan todos.

Buttú: ¡Miren todos¡¡hemos llegado ¡hay esta la casa o mejor dicho (las mil y una noches más una. La llamo a si ya que ni en todas las mil una noche se podrá encontrar una casa igual, cada ventana tiene forma de pájaro, pez o animal fabuloso: El ave de Simbad el marino, la ballena que se traga a los hombres, el dragón que vomita fuego, etcétera. Vean la luz del interior que ilumina las ventanas deja ver los fabulosos monstruos.

Se van caminando Buttú, Rasid y Harún.

Buttú: Miren las lámparas son de cristal, sillones como tronos, almohadones de brocado y mesas de nogal en forma de árboles de copa ancha y aplastada donde pueden ver hadas. Las paredes están cubiertas de estanterías de libros encuadernados en piel, -*murmura*-pero la mayoría son simulados y esconden armarios de bebidas y de escobas. La parte de aquí si contiene libros de verdad, erudito señor Rasid, usted por su profesión, estará interesado en estos libros. Para su deleite y edificación, está la colección completa de los cuentos que componen el océano de las corrientes de las historias. Si alguna vez se le agota el material, aquí lo encontrará en abundancia.

Rasid: ¿Agotárseme? ¿Pero por qué piensa eso? – *asustado*-

Buttú: *Le da una palmada en el hombro*- Susceptible señor Rasid, era sólo una broma, una banalidad pasajera, una nube que ahuyenta la brisa. Desde luego, esperamos su recital con toda confianza. Acompáñeme les mostrare sus habitaciones.

Rasid se ve deprimido y cansado con Harún siguiendo a Buttú.

Buttú: Usted señor Rasid dormirá en el pavo real y el chico en la tortuga.

Harún: Muchas gracias, es muy agradable.

Buttú: Muy agradable- trono- Insensato mocoso, te hayas a bordo de ((las mil y una noches más una)) ¡Muy agradable es una calificación muy pobre ¡Reconoce que esto es, por lo menos, Super maravilloso, inefable y totalmente fantástico!

Rasid cansado mira Harún y después a Buttú.

Rasid: Como dice Harún esto es desde luego muy agradable. Ahora nos vamos a dormir, buenas noches.

Buttú: -Ofendido: Si la gente no tiene gusto- dice a modo de despedida- es vano pretender que aprecien las cosas buenas. Mañana desagradecido señor Rasid, le toca a usted. Veremos lo ((agradable)) Que lo encuentra su auditorio.

Aquella noche, Harún no podía dormir. Acostado en la tortuga (lo tiran con la red por el cielo) con su camisón favorito (rojo intenso con parches púrpuras, estuvo dando vueltas y más vueltas y cuando, por fin, estaba a punto de caer, lo despertaron unos ruidos procedentes de la contigua habitación de Rasid: crujidos, golpes, gemidos, cuchicheos y finalmente, un lamento ahogado:

Rasid: ¡Es inútil..., no puedo!, estoy acabado, acabado para siempre ¡

Andando de puntillas, Harún se acercó a la puerta de comunicación, abrió con cautela sólo una rendija y atisbó. Vio al Sha de Bla con un camisón azul, liso, sin parches púrpura, que paseaba desesperado alrededor de la cama del pavo real, murmurando para sí y haciendo crujir y gemir las tablas del suelo.

Rasid: Sólo cuentos de alabanza. Apañados estamos. Yo soy el océano de la fantasía y no el lacayo de nadie. Pero ¿qué estoy diciendo? Si cuando suba al escenario de mi boca no saldrá nada más que cra cra. Entonces me harán pedazos y todo habrá acabado para mí, Finito. ¡Khattam-Shud ¡Más vale que deje de engañarme a mí mismo, que me rinda, que me retire y que anule el abono; Porque la magia se acabó, ¡se acabó para siempre en el momento en que ella se marchó! ¿Quién está ahí? – *gritó*.

Harún: Soy yo. No podía dormir; Debe ser la tortuga

Rasid: Es curioso, pero yo tampoco me acostumbro a este pavo real. Me parece que preferiría una tortuga. ¿Qué te parece a ti el pájaro?

Harún: Mucho mejor. El pájaro me parece bien

Intercambian la habitación y Harún se duerme

SEGUNDO ACTO

CUARTA ESCENA -IFF Y BUTT

Harún escucha un crujido, y se encuentra con el Genio del Agua, quien no tiene forma, puede ser una gota de agua la acrobacia en el tubo. Y está hablando solo mientras hace figuras.

Genio del agua: Siempre abriendo y cerrando. El individuo viaja hasta aquí y yo tengo que venir a instalarlo con toda urgencia sin que importe mi programa de trabajo. Pero entonces él va anula el abono y adivina a quién le toca venir a desmontar la instalación. Anda, déjalo todo y ven corriendo, como si tuvieras que apagar un fuego... ¿Dónde pondría yo el dichoso chisme? ¿Alguien ha estado manipulando? Es que ya no puede uno fiarse de nadie; bueno, bueno, bueno, vayamos por partes. Grifo agua caliente, grifo agua fría, equidistantes uno de otro un palmo hacia arriba y ahí tiene que estar el grifo de las historias... ¿Y dónde se ha metido? ¿quién lo ha escondido...? A ver, a ver, ¿qué hay aquí? Ja, jajá, ¿con que aquí estabas? Creías que podías escabullirte, pero ya te tengo. Bueno, desconectemos.

El hombre sale corriendo, pero deja caer la llave inglesa. Harún la coge y el hombre se devuelve. Para esta parte tienen que perseguirse y montarse uno sobre el otro.

Genio del agua: Nada de bromas, hasta aquí podíamos llegar; se acabó lo que se daba, hasta lo bueno. Dame eso.

Harún: No

Genio del agua: El desconectar – *dijo señalando la herramienta-* devolución inmediata, restitución al legítimo propietario; venga, suelta ya.

Harún: No pienso devolvértela hasta que me digas que has venido hacer aquí.

Genio del agua: ¿Eres un ladrón? llamo a la policía

Harún: Está bien, despertare a mi padre.

Genio del agua: No adultos, no. El reglamento lo prohíbe, peligra mi empleo. ¡oh, ya me parecía a mí que este iba a ser un mal día.

Harún: Estoy esperando.

Genio del agua: Soy IFFy, Genio del agua del océano de las corrientes de las historias.

Harún: ¿Pretendes hacerme creer que eres uno de esos genios de los que me habla mi papá?

Genio del Agua: Proveedor de agua de historias, del gran mar de las historias- hace una reverencia- Ni más ni menos, el mismo servidor; ése soy yo. Sin embargo, lamento manifestar que el caballero ya no requiere el servicio; ha cesado en sus actividades narrativas, ha arrojado la toalla, se ha retirado. Se ha dado de baja del suministro. Mi visita tiene por objeto proceder a la correspondiente desconexión.

Por favor devuélvame la herramienta para poder seguir mi trabajo.

Harún: No tan rápido, no te creo. ¿cuándo te ha enviado el aviso? Yo no me he apartado de mi papá casi ni un momento.

Genio del Agua: Lo envió por el conducto habitual *-dijo IFF encogiéndose de hombros-* un PECPE.

Harún: ¿Un qué?

Genio del agua: Muy sencillo- *Con sonrisa perversa*- un proceso excesivamente complicado para explicarlo-En este caso, se utilizan radiaciones mentales. Nosotros estamos a la escucha y sintonizamos con su pensamiento. Es tecnología avanzada.

Harún: Avanzada o no, esta vez te equivocaste, te colaste, metiste la pata. Mi padre no ha abandonado. No puedes cortarle el suministro de agua de historias.

Genio del agua: Yo obedezco órdenes. Las reclamaciones deben dirigirse a la gran controladora.

Harún: ¿Gran controladora de qué?

Genio del agua: El proceso es excesivamente complicado para explicarlo, por supuesto. Edificio PECPE, ciudad de Gup, Kahani. ¿A la atención de la princesa Bachit? Es que no presta atención. En el edificio PEPCE de la ciudad de Gup trabajan muchas personas brillantes, pero solo una gran controladora, la princesa Bachit. Los demás son los cabezas de huevo. ¿te vas enterando? ¿lo tienes ya?

Harún: ¿Y cómo llega la carta?

Genio del agua: La carta no llega, ahí pude ver toda la belleza del sistema.

Harún. Pues no la veo. De todos modos, aunque tú le cortes el agua de historias mi padre seguirá contándolas.

Genio del agua: Cualquiera puede contar historias: los farsantes, los charlatanes y los embaucadores, por ejemplo. Pero para contar historias con ese algo especial, para eso hasta los mejores cuenteros necesitan agua de historias. Para contar cuentos se necesita

combustible, lo mismo que para conducir un coche, si no tienes el agua, te quedas sin energía.

Harún: ¿Y por qué tengo que creer en tus palabras? Si no puedo ver nada de lo que hablas

Genio del agua: -le muestra el tubo- Por ahí resopla-gritó el genio del agua sonriendo ampliamente- El grifo de las historias.

Harún: Sigo sin entenderlo ¿dónde está ese océano? ¿y cómo llega a este grifo el agua de historias? ¿dónde están las cañerías? Ya no digas nada, ya lo sé porque es un proceso excesivamente complicado para explicarlo.

Genio del agua: Has dado en el clavo. En el blanco al primer impacto.

Harún: Señor IFF lléveme a la ciudad de Gup, a ver a la princesa Bachit, para que pueda deshacer este malentendido acerca del suministro de agua a mi padre; antes de que sea tarde.

Genio del agua: Imposible, No se puede, no está en la carta, ni lo sueñes. El acceso a la ciudad de Gup, Kahani, por las costas del océano de las corrientes de las historias está prohibido a todo el mundo, salvo a personal autorizado como, por ejemplo, yo. ¿tu? ni hablar, ni en un millón de años, ni en broma.

Harún: (Triste) Mira, a aquí está tu herramienta. - y agitó: la herramienta de desconexión.

Genio del agua: *(Lo mira con ternura)* Esta bien ni modo, te llevaré. Lo primero que tienes que hacer es imaginarte un animal diferente, que sea de tú creación personal, no

tiene que existir. Luego aparecerá y te llevará a la luna Kahani donde está el océano de las historias.

Harún: imposible...

IFF: ¿Por qué imposible? Uno también puede elegir algo que no tenga adelante, ponerle un nombre, darle una textura, unas habilidades, sonidos y mezclarla con otras cosas. Dar nombre a una cosa, etiquetarla, ponerle un asa, rescatarla del anonimato, en suma: identificarla.... Es una manera de darle ser. En este caso, puedes crear.

Harún: Eso tal vez sea así en el lugar del que tú vienes; pero en estos parajes rigen reglas más estrictas. Eso que tú me pides, no se puede hacer ni se va a poder ver.

IFF: ¿Has visto África?

Harún: ¿No?

IFF: Entonces, ¿existe de verdad? ¿y los submarinos? ¿Eh? ¿Y el granizo, el béisbol, las minas de oro? ¿los canguros, el Fijiyama, y el polo norte? ¿en el pasado sucedió? ¿Y el futuro, llegará el futuro? Tu fíate sólo de lo que ves y te encontrarás en un berenjenal, con el agua al cuello.

Entonces Harún cerró los ojos y empezaron a salir muchos animales y figuras extrañas con extraños sonidos hasta que uno de ellos vino y se paró al frente de Harún (Balance board).

Harún: (*Abrió los ojos y sorprendido*) no lo puedo creer, tal como me lo imagine.

IFF: Ese será tu medio de transporte y puedes viajar por otro; nos encontramos halla.

Harún Subió y empezaron a viajar a toda velocidad.

Harún: Cuando Butt, el conductor del coche subía como un cohete por los montes, yo tenía esta misma sensación de flotar, pensándolo bien este animal me recuerda un poco al viejo Butt

Acelera más fuerte

Animal: No es culpa mía si te recuerdo a alguien; por lo menos, es un conductor, un individuo amante de las maquinas veloces.

Harún: ¿Tú me lees el pensamiento

Animal: Pero, pero, por supuesto, además, me comunico contigo por telepatía, porque, como puedes observar

Harún: ¿Y cómo lo haces?

Animal: Por un PECPE, proceso excesivamente complicado para explicarlo.

Harún: Me rindo, de todos modos ¿tienes nombre?

Animal: El nombre que tú quieras, podría sugerirte, por razones obvias el de ((Butt)).

Harún: ¡Mira Butt ¡¿qué es eso?

Sale un elemento aéreo que empieza a bajar (es Juanita en la lira)

Butt: Es Kahani la segunda luna de la tierra.

Harún: ¿Pero no tiene la tierra una sola luna? ¿cómo ha podido el segundo satélite permanecer ignorado durante tanto tiempo?

Kahani: Es por la velocidad ¡Velocidad la más necesaria de las cualidades ¡En cualquier emergencia (fuego, coche, naufragio), ¿qué es lo que se requiere por encima de todas las cosas? Desde luego la velocidad: de bomberos, ambulancia, barco de socorro. ¿Y

qué es lo que más estimamos de un buen cerebro? ¿No es su rapidez de pensamiento? ¡Y en el deporte, la velocidad (del pie, la mano, el ojo) es esencial, ¡Y si los humanos no pueden hacer algo con la suficiente rapidez, construyen máquinas para que lo hagan más rápido! ¡velocidad súper velocidad ¡De no ser por la velocidad de la luz, el universo sería oscuro y frío, pero si la velocidad trae la luz para revelar, también puede utilizarse para ocultar! Yo viajo a tanta velocidad, ¡maravilla de las maravillas!; que no hay elemento terrestre que pueda detectarme.

Además, mi órbita varía en un grado en cada ciclo, de manera que en trescientas sesenta órbitas ha sobrevolado todos los lugares de la tierra. La variabilidad del comportamiento ayuda a la evasión de la detección. Pero la variación orbital tiene otras importantes finalidades: la red de distribución del agua de historias debe extenderse por todo el planeta de forma regular. ¡BUM! ¡BRUM ¡Y esto solo puede conseguirse a gran velocidad!

Harún se baja de Butt y Kahani le presenta el mar salen muchas personas haciendo figuras

Kahani: Este es mi Océano... Son las corrientes de las historias, cada una de ellas representa y contiene una sola historia. Las distintas zonas del océano almacenan distintas clases de historias y, allí pueden hallarse todas las historias que se han contado y muchas que están en proceso de invención, océano de las corrientes de las historias son en realidad la mayor biblioteca del universo. Y puesto que las historias están archivadas en formas fluida, conservan la facultad de cambiar y transformarse en nuevas versiones de sí mismas, de unirse a otras historias y convertirse en historias diferentes; de manera que, a diferencia

de una biblioteca de libros, el océano de las corrientes de las historias es mucho más que un almacén de relatos. No está muerto, sino vivo.

Butt: ¿No vale la pena haber venido desde tan lejos y tan aprisa para verlo?

Kahani: Agua, agua por todas partes; ni rastro de tierra... Para ser exactos, esto es el norte profundo, aquí tenemos el medio de resolver tú pequeño problema. ¡El agua de los deseos, se da muy poco tienes que estar muy de buenas para encontrarla, con fortuna cuentas conmigo yo sabía que vendría una por estos lados!

Butt: Si la utilizas debidamente, puede hacer que tu deseo se convierta en realidad. Solo tienes 11 minutos para pedir tú deseo. Tienes que ser muy rápido, cuanto más fervor pones en el deseo mejor funciona.

Kahani: ¡Alerta agua de los deseos a la vista ¡

Se acerca el agua de los deseos y en vuelven Harún, después sale el papa de Harún y la madre de Harún

Soraya: Hola hijo ¿quieres que vuelva a casa y escucharme cantar mientras duermes?.

Rasid: Hijo ¿quieres que vuelva a contar historias fantásticas para que estés feliz?

Harún: Qué hago; ¡no sé qué hacer, no (da un mortal, va de un lado al otro y de pronto se van corriendo los papás por diferente lado)

Butt: Once minutos y la concentración que se va ka-bam, Ka-bum, Ka pum.

Entra un ser extraño y rapta a Kahani

Harún: ¿y Kahani?

Butt: Hace un momento estaba aquí, no tenemos otra opción, para que pase agua de los deseos de nuevo tiene que suceder un milagro, vamos a tener que ir a la ciudad de GUP.

Harún: ¿Mira algo le está pasando a las aguas del océano?

Las aguas empiezan a estrellarse entre sí y empujarse.

Butt: Es la contaminación ¿no lo entiendes? Alguien o algo ha estado echando basura al océano. Y, evidentemente, si en los cuentos entra basura, se corrompen. Si la contaminación ha llegado hasta esta zona, en la ciudad de GUP la situación debe ser crítica. Tenemos que irnos ya a la ciudad de GUP, esto puede significar la guerra.

Harún: ¿La guerra contra quién?

Butt: Contra el país de CHUP situado al lado oscuro de Kahani, Esto parece obra del jefe de los Chupwalas, El maestro de culto de Bezaban.

Harún: ¿Y, ese quién es?

Butt: Se llama Khattam-Shud. Vámonos. (Harún se sube en la máquina del animal y se van rumbo a la ciudad de GUP)

QUINTA ESCENA – DE GUPIËS Y CHUPWALAS

Avanzaban rumbo al sur, camino a la ciudad de Gup. Butt había optado por permanecer a ras de agua, y navegaba como una lancha lanzando en todas direcciones espuma de las corrientes de las historias.

Harún: Dime algo más acerca de ese tal Khattam Shud.

Buut: Es el archienemigo de todos los cuentos y hasta del lenguaje. Es el príncipe del silencio y el adversario del habla, por lo menos eso dicen. Cuando se trata del país de HuCp, y de sus habitantes, los chupwalas, todos son conjeturas y presunciones, porque hace generaciones que ninguno de nosotros a cruzado la franja del crepúsculo hacia la noche perpetua.

De pronto aparece una persona montando patines y haciendo piruetas

Harún: ¿Quién es usted?

Jardinera flotante: Mali jardinero flotante de primera clase.

Harún: ¿Qué hace un jardinero flotante?

Mali: Mantenimiento: Peinar cuentos enmarañados, podar, limpiar. En suma, Jardinería.

Imagina el océano como una gran mata de pelo. Piensa que tiene tantas corrientes de historias como una espesa cabellera tiene hebras largas y suaves. Cuanto más larga y abundante la cabellera, más se enreda. Podríamos decir que los jardineros flotantes somos como los peluqueros del mar de las historias. Cepillamos, peinamos, lavamos y suavizamos.

Harún: Que es toda esta contaminación, ¿cuándo empezó? ¿hasta dónde ha llegado?

Mali: Letal. Índole desconocida todavía. Empezó hace poco, pero se extiende con rapidez. ¿Gravedad? Extrema. Hay tipos de cuentos que llevan años por limpiar.

Harún: Por ejemplo

Mali: Hay romances populares que se han convertido en largas listas de la compra. Lo mismo que los cuentos infantiles. Por ejemplo, se ha detectado un foco de helicópteros parlantes.

Bueno tengo que seguir limpiando.

(Dicho esto Mali enmudece y sigue limpiando, mientras Butt y Harún siguen su camino hacia la ciudad de Gup)

De pronto salen dos peses haciendo mano a mano,

Pez1:(*Tosiendo*) ¡Corre!, ¡corre!;no pierdas el tiempo ¡

Pez2: (*Tosiendo*) El océano está enfermo urge el remedio

Harún: Y quienes son ustedes

Pez1: Somos peces Multifase. (como si estuvieran enfermos).

Harún: Realmente hay peses Multifase como decía mi padre, y yo he tenido que viajar mucho para aprender eso.

Pez2: Los Multifase vamos siempre por parejas guardamos fidelidad a la pareja durante toda la vida. (*Tosiendo*)

Harún: No soy especialista ¿pero están bien?

Pez 1: ¡Que mal sabor!;que desagradable ¡Nadar en el océano empieza hacer doloroso!

Pez 2: ¿Él es Goopy?; yo soy Bagha; perdona la rudeza, pero esto es una plaga ;

Pez1: En los ojos. Llanto; en la garganta, escozor ;

Pez 2: Seguiremos hablando cuando estemos mejor, como abras observado a los Guapies nos gusta hablar.

Pez 1: El silencio está considerado una falta de educación por eso pedimos disculpa los multifase.

Harún: Pues a mí me parece que hablan perfectamente.

Pez 2: Normalmente cada boca dice algo diferente, la charla es mucho más animada. Para nosotros es como guardar silencio.

Harún: No creo que llegue a entender este lugar, ¿por cierto a que se dedica ustedes?

Pez 1: Somos artistas del hambre, engullimos cuentos. Un poco de un cuento se combina con una idea de otro cuento y ¡Hop ¡cuando escupimos los cuentos. Ya no son cuentos viejos, sino nuevos.

Pez2: Nada sale de la nada, no hay cuento que surja del aire; los cuentos nuevos nacen de los viejos (son las nuevas combinaciones las que los hacen nuevos). Creemos nuevos cuentos en nuestro aparato digestivo

Pez 1: ¡Imagina lo enfermo que nos sentimos, con tanto relato sucio circulando por nuestro interior, de adelante a tras de arriba abajo, de un lado al otro...! Tenemos que irnos, la situación es alarmante.

Pez 2: Y la zona vieja lleva la peor parte, en esta parte es un lugar al que ya casi nadie va. Hay muy poca demanda de los viejos cuentos que corren por ahí. Ya sabes cómo es la gente siempre cosas nuevas, siempre la novedad.

Pez 1: A nadie le interesan los cuentos viejos, a si pues la zona vieja está en desuso, pero se cree que todas las corrientes de las historias han nacido hace mucho tiempo de una corriente que fluye hacia el norte, cruzando el océano desde el manantial o fuente de las historias que, según la leyenda, está situado cerca del polo sur de la luna.

Harún: ¿y si la fuente esta envenenada, qué pasara con el océano...y con todos nosotros.?

Pez 2: Demasiado tiempo la hemos descuidado y ahora tenemos que pagar por ello.

SEXTA ESCENA – LA HISTORIA DEL ESPÍA

Salen los peces y Harún y Butt siguen su camino, de pronto leen un letrero que dice (Bienvenidos a la ciudad de Gup) y frenan, muchas personas en la plaza pública reunidas, en lo alto de una torre esta un espía capturado.

Sale un ejército de páginas cantando todas juntas.

Páginas: Somos el ejército de páginas de Gup

Bolo: Compañía (salen y se hacen al frente) regimientos (sales y se hacen a un lado), unidades (salen y se hacen al otro lado). Se organizan en capítulos y tomos ordenada.

El príncipe Bolo, y la princesa Batchit, estaban en la torre.

Pasan unas personas con bata blanca

Harún: ¿Ustedes son...?

Cabeza de huevo (*todos al mismo tiempo*): Somos los Cabezas de huevo del edificio PECPE, los genios que hacen funcionar las maquinas excesivamente complicadas para ser descritas.

((No podemos creer que no lo sepas)), señalan (*la reluciente mujer del balcón y agregaron*)

ella es la princesa Bachit.

Habla desde la torre el príncipe Bolo quien prorrumpió en un discurso impetuoso.

Príncipe Bolo: Se la han llevado- (grita con su voz arrogante se han llevado a Kahani Los servidores del maestro del culto la secuestraron hace unas horas. ¡Brutos, canallas, villanos, perro si las pagarán!

El príncipe Bolo prosiguió.

Bolo: Recondenado asunto del cuerno ¡su paradero es desconocido, pero probablemente la tendrán prisionera en la ciudadela de CHUP, el castillo de hielo de Khattam-Shud en ciudad Chup, en el corazón de la noche perpetua. Hemos enviado mensajes a Khattam - Shud el maestro del culto. Son mensajes que se refieren tanto al inmundo veneno que es inyectado en el océano de las corrientes de las historias como al rapto de Kahani. En ellos le exigimos que ponga fin a la contaminación y que nos devuelva, antes de siete horas, a la niña secuestrada. Ninguna de nuestras exigencias ha sido cumplida. Debo informaros, por lo tanto, que entre los países de GUP y CHUP existe estado de Guerra.

Bolo: Es esencial actuar con la máxima urgencia. Si no se ataca la raíz del mal, los venenos que con tanta rapidez están propagándose destruirán todo el océano.

Multitud: ¡Salvemos el Océano !

Bolo: Hemos arrestado a un extranjero, una persona en extremo sospechosa que no había podido explicar satisfactoriamente quien era y que hacía en la franja, seguramente es el raptor de Kahani.

¡Yo personalmente interrogaré al espía delante de todos ustedes !

Entonces el hombre del balcón que tenía la cabeza cubierta por un saco, le quitaron el saco, Harún se queda con la boca abierta. El hombre que titiritaba en el balcón del palacio, entre el príncipe Bolo y la princesa Bachit era el padre de Harún, Rasid Khalifa, el juglar, el desventurado Sha de Bla.

Rasid: Yo soy un simple juglar, antiguo abonado a su servicio de agua de las Historias.

Harún empezó a abrirse paso entre la multitud, - Grita desde abajo mientras se abre paso.

Harún: Papá, papa ¡él es inocente ¡-grita Harún-, ¿Y qué hacen lo Guipes con los espías, si se puede saber? Imagino que los encerraran sin dejarlos ver a su familia, y les pegaran en las noches, dejándolos dormir al lado de las ratas hasta que confiesen. ¿Los torturan lenta y dolorosa mente, o de prisa, con un millón de voltios en una silla eléctrica?

La multitud se escandaliza y se ofende.

Harún: *Le grita a su padre-* ¿papa que haces aquí?

Rasid: ¡Anda! ¡Si es el joven Harún ¡Desde luego, das cada sorpresa!

Harún: Este hombre no es un espía, es mi padre, y lo único que le pasa es que ha perdido su pico de oro.

Rasid: Es cierto- Dice Rasid lúgubrementemente mientras los dientes le castañeteaban.

Bolo: ¿Cómo llego a GUP?

Se propone a Rasid contando en la cuerda floja.

Rasid: Fue a causa de ciertas cuestiones relacionadas con mi régimen alimenticio, dado que sufro de insomnio, he descubierto que ciertos alimentos, debidamente condimentados, a) provocan el sueño, pero también b) llevan al durmiente allí donde desea ir. Es un proceso conocido por el nombre de transporte. Y, si se posee la suficiente habilidad, una persona puede despertar en el lugar al que le transporta el sueño; despertar,

por ejemplo, dentro del sueño. Yo quería venir a GUP; pero a causa de un pequeño error al calcular el rumbo, desperté en la franja del crepúsculo con este inadecuado atuendo, y helado lo confieso con toda sinceridad, muerto de frío.

Bachit: ¿Y qué alimentos son esos?

Rasid: Ah, debéis respetar mis pequeños secretos. Digamos que vayas de luna, colas de cometa, aros de planeta, regados con un poco de sopa primigenia.

Príncipe Bolo se ríe y le da una palmada en la espalda.

Bolo: Y quien nos dice que tú no eres uno de esos espías que rapto a Kahani.

Rasid: En la franja del crepúsculo vi cosas malas, y oí cosas peores allí hay un campamento del ejercito chupwalas. Unas tiendas negras, envueltas en un silencio fanático ...Porque los rumores que habéis oído son ciertos: el CHUP ha caído bajo el poder del ((misterio de Bezaban)), un culto al Silencio o Mutismo y sus seguidores hacen votos de silencio perpetuo para demostrar su devoción. Sí; mientras avanzaba sigilosamente entre las tiendas de los chupwalas, me enteré de esto. Al principio, Khattam- Shud, el Maestro del culto, predicaba el odio sólo contra los cuentos, la fantasía y los sueños; pero ahora se ha hecho más severo y se opone a cualquier palabra. En la ciudad de CHUP se han cerrado las escuelas, los tribunales y los teatros, porque, con las leyes del silencio, no pueden funcionar... Y se dice que hay fanáticos del misterio que se exaltan hasta el frenesí y cierran la boca y poco a poco, mueren de hambre y de sed, sacrificándose por el amor de Bezaban...

Harún: Pero ¿quién o qué es Bezaban? Tal vez ustedes lo sepan, pero lo que es yo, ni idea.

Rasid: Bezaban es un ídolo gigantesco. Es un coloso tallado en hielo negro que se levanta en el centro del castillo de Khattam-Shud, la ciudadela de CHUP. Dicen que el ídolo no tiene lengua y sonríe espantosamente, enseñando unos dientes del tamaño de casas.

Harún: Me parece que preferiría no haber preguntado.

Rasid: Había soldados chupwalas rondando en el lóbrego crepúsculo. Llevaban largas capas que, al ondear, revelaban el sombrío y tétrico brillo de una espada. ¡Pero, señores, ustedes ya conocen la historia de CHUP ¡saben que es el lugar de tinieblas, de libros con candado y lenguas arrancadas; de conspiraciones secretas y anillos envenenados. ¿Iba yo a quedarme esperando al lado de ese horrible campamento? Descalzo y morado de frío, me encamine hacia la luz que brillaba en el horizonte. Andando y andando llegue al muro de Chattergy, el muro de energía, que por cierto señores se encuentra muy deteriorado. Tiene muchas brechas es fácil pasar de un lado al otro eso lo saben muy bien los chupwalas que ante mis propios ojos cruzaron el muro con la niña Kahani.

Bolo: ¿Qué dices? ¿por qué has tardado tanto en decírnoslo? ¡carajo pude ser una mentira.

Harún: es verdad yo estaba con Kahani cuando desapareció.

Bolo: ¿Que dices?

Multitud: Es verdad

Bolo: *Se dirige a Rasid-* He estado excesivamente duro te estamos agradecidos por la información. *Se dirige a la multitud* - ¡No hay un segundo que perder! ¡reunid a las fuerzas armadas...! Páginas, capítulos, tomos! ¡A la guerra, a la guerra !

Bachit: Porque a la guerra si podemos hablar

Bolo: si, si También, pero a hora no hay otra opción.

Rasid: Si queréis, yo los conduciré hasta la tienda de los chupwalas.

Harún: Si tú vas, no creas que podrás dejarme aquí.

Bolo: Pagina numero 100 acompaña a este joven hacia el jardín de recreo ahí nos encontraremos, saldrá un ejército que se prepara para marchar ya los alcanzamos, no hay que perder tiempo.

**SEPTIMA ESCENA – HACIA LA FRANJA DEL CREPUSCULO Y LOS
GUERREROS NEGROS**

Harún: Como te llamas

Pagina 100: Bocalegre un nombre muy común en mi región.

Harún: *Lee en su cuerpo*, ((Bolo y Zoro)) Que raro, hubiera dicho que este cuento se refería a otra persona.))

Bocalegre: Es culpa de Bolo el mando a que volvieran a escribir todos los cuentos más famosos del mundo con su Bolo de protagonista. Y ahora, en lugar de Aladino, Ali Babá y Simbad, todo es Bolo, Bolo y Bolo, ¿imaginas? Todo GUP se ríe de nosotros en nuestras narices.

No sé cómo Bolo puede empezar una guerra.

Bocalegre: ¿y, a ti qué te trae por aquí?

Harún: Es por mi padre, le han cortado el suministro de agua de las historias, necesito tener una entrevista con Bachit, la gran controladora de procesos excesivamente complicados para explicarlos.

Bocalegre: Eso va a estar complicado en este momento. Tendrás que esperar.

Bocalegre se tropieza, se le cae el gorro y se le ve el pelo.

Harún: ¿Eres una chica?

Bocalegre: ¿Sssssh – *siseó Bocalegre, volviéndose a meter el pelo en el gorro* quieres que me echen o qué? ¿Te has creído que para una chica es fácil conseguir un empleo como éste? ¿No sabes que las chicas tienen que engañar a la gente todos los días de su vida,

si quieren llegar algún sitio? Sí por mi color de piel ya me ha costado mucho llegar a donde estoy imagina que harían si se enteran de que soy una chica. Probablemente, a ti te lo dan todo en bandeja, probablemente naciste en cuna de oro; pero algunos de nosotros tenemos que luchar.

Harún: ¿quieres decir que solo pueden ser página los chicos?

Bocalegre: si, Mira esto – boca alegre hace trucos con la bicicleta.

Harún: Me recuerdas las grandes actuaciones de mi padre. Me pareció que los trucos que haces con la bicicleta son como las historias diferentes y los haces girar, y si eres bueno logras mantener el equilibrio, o sea que hacer trucos de bicicleta puede ser como contar cuentos.

Bocalegre: De eso no sé nada yo solo quería que supieras de lo que soy capaz. Como me delates, te ira muy mal porque, si tú eres un buen chico yo puedo ser una chica muy mala.

Harún: No diré nada te lo prometo.

Boca legre: Eres un buen sujeto, Harún Kalifa.

En el jardín de recreo sonaban toques de trompeta. Había mucho movimiento de páginas. Cientos y cientos de personas delgadísimas con aquellos uniformes rectangulares que susurraban como el papel (aunque de modo mucho más audible) corrían sobre el jardín atropelladamente discutiendo por el orden de la alineación y gritando:(yo voy antes que tu)) no seas ridículo no tendría sentido, está claro que yo debo colocarme delante de ti.

Harún: Pero si todos están numerados, ¿por qué les queda tan difícil colocarse?

Bocalegre: Las cosas no son tan simples como en el mundo real, amigo. Hay muchas páginas que tienen el mismo número; de manera que cada cual debe averiguar en qué capítulo y en que tomo esta. También hay muchos errores en los uniformes que llevan números equivocados.

Harún: No parece un ejército muy disciplinado.

Bocalegre: No debes juzgar un libro por las carátulas.

Harún: En primer lugar, yo no juzgaba el libro por las carátulas como tu insinúas puesto que estaba viendo todas las ((páginas)) y en segundo lugar esto no es el mundo ((real)) ni mucho menos.

Bocalegre: ¿Qué no? Esto es lo malo que tienen los infelices de la ciudad, creen que para que un sitio sea real tiene que ser feo y aburrido.

Bocalegre: vamos Harún ponte este trage, - *se dirige a Harún*—es trage especial para el frío que hace en la ciudad de CHP y estas gafas Para poder ver en la oscuridad- *Le entrega unos trages y unas gafas especiales.*

Entran todos con los mismos trages y gafas y Todos salen en marcha a la ciudad de Gup, Harún montado en Butt.

Harún: Como cambia la vida, hace pocas semanas yo era un chico que ni siquiera había visto la nieve, y ahora voy hacia una selva de hielo en la que nunca brilla el sol, con un traje especial para el frío y unas gafas especiales para ver en la oscuridad, eso sí que es huir de la sartén para caer en el fuego,

Butt: Querrás decir huir de la nevera para caer en el congelador.

Harún, Bocanegra, Butt, junto a la pines Bachit, el príncipe Bolo, ejercito de páginas y el Cha de Bla, se deslizaron sigilosamente entre las matas de espino para explorar los alrededores, Al poco rato Rasid se detuvo y señaló con las manos sin decir palabra. Todos observan a un hombre que tiene una sombra es un (chupwalas) y todos quedan mirándolos.

Harún: Cuantos antagonismos en esta batalla entre CHUP Y GUP. GUP es luz y CHUP oscuridad, GUP es calor y CHUP frio glaciario, GUP es todo cháchara y ruido mientras CHUP es silencio y sombra. Los Guapis aman el océano los Chupwalas tratan de envenenarlo. A los Guapis les encantan las historias y las charlas; los chupwalas, al parecer, odian estas cosas. Es una guerra entre amor y muerte.

Bocalegre: Pero no es tan sencillo, porque la danza del guerrero negro indica que también el silencio tiene su gracia y su belleza (del mismo modo que la charla puede resultar insípida y desabrida; la acción puede ser tan notable como la palabra y las criaturas de la oscuridad, tan bellas como los hijos de la luz ((si Guapis y Chupwalas no se odiaran tanto podrían encontrarse mutuamente interesantes. Según se dice los contrarios se atraen.

En aquel momento, el guerrero se puso rígido; volvió sus extraños ojos hacia el arbusto detrás del cual estaban escondidos los Guapis y alargo su sombra hacia ellos. La sombra se irguió con su enorme espada en alto. El guerrero negro (envainando su propia espada, acción que no imito la sombra) se acercó andando despacio. Sus manos se movían frenéticamente en lo que parecía una danza de ira y de odio. Eran unos ademanes más y más rápidos y vehementes; y al fin, con un movimiento que podía ser de repugnancia, dejó caer las manos y (¡horror de los horrores ¡) empezó a hablar.

El esfuerzo que tenía que hacer para producir sonidos deformaba la cara ya de por sí extraordinaria del Guerrero negro (piel verde, labios escarlatas, mejillas con franjas blancas, etcétera) en espantosas y complicadas muecas. Todos los mundos atemorizados.

Guerrero negro: Gogogo- gorgoteó y, a continuación, tosió-Kafkafka

Bolo: *con miedo* ¿Eh? ¿Qué es eso? ¿qué dice este tipo? No he entendido ni una palabra.

Rasid: Si como se dice, en la actualidad la gente del país de CHUP casi no habla nada, a causa de los decretos del maestro del culto, no es de extrañar que este guerrero haya perdido temporalmente el control de la voz.

Bolo: Pues es un inconveniente, realmente no me cabe en la cabeza que haya gente que no pueda hablar.

Guerrero negro: Muerte, Blof- Vino- Ya

Bolo: O sea que quiere nuestra muerte- *con mucho miedo-*

Bachit: ¿quieres callar? Este guerrero trata de decirnos algo.

Los ademanes del guerrero negro se aceleraron con desesperación: torcía los dedos en todas las direcciones, juntaba las manos formando ángulos distintos, señalaba partes de su cuerpo y repetía roncamente:

Guerrero Negro: Muerte. Muerte. Blof-Vino-Ya

Rasid: *se da una palmada en la frente.* Ya lo tengo – exclamó- ¡Qué necio soy ¡Este hombre no ha parado de hablarnos con toda fluidez.

Bolo: no seas mentiroso, ¿fluidos esos gruñidos?

Rasid: Me refiero a las manos. El usa el enjugue con las manos. Y no decía muerte sino Mudra. Hablo (Achinaba). Eso decía. (Achinara) es el nombre del más antiguo lenguaje corporal que existe y que por cierto hay un traductor que lo conoce en su ejército.

página número 100: si yo lo conozco. Porque mi comunidad vive cerca a la comunidad de los Mudras.

Mudra y su sombra inmediatamente empezaron a asentir vigorosamente. ahora la sombra envaino su espada a su vez y empezó a hablar por señas con la misma rapidez que el propio Mudra, y página número 100 no tuvo más remedio que suplicar.

página número 100: Un momento, que hable uno nada más, van demasiado rápido para mí, hace mucho tiempo que no practico.

Después de escuchar las señas del Mudra y de su sombra página número 100 se devolvió con una sonrisa hacia la princesa Bachit y el príncipe Bolo.

página número 100: no hay de qué preocuparse, este ha sido un encuentro afortunado, nos hemos topado con el mejor guerrero de CHUD que muchos consideran como el segundo después de Khattam-Shud, el maestro del culto.

Bolo: Si es el segundo Khattam-Shud, hemos tenido suerte, hagámoslo prisionero carguémoslo de cadenas y digamos al maestro de culto que no lo liberaremos hasta que nos entregue a Kahani sana y salva.

Bachit: ¿Y, como te propones capturarlo? No creo que se deje ¿comprendes?

página número 100: por favor acuchen. Mudra ya no es aliado del maestro del culto. Le repugna la creciente crueldad y fanatismo del culto de Bezaban, el ídolo de hielo sin lengua, y ha roto sus relaciones con la sombra de Khattam-Shud. Ha venido aquí, a esta

selva crepuscular, a reflexionar sobre lo que debe hacer ahora. Si quieres puedo traducir lo que él diga en Achinara.

Bachit: si por favor

Mudra empieza a moverse era importante la posición de los pies, así como los movimientos de los ojos. Además, Mudra poseía un asombroso control sobre todos y cada uno de los músculos de su cara pintada de verde, Podía hacer que tremolaran y se ondularan independientemente, de un modo sorprendente, lo cual era uno de los recursos de su forma de expresión el Achinara.

página número 100: *-traduce mientras Mudra y la sombra se expresan con el cuerpo.* -No piensen que todos los Chupwalas siguen a Khattam-Shud, ni adoran a su Bezaban, la mayoría, sencillamente, temen sus poderes mágicos. Pero, si él fuera derrotado, el pueblo de CHUP me seguiría a mí; y, aunque mi sombra y yo seamos guerreros, los dos queremos la paz.

Ahora la sombra se mueve.

Deben comprender que en el país de CHUP se considera a las sombras iguales a las personas que están unidas. Los Chupwalas viven en la oscuridad ¿comprenden? Y en la oscuridad una sombra no tiene por qué ser siempre una forma única, algunas sombras como yo aprendemos a cambiar solo con desearlo. ¡imaginen las ventajas ¡si a una sombra no le gusta el vestido o el peinado de la persona a la que está unida, ¡puede elegir el que más le guste ¡La sombra de un Chupwalas puede tener la gracia de un danzarín, aunque su dueño sea tieso, ¿comprenden? A demás en país de CHUP muchas sombras tienen una personalidad más fuerte que la persona, el yo o sustancia al que están unidas.

Así, que con frecuencia es la sombra la que toma la iniciativa, y la persona, ser o sustancia. Desde luego, puede haber diferencia entre la sombra y la sustancia, yo o persona; pueden tirar cada cual por su lado (¡cuántas veces lo habré visto !), pero también se dan casos de verdadera compenetración y respeto mutuo. Por ello, la paz con los Chupwalas significa paz con sus sombras. Y también entre las sombras. Khattam- Shud, el maestro del culto, ha causado graves daños. La magia negra de Khattam- Shud ha llegado a límites sobrecogedores. Ha profundizado tanto en la variedad oscura de la brujería que el mismo se ha echo mutable y tenebroso, más sombra que persona. Y a medida que ha ido asemejándose a su sombra, ésta ha tomado las características de la persona, y en estos momentos ya no es posible decir quién es la sombra y quien la persona de Khattam-Shud, porque él ha hecho algo que ningún Chupwalas soñó jamás, es decir, ¡se ha separado de su sombra ¡y ahora vaga por la oscuridad desprovisto de sombra, y su sombra va donde quiera. ¡Khattam-Shud, el maestro del culto puede estar en dos sitios a la vez !

Harún: ¡Pero esa es la peor noticia del mundo! ¡Ya era casi imposible derrotarlo una vez, y ahora tu nos dices que tenemos que vencer dos veces !

página número 100: Exactamente- *dijeron los graves ademanes de la sombra de Mudra* –Además, este nuevo Khattam-Shud doble, este hombre- sombra, esta sombra-hombre, tiene un efecto muy pernicioso en las relaciones entre los chupwalas y sus sombras. Ahora existe mucho descontento entre las sombras por estar unidas a los chupwalas por los pies; y hay muchos altercados. Son tiempos muy tristes – *dijeron en conclusión los ademanes de Mudra*-Y es que un Chupwalas no puede fiarse ni de su sombra.

Se hizo el silencio, mientras la princesa Bachit y el príncipe Bolo digerían cuanto Mudra y su sombra habían ((dicho)). Y el príncipe Bolo estalló:

Bolo: ¿Y por qué hemos de creer a esta criatura? ¿es que ahora hemos de tratar con traidores? ¿cómo sabemos que esto no es otra traición? ¿una especie de trampa?

La princesa Bachit, según Harún había podido observar, habitualmente era una mujer ecuánime que gustaba de una buena discusión; pero ahora se ruborizó y hasta pareció que se hinchaba ligeramente.

Bachit: Carajo ¡aquí mando yo. Callad la boca, si no queréis volver a GUP y que sea otro el que rescate a Kahani. No creo que eso hiciera mucha gracia. Rayos y centellas.

Bocalegre parecía encantada con la reprimenda; Bolo puso cara de estresada, pero mantuvo la boca cerrada. Y más le valió a todos, porque, ante las acusaciones de Bolo, la sombra de Mudra entró en un verdadero frenesí de mutaciones, agigantándose, rascándose por todas partes, adoptando el perfil de un dragón que vomitaba fuego y el de otras criaturas: grifo, basilisco, manicure, ogro.

Y mientras la sombra hacía estos alardes de furor, el propio Mudra se retiró unos pasos y se apoyó en la cepa de un árbol con expresión de aburrimiento, mirándose las uñas, bostezando y haciendo girar los pulgares.

Harún: El Guerrero y su sombra forman un buen equipo. Cada uno representa un papel diferente y de este modo nadie sabe lo que piensan o sienten en realidad; que, desde luego, puede ser algo completamente distinto.

La princesa Bachit se acercó a Mudra con gran respeto, casi con un respeto exagerado.

Bachit: Estamos agradecidos por su ayuda, apreciamos tenerte de nuestro lado, ¿nos gustaría que nos acompañara en esta batalla contra Khattam-shud que dices?

Mudra en señas, página número 100 traduce

página número 100: si los ayudare. Porque el maestro del culto tiene que ser derrotado, pero antes tienen que tomar una decisión. Como les he dicho, ahora hay dos Khattam-Shud. Uno de ellos tiene a Kahani cautiva en la ciudad de CHUP y en este momento está pensando en quitarle la voz en la fiesta de Bezaban. El otro, como ya saben, está en la zona vieja, tramando la destrucción del océano de las historias.

Una portentosa testarudez embargó al príncipe Bolo de GUP:

Bolo: Tu dirás lo que quieras, pero una persona es antes que un océano, sea cual fuere el peligro. tenemos que salvar a Kahani;

Bachit: ¡Adelante ¡pero hay que enviar a alguien a investigar lo que ocurre en la zona vieja. ¿A quién enviamos? Vamos a ver...

En ese momento Harún carraspeó.

Harún: Iré yo- *se ofreció*.

Bolo: ¿Hum? ¿qué dices?

Harún: Ustedes creyeron que mi padre era un espía de Khattam-Shud, ahora si ustedes lo desean, yo iré por Khattam-Shud. O su sombra, quienquiera que sea el que está en la zona vieja, envenenando el océano.

Bachit: ¿y por qué motivo te ofreces voluntario para esta misión?

Harún: vera, señor, la cosa es que durante mi vida he oído hablar del maravilloso mar de las historias, de los Genios del agua y demás, pero no empecé a creer en todo esto

hasta que, la otra noche, vi a IFF en el cuarto de baño. Y ahora he venido a Kahani y he visto con mis propios ojos lo hermoso que es el océano, con todas sus corrientes de historias de unos colores que ni siquiera sé cómo se llaman, y sus jardineros flotantes y sus peces Multicaules y todo lo demás, pero quizá sea tarde, porque todo el océano puede morir de un momento a otro si no hacemos algo, y no me gusta la idea, señor, ni pizca, señor, no me gusta pensar que todos los hermosos cuentos del mundo se echen a perder para siempre jamás. Como digo, no empecé a creer en el océano hasta hace poco, pero quizá no sea tarde para hacer algo.

Bocalegre le miraba con admiración, y era muy agradable para Harún.

Rasid: Hay en ti algo más de lo que salta a la vista, joven Harún Khalifa.

Bolo: ¿No es éste el individuo más indicado para la misión? Porque él, al igual que yo, es esclavo del amor. Desde luego, del mismo modo que mi gran pasión, mi amor me empuja hacia Batchit, siempre hacia Batchit, el destino de este muchacho es rescatar aquello que él ama: el océano de las historias.

Princesa Bachit: Está bien. Joven Harún, tú serás, te lo has ganado. Elige tus compañeros de expedición y marchaos.

Bolo: Muchacho ojo;;deslízate en la sombra;; observa sin ser visto ;Ahora también tú vas a ser un guerrero negro!

Harún: quiero viajar con el jardinero flotante y Goopy y Bagha, los Multifase.

Antes de irse Bocalegre se acerca a Harún y le entrega algo en sus manos y le cierra la palma

Harún: ¿qué es?

Bocalegre: Es una ayudita para un caso de apuro, cortesía de PECPE quizá te sirva-
y le da un beso en la cara- si muerdes un extremo tienes dos minutos de luz potente. Se
llama masca Lux por razones que no necesitan explicación.

OCTAVA ESCENA – LA NAVE OSCURA Y EL DESEO DE HARÚN

Goopy: *-con voz muy enferma-* Aquí las aguas están más descoloridas y frías que en ningún otro lugar. ¡no cabe la menor duda, vamos por buen camino ;

Bagha: *- tosiendo y escupiendo-* ¡si antes estaba sucio, ahora está cochino ;

Harún: ¿Mali esta agua envenenada no te ataca los pies?

Mali: Hace falta más que eso, un poco de veneno, ¡bah ¡Un poco de ácido, ¡bah ¡un jardinero es un viejo zorro. A mí no me para esto.

Entonces, con gran sorpresa de Harún, el jardinero entonó con su voz bronca una cancioncilla en sonido de punk:

Puedes parar un cheque, si

Puedes parar una filtración,

Puedes parar la circulación, pero

¡No puedes pararme a mí!

Bagha: No podemos seguir a delante esto está muy contaminado.

Goopy: si seguimos así nos vamos a morir.

Harún. De acuerdo traten de ir donde allá agua pura,

Mali: Tendré que ir recogiendo toda la basura para que ustedes puedan pasar me adelantare.

Para esta escena se propone todos tirados en el piso como intoxicados mientras el jardinero abre paso.

De pronto de la nada salen los Chupwalas y los atrapan con unas cuerdas o red,

Harún: ¡con que ya estamos prisioneros valiente héroe estoy echo ¡

Butt: Quedamos bien envueltos como un regalo, Y en cualquier momento zas van, finito, adiós. En el corazón de la oscuridad, en el fondo de un agujero negro, según dicen, devorando luz, devorándola cruda, con los dedos, sin dejar escapar ni un destello. Y también se come las palabras. Y puede estar en dos sitios a la vez, y no hay escapatoria. ¡Tristes de nosotros¡¡que dolor¡¡ Ay, ya yai ¡

Harún: pareces una máquina, te tragas todas las historias de terror que oyes en los noticieros, y hasta las que encuentras en la cabeza de los demás. Eso del agujero negro, por ejemplo, estaba pensándolo yo y tú te lo creíste, vamos, animal ánimo. La mejor arma del opresor es la mente del oprimido.

Butt: Como quieres que tenga animo en estas circunstancias ¡mira ¡este océano son las historias más viejas que se han inventado, es culpa nuestra, Las hemos dejado corromperse las abandonamos mucho antes de este envenenamiento. Perdimos el contacto con los orígenes, con nuestras raíces, con nuestro Manantial, nuestra fuente.

De repente dos Chupwalas sacan de la cabeza de Butt su cerebro o alma y juegan con ella (una pelota de contacto)

Harún: cómo me pesa haberte dicho, para hacerte rabiar, que eras una simple máquina ¡Eres el mejor y el más valiente de los animales que han existido, y yo voy a reparar tu cerebro, ya lo veras!

De repente aparece un tipo, todos los chupwalas empezaron hacer reverencias, y a rascarse con todas sus fuerzas. Y es que la borrosa e insignificante criatura era nada menos

que el terrible y temible Khattam- Shud, maestro del culto de Bezaban, el gran fantoche en persona.

Khattam- Shud: Espías, Que pesadez y cuanto melodrama. Algo menos corriente un muchacho que, si no me equivoco, viene de allá abajo.

Harún: En eso queda toda tu farsa de silencio. ¿No es típico, no lo sospechabas, no lo habrías adivinado? El gran jefe en persona hace aquello que prohíbe a los demás. Sus seguidores se callan la boca y él habla por los codos. Ya se tu eres la sombra y él permanece en la ciudadela de Chup.

El chupwalas que había desmontado la caja cerebro de Butt se adelantó y la entregó a Khattam-Shud con una inclinación y la entregó a Khattam- Shud con una inclinación de cabeza. El maestro del culto empezó a jugar con el pequeño cerebro arrojándolo al aire y murmurando:

Khattam- Shud: ahora veremos lo que pasa con sus Procesos Excesivamente Complicados Para Explicarlos. Una vez haya desmontado esto, yo los explicaré, pueden estar seguros.

El maestro del culto se acercó a Harún y le miró a la cara sin pestañear.

Khattam- Shud: ¿Qué te trae hasta aquí eh? *-Pregunto con su voz sosa-* Las historias, supongo- *dijo la palabra (historias) como si fuera la más inmunda del lenguaje-* Pues ya ves a donde te han llevado las historias. ¿entiendes? Se empieza con historias y se acaba en espionaje, y ésta es una acusación grave, chico, no la hay peor. Más te hubiera valido atenerte a los hechos, pero estabas repleto de historias. Más te hubiera valido quedarte en tu casa, pero tenías que venir. Las historias traen disgustos. Un Océano de

historias es un océano de disgustos. Contéstame a esto: ¿Qué utilidad tienen unas historias que ni siquiera son verdad?

Harún: Yo te conozco: *-grita Harún-* Tú eres él. Tú eres el señor Sengupta y tú robaste a mi madre y abandonaste a la señora Onita y eres un funcionario antipático, rastrero, ruin, vil, con cara de comadreja picada de viruelas. ¿Dónde la tienes escondida?, ¡Quizá esté prisionera en este lugar vamos, entrégamela!

Khattam- Shud mantenía una imperturbabilidad de funcionario. Con la mano derecha seguía jugueteando distraídamente con el cerebro de Butt. Por fin, volvió a oírse aquella voz suya, monótona y somnifera.

Khattam- Shud: Las historias han deformado el cerebro del muchacho. No hace más que soñar y decir tonterías. Es un chico desvergonzado e insolente. ¿cómo iba yo a tener el menor interés por su madre? Las historias te han hecho incapaz de ver a quién tienes delante. Las historias te han hecho creer que un personaje como Khattam-Shud, el maestro del culto debería tener...este aspecto.

En ese momento los Chupwalas le pasan los elementos, Khattam- Shud se monta en la jirafa y hace malabares con la bola de contacto en la cabeza, luego se baja de nuevo.

Khattam- Shud: Una demostración- *dijo, encogiéndose de hombros-*. Estas exhibiciones son propias de las historias, pero innecesarias y también burdas... Espía, espía- *musito-*Bien veras lo que viniste a ver, aunque evidentemente no podrás hacer el informe.

Aquí tenemos los mezcladores de veneno. Hay que producir muchos venenos, porque cada historia del océano tiene que estropearse de manera diferente. Una historia

alegre debes convertirla en triste. Al drama de acción tienes que imponerle lentitud. En el cuento de misterio has de procurar que la identidad del criminal esté clara hasta para el más obtuso. Una historia de amor se corrompe convirtiéndola en un relato de odio. Para destruir una tragedia tienes que hacer que provoque una risa incontenible.

Harún: Para destruir el océano de las historias, tienes que agregarle un Khattam-Shud.

Khattam- Shud: Puedes decir lo que quieras. Mientras puedas. Ahora bien, la verdad es que yo, personalmente, he descubierto que para cada historia hay una antihistórica. Quiero decir que cada historia (y por lo tanto cada corriente de historia) tiene su sombra y, si agregas esta antihistórica a la historia, se anulan recíprocamente y ¡bingo ¡fin de la historia. Aquí puedes ver la prueba de que yo he descubierto la forma de fabricar antehistorias sintéticas o sombras de historia. ¡Si ¡la mezclo aquí mismo, en condiciones de laboratorio, y creo un veneno tan preciso que ninguna de las historias de tu querido océano puede resistir. Estos venenos concentrados son lo que hemos estado descargando, uno a uno, en el océano. Mirad lo espeso que es el veneno, tanto como la miel de cañas. Y es que las antihistóricas están muy condensadas. Poco a poco, se irán diluyendo por las corrientes del océano y cada antihistórica irá en busca de su víctima. ¡Todos los días obtenemos y descargamos nuevos venenos¡¡Todos los días destruimos historias ¡Y pronto, muy pronto, el océano morirá...quedará frío y muerto! Cuando el hielo negro se extienda sobre su superficie, mi victoria será completa.

Harún: Pero ¿por qué odias las historias de esa manera? ¡Las historias son divertidas...

Khattam- Shud: Pero no es diversión lo que conviene al mundo. Lo que conviene al mundo es sumisión.

Harún: ¿A qué mundo?

Khattam- Shud: A tu mundo, a mi mundo, a todos los mundos. Están ahí para ser dominados. Y, dentro de cada historia, dentro de cada corriente del océano, hay un mundo, un mundo imaginario que yo no puedo dominar. Ahí tienes el porqué.

El maestro del culto señaló las máquinas refrigeradoras que mantenían los venenos, las antehistorias, a baja temperatura. Se propone crear una maquina con los cuerpos que suena con mezcladores, reparadores, exprimidores, refrigeradores, recipientes de veneno y vertedores.

Khattam- Shud: Esta es la máquina que desangra a la tierra y la refina para convertirla en veneno del océano. - *Luego señala un tapón echo por cuerpos, donde están los aros chinos* Y este es el tapón que no deja que las aguas puras del océano fluyan.

En ese momento ocurrió algo totalmente inesperado. Salió el jardinero de la máquina, Mali había eludido la captura (según supo después Harún).

Khattam- Shud: ¡Un intruso! ¡alerta! ¡Encended la oscuridad !

Harún: ¡Hurra, Mali !- *grita Harún mientras lo desenreda el Jardinero*- ¡Buen trabajo chico fenómeno !

Mali: Puedes dar un corte a un arbusto florido,

Puedes dar un corte a un árbol del bosque,

Puedes dar un corte a un hígado, pero

¡No podéis darme un corte a mí !

puedes cortar y recortar,
puedes dar un corte en Karate, pero
¡No puedes darme un corte a mí !
Piensa Harún todos se congelan

Harún: Muy bien vamos, Harún, te toca a ti, ahora o nunca. El Masca-Lux – Todos se descongelan. Entonces se lo puso entre los dientes y mordió. Se ilumino todo el entorno brillante como la del sol ¡Los chupwalas que estaban alrededor quedaron cegados y rompieron sus votos de silencio para gritar y jurar mientras se llevaban los puños a los ojos! Hasta Khattam- Shud retrocedió ante el resplandor. Harún se movía ahora más aprisa que nunca en su vida. Le quita el cerebro a Khattam- Shud y se lo pone a Butt.

Butt: Son solo sombras se están derritiendo por la luz.

De pronto todo queda en oscuridad y Harún se va hacia el tapón y lo quita, salen las historias nuevas. (se propone los chicos de los aros chinos)

Butt: Pues sí que has tardado. ahora todo está en su sitio. ¡ba-ba-ruummm! Mira Harún ¡agua de los deseos, tienes que pensar bien lo que vas a pedir solo tienes 11 minutos.

Harún se tiara al agua de los deseos y pide con todas sus fuerzas.

Harún: Deseo que esta luna Kahani gire sobre sí misma para que ya no esté mitad con luz y mitad con sombra.... Deseo que en este instante gire de tal manera que el sol ilumine cálido y brillante.

Todos los chupwalas se devanasen lo mismo pasa con Khattam- Shud

Butt: Muy bien lo hemos logrado hemos salvado el océano de las historias.

Harún: Pero un momento hemos derrotado a la sombra de Khattam- Shud. ¿Pero qué habrá pasado con el verdadero Khattam- Shud?? ¿Y la princesa Batchit?

NOVENA ESCENA – LA PRINCESA BACHIT Y FUE BOLO

Todos se congelan y sale Bocalegre, Rasid, mudra, la princesa Bachit, el príncipe bolo y su ejército de páginas con una bandera blanca.

Bocalegre: El aire es tan frío, por ello, los chupwalas llevan unos pequeños calienta narices esféricas.

Salen chupwalas con narices de clown

Bocalegre: Miren tomen estas narices rojas- Reparte las narices a todos los integrantes.

Rasid: esto empieza a parecer una guerra entre bufones.

Bocalegre: queridos Chupwalas venimos en paz, solo queremos a Kahani

Chupwalas: Mi general Khattam- Shud me ha dejado romper mi voto de silencio, solo para decirles que ustedes están profanando su tierra y no piensa devolverles a Kahani que por cierto ¡se encuentra dormida ¡por lo tanto Khattam- Shud les advierte que los aniquilara. Pero antes me pidió que les haga una pequeña demostración de mi arte. Yo soy el mejor malabarista de la ciudad de CHUP.

Bocalegre: No se fíen de él es un truco.

Bolo: callad déjalo que haga lo que quiera.

El chupwalas hace malabares con muchas cosas y de pronto

todo gritan: tiene una bomba

Bocalegre coge la bomba y la manda por detrás de la cama elástica, suena el sonido pum, pum, pero mientras hace esto se le cae el gorro y se dan cuenta que es una mujer.

Bocalegre: Que bueno llegue a tiempo ya decía yo que ese Chupwalas estaba dispuesto a suicidarse y a volar por los aires con todos los otros. Ya decía yo que era un truco.

Bolo: ¿Qué es esto Bocalegre? ¿Eres una muchacha?

Bocalegre: Ya lo descubrieron. Inútil seguir disimulando.

Bolo: Nos has engañado. Me has engañado.

Bocalegre: Engañarlos a ustedes no es muy difícil. Y, qué pena, pero hasta un titiritero puede. ¿No va a poder una muchacha?

Bolo: Esta despedid

Bachit: Bolo que te pasa

Bocalegre: No señor no estoy despedida, Me marchó.

Mudra habla con señas página 100 que traduce

Página 100: No hay que pelearse ahora que va a empezar la batalla. Si el príncipe Bolo no necesita a una página tan valerosa, tal vez Bocalegre desee trabajar para mí.

Los Chupwalas se enfrentan a las paginas, pero las paginas son más ordenadas y trabajan en equipo por eso ganan los, Chupwalas salen corriendo.

Bocalegre: ¿Dónde estás, Khattam-shud? Sal de tu escondite. Tus secuaces han sido derrotados y ahora te toca a ti;;

De pronto sale Bachit cantando canciones de amor y todos piden que se calle

chupwalas: Por favor cállenla nos va a volver locos.

Bolo: No es hermosa mi Bachit, o si sigue cantando

De pronto tiembla la tierra y sale el sol todo el mundo piensa que es un terremoto

Todo el mundo: ¡Miren el cielo ¡Miren lo que asoma por el horizonte ¡es el sol es un milagro, miren Kahani está dormida.

Bolo: déjenmelo a mi

Bolo se va caminando hacia Kahani

Bolo: Solo el beso de un gran príncipe puede despertarla a la princesa.

Kahani se despierta

Kahani: Ni te atrevas Bolo nadie tiene derecho de besar a nadie sin su consentimiento.

Bolo: Pero yo soy el príncipe

Kahani: ni porque fueras príncipe ni por nada, no tienes derecho a besarme yo soy una niña y no finjas más, te hemos descubierto tu eres el otro Katashud que engaño al pueblo y se alió con los malos para tratar de envenenar el océano y raptarme.

Bolo: Eso es mentira

Bocalegre: Es verdad, hemos estado siguiéndote los pasos tu engañaste a la princesa Bachit, la enamoraste, solo porque querías tener el poder del reino para luego apoderarte de todo y acabar con nuestro planeta, pero Kahani me envió a mí y aunque era más que obvio para todo el mundo cuando te querías adueñar de los títulos de las historias, todos te creyeron porque les decías mentiras, yo me tome el tiempo para investigarte por eso Bachit me dejo como tu guardia personal, a si tu no quisieras, porque tu ejercito es racista y machista, engañaste a los dos pueblos tanto a Gup como a Chut y querías formar una guerra y quedarte con Kahani, por eso no te interesaba la paz.

Bocalegre corre y le quita el sombrero que tiene en las manos Bolo.

Bocalegre: Querías ponerle el sombrero de la maldad con el pretexto de darle un beso, para terminar de acabar con nuestro mundo.

Todos se descongelan y se encuentran

Bocalegre: ¡lo hemos logrado ¡

Se abrazan Bocalegre con Harún y se dan un beso

Kahani: Se ha conseguido una gran victoria, una victoria para nuestro océano sobre su Enemigo, y también una victoria a favor de la amistad y Apertura entre CHUP y GUP, sobre la vieja hostilidad y recelo. Se ha entablado el diálogo, y para celebrarlo y celebrar, vamos a cantar todos juntos. Y tú Bolo tendrás que ayudar a descontaminar el océano y sembrar árboles de colores.

El animal: Mejor aún que cante Batchit. ¡que se oiga su voz de oro ¡

Se hizo un breve silencio. Y entonces la multitud rugió al unísono

Eso no... eso no. Evitémoslo, por favor

Kahani: Lo que quiere decir el pueblo es que, en este día quieren cantar para usted.

Bocalegre: Interrumpe- un momento por favor. Princesa Bachit el objeto de Harún para este viaje hasta Kahani, realmente consistía en poder tener una entrevista con usted, la gran controladora de procesos excesivamente complicados para explicarlos.

Bachit: Y en que te puedo ayudar chico, tú nos has ayudado bastante.

Harún: Me gustaría que mi padre Rasid Kalifa el gran CHA DE BLA recobre su suministro de agua de historias.

Bachit: por supuesto que sí, ni más faltaba gracias a la ayuda de ustedes el océano está a salvo.

A demás de esto queremos en recompensa por el incalculable servicio que has prestado a los pueblos de Kahani y al océano de las corrientes de las historias, te otorgamos el derecho a pedirnos el favor que desees y te prometemos concedértelo, si no es posible, aunque para ello tengamos que inventar un nuevo proceso excesivamente complicado para explicarlo.

Rasid: Bien, Harún ¿alguna idea?

Harún seguía callado. Parecía haberse entristecido de pronto. Fue Bocalegre quien advirtió su actitud, se acercó a él. Le tomó una mano y preguntó:

Bocalegre: ¿Qué ocurre? ¿Que tienes?

Harún: De nada sirve pedir porque lo que yo deseo realmente no va a concedérmelo nadie.

Morsa: tonterías Yo se perfecta mente lo que deseas. Tú has corrido una gran aventura y al final de las grandes aventuras todo el mundo desea lo mismo.

Harún: ¿Sí? ¿Y qué es eso?

Bocalegre: Un final feliz ¿no es verdad?

Harún: Bueno si supongo. Pero el final feliz que yo imagino no se encuentra en cualquier mar, ni siquiera en un mar lleno de peces Multifase.

Bocalegre: los finales felices son tanto en los cuentos como en la vida, muchos más escasos de lo que cree la gente. Incluso podríamos decir que son la acepción, no la regla.

Harún: Entonces veo que estamos de acuerdo.

Bachit: Precisamente como son tan escasos nosotros el edificio PECPEC, hemos aprendido a fabricar finales felices sintéticos. Dicho claramente no los inventamos.

Harún: eso es imposible no puedes embotellarlos ¿o sí?

Bachit: Si Khattam-Shud podía hacer antehistorias sintéticas me parece que podrías admitir que nosotros también somos capaces de producir cosas, En cuanto a lo de imposible, la mayoría de la gente dirá que todo lo que te ha ocurrido últimamente es imposible, entonces ¿por qué hacer tanto espectáculo por un imposible más o menos?

Harún: Esta bien ¿Dices que puede ser un deseo grande, y lo es? Yo vengo de una ciudad triste, una ciudad tan triste que ha olvidado su nombre. Quiero un final feliz, no sólo para mi aventura, sino para toda la ciudad triste.

Bachit: Los finales felices se ponen siempre donde algo termina, colocados a la mitad del cuento, aventura o similar lo único que hacen es alegrar la cosas una temporada.

Harún: será suficiente.

Se subió en el animal con su padre, y llegaron a su cuarto luego cada uno se fue a su cama a seguir durmiendo. De repente entra Buttú.

Buttú: Bueno señor Rasid ya están las personas esperándolo espero todo salga muy bien.

Rasid sube a la torre y habla para el público:

Rasid: Señoras y señores el cuento que voy a contarles se titula (Harún y el Mar de las historias)

Érase una vez, en el país de Alifbay, una ciudad triste, la más triste de las ciudades, una ciudad tan míseramente triste que hasta había olvidado su nombre.

Mientras Harún habla al público las personas escuchan a Rasid.

Harún: Ese es mi padre el gran CHA DE BLA ya vuelven sus historias increíbles.

Rasid: *Habla para el público*- Y de esta manera fue derrotado el insensato Khattam-Shud.

Las personas empiezan a gritar Buttú es Khattam-shud, todo el mundo empieza a gritar fuera Buttú fuera y lo sacan.

Rasid: - *Sigue terminando el cuento*- Después de esto Harún y su padre volvieron a la ciudad triste que ya no era tan triste y se encontraron con el cartero que estaba muy feliz.

Sale el cartero bailando feliz

Cartero: estamos muy felices porque la ciudad ha recordado su nombre

Harún: Dime pronto ¿cuál es su nombre?

Cartero: Kahani ¿No es un hermoso nombre para una ciudad? Significa historia. ¿saben?

De pronto sale Soraya. El escenario queda solo con los tres: Soraya en la mitad, Harún al lado y Rasid en la torre

Harún: Se dirige a su padre ¿también esto es obra de la princesa Bachit?

Rasid: ¡quién sabe ¡tal vez sí o tal vez no, como diría nuestro amigo el conductor del coche correo.

Soraya: ¿Qué princesa Bachit? Yo no conozco a ninguna princesa Bachit, tú me enviaste una carta pidiéndome que volviera querido Rasid, y sí quiero estar de nuevo con ustedes me hacen mucha falta, pero quiero que te encargues de las labores del hogar como debe ser, mitad y mitad porque también quiero cantar y componer canciones yo también quiero soñar.

Rasid. Bienvenida a casa esta vez no te descuidare por estar pensando en mis cosas
¡Grita ¡- *Sigue contando el cuento*-y los tres se abrazaron y al otro día cuando despertó
Harún, encontró ropa nueva al pie de su cama y, en la mesita de noche un reloj nuevo que
funcionaba y le indicaba la hora exacta. ¿Regalos? - se preguntó - ¿Qué es esto?

Entonces recordó: era su cumpleaños. Oía a su padre y a su madre que se movían
por el apartamento, esperándolo. Él se levantó, se puso su ropa nueva y miró atentamente
su nuevo reloj.

((si – se dijo-El tiempo vuelve a avanzar por aquí.))

Fuera, en la sala, su madre había empezado a cantar.

FIN

Reparto

Lorena Sepúlveda, Sebastián Buitrago, Josué Chávez- HARUN

Dana, Christopher Galeano, Sebastián Jiménez - RASID

Vanessa arias, Viviana cetina, Danna – SORAYA

Jefferson Salamanca, Sebastián Velásquez - SEGUPTA Y KAHATTAM-SHUD

Yaritza Hernández, Milena pardo - BOCALEGRE Y ONITA

Freidel, David Alfaro, Geraldine - FUTBOL

David Alfaro, Juan Porra - ENTRENADOR- TITANIC

Sebastián Vargas, Freidel - CARTERO Y NARRADOR

Carlos Andrés, Jefferson Macías - BUTT

Felipe Zuluaga, Nicolás Nieto – BUTTÜ

Cristina, Lorena Sepúlveda, - BIGOTONES, TITANIC Y SEÑOROA DEL BUS

Luis Pedraza, Geraldine - FUTBOL Y JARDINERO

Jusek ramik, Sebastián Velásquez - Genio del agua - IFF

Jefferson Salamanca - Animal

Juanita Rubio, María Fernanda, Danna – Kahani

Cristian cortes – AGUA DEL DESEO

Jonatan Niño, Luis ángel guzmán -CABEZA DE HUEVOS

Viviana Cetina, David Alfaro - PECES MILTIFACES

Carlos Andrés Montenegro, Milena Pardo - PECES MILTIFACES

Richard, Juan – MUDRA

John Ortiz, Felipe Zuluaga, Jonathan niño, Cristian, Michael, Johan Ortiz Lorena
Sepúlveda, María Fernanda- OCEANO DE LAS HISTORIAS.

Nicolas Nieto, Luis Ángel Guzmán – BOLO

Lorena, Yaritza Hernández, Danna - PRINCESA BACHIT

Personajes: su descripción y biografía

Harún.

Es el hijo de Rasid y Soraya; es muy emocional e inquieto; tiene 12 años, le gusta escuchar los cuentos de su padre y es muy apegado a este, tiene un tono de voz “lengüi sopa”, es muy bueno en su colegio y es arquero de futbol, pierde la concentración después de 11 minutos.



Figura 43. Harún.

Rasid.

Rasid es el papá de Harún, es apasionado por contar cuentos todo el tiempo está pensando en hacer historias, tiene mucha imaginación, es muy famoso por sus cuentos y

también le dicen el gran Cha de Bla tiene un tono de voz muy amable y desde el corazón quiere mucho a su hijo siempre le enseña cosas.



Figura 44. Rasid.

Soraya.

Es la madre de Harún y la esposa de Rasid, tiene mucho carácter, pero se le dificulta comunicar sus sentimientos, le gusta mucho cantar cuando está feliz, esta confundida porque su esposo no le presta atención por lo que tiene un romance con su vecino.



Figura 45. Soraya.

Señor Segupta.

Es el vecino de la familia de Harún, no le gustan los cuentos de Rasid y se la pasa coqueteándole a Soraya, tiene una esposa con la que no tiene hijos y habla con acento chileno.



Figura 46. Segupta.

Onita.

Es la esposa del Señor Segupta, muere de amor por Harún pues lo ve como un hijo suyo siempre lo consiente y le lleva juguetes está muy pendiente de la familia de Harún y es muy amiga de Rasid.



Figura 47. Onita

Narrador.

Es un hombre muy feliz que disfruta su profesión siempre está narrando los diferentes eventos que hay en la ciudad mientras baila.



Figura 48. Narrador

Entrenador.

El entrenador quiere mucho a Harún, pues es su portero estrella, es el que hace ganar al equipo, siempre está pendiente de él le encanta el fútbol.



Figura 49. Entrenador

Cartero.

El cartero es un hombre que siempre esta estresado, cansado y como un perro saca la lengua.



Figura 50. Cartero

Bigotones.

Son trabajadores del político Buttú, Son muy malas personas y no les gusta quedarle mal a su jefe.



Figura 51. Bigotones

Butt.

Conductor de bus amigo de Harún, muy intrépido le gusta hacer chistes.



Figura 52. Butt

Buttú.

Es un político de la ciudad de K que tiene mucho dinero y solo piensa en tener más poder, también le gusta que lo alaguen todo el tiempo y siempre está buscando como puede volver a ser elegido por las personas de su ciudad, le gusta decir lo que a las personas les gusta escuchar.

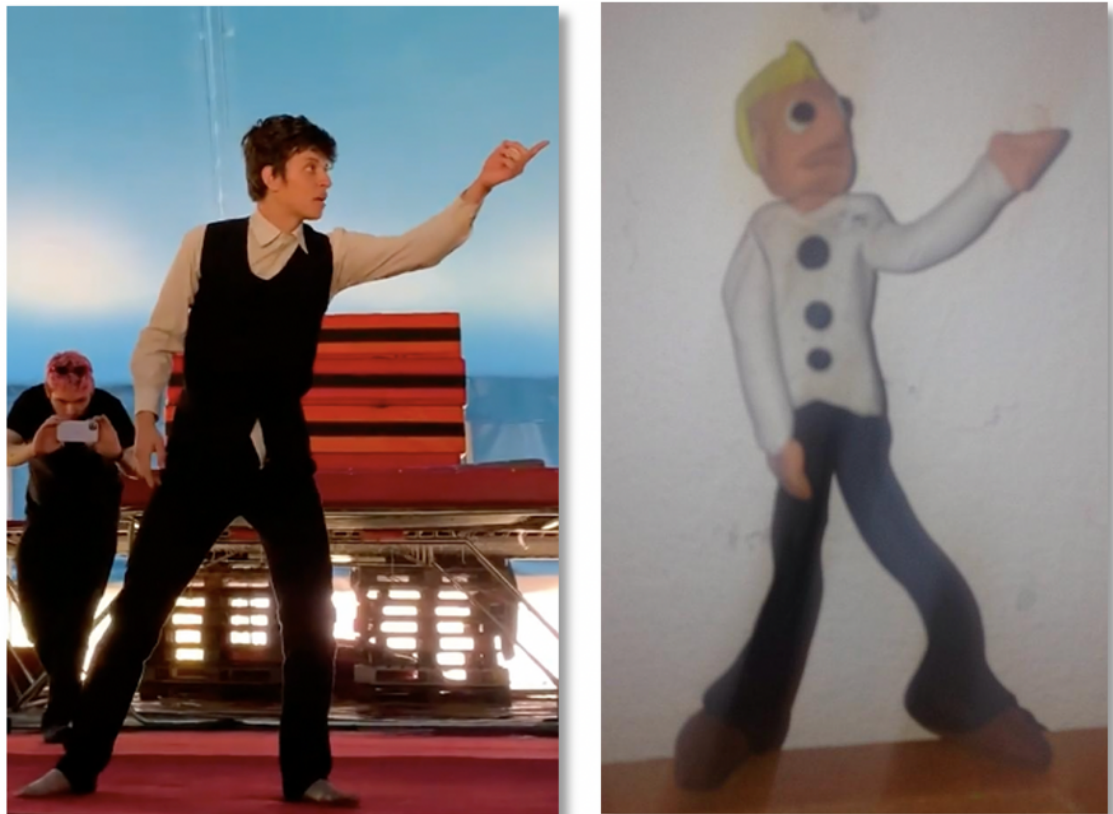


Figura 53. Buttú

Iff-el genio del agua.

Es un trabajador del edificio PECPE y es el que suministra el agua del mar de las historias, siempre está hablando solo, renegando por todo su trabajo.



Figura 54. Iff

Butt-El Animal.

Es un animal es un ser extraño que nace de la imaginación de Harún, el cual tiene una tabla con la que viaja por diferentes mundos, siempre está al lado de Harún ayudándole a trasportarse y dándole consejos en todas sus aventuras.



Figura 55. Butt el animal

Kahani.

Es una niña y es el planeta Kahani, donde está el mar de las Historias.



Figura 56. Kahani

Agua de los deseos.

Es el agua de los deseos que se da en el océano de las historias, está escondida en el fondo del océano, cada vez que sale es algo mágico por eso no se ve mucho. Son pocos los que la pueden ver, y si logras tomarla puedes pedir un deseo que se cumplirá.



Figura 57. Agua de los deseos.

Peces multifases.

Son los peces del océano que se comen las historias y las vuelven a soltar transformándolas en nuevas historias. Permanecen fieles a su pareja durante toda la vida.



Figura 58. Peces multifases.

Jardinera flotante.

Es anarquista y le gusta limpiar los cuentos, escuchar música punk y hablar enredado. Desenreda los cuentos y los cuida para que no se dañen, le gusta deslizarse en el océano con sus patines.

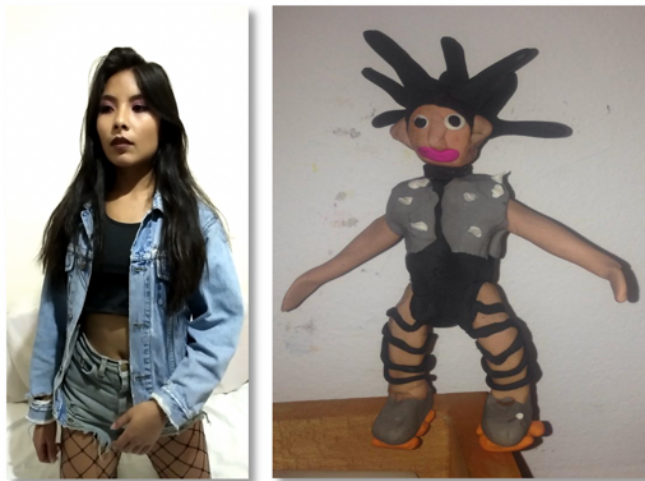


Figura 59. Jardinera flotante.

Princesa Bachit.

Bachit es la princesa de Kahani y la controladora del edificio PECPE que controla el agua del Océano de las historias, canta muy feo y está enamorada del Príncipe Bolo.



Figura 60. Princesa Bachit.

Príncipe Bolo y Khattam Shud.

Bolo solo piensa en el poder. Le gusta engañar, la guerra, no está enamorado de nadie y quiere quedarse con el mundo de Kahani y el océano de las historias.



Figura 61. Príncipe Bolo y Khattam Shud.

Bocalegre y pagina número 100.

Es una mujer espía que se hace pasar por hombre para poder estar en el ejército de las páginas del príncipe Bolo.



Figura 62. Bocalegre y Página número 100.

Mudra.

Es un habitante del país de Chup, no habla, se comunica con su cuerpo en un idioma legendario, fue engañado por la sombra de Khattam shud.



Figura 63. Mudra.

Agua del océano de las historias.

Cada agua del océano de las historias es una historia puede ser un cuento de Kafka o una novela de Gabriel García Márquez, etc.

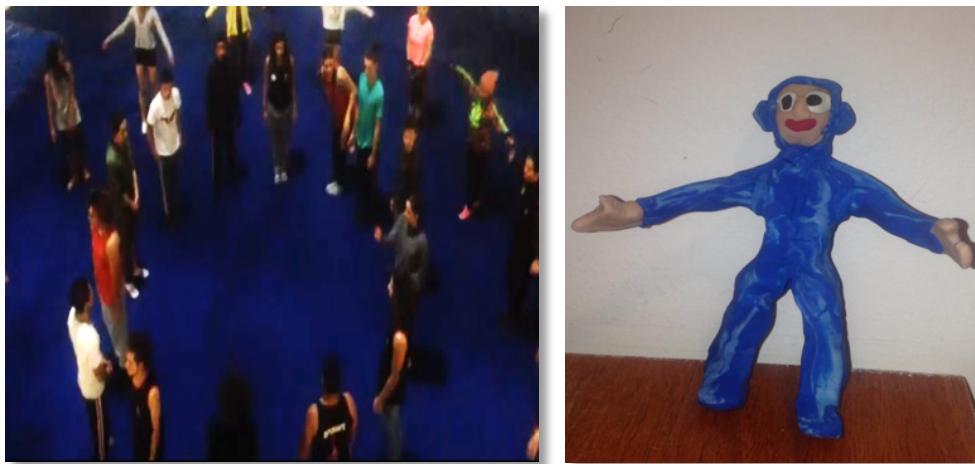


Figura 64. Agua del océano de las historias.

Sombras del país de Chup.

Cada sombra pertenece a una persona, pero actúa diferente a esta. En el país de Chup todas las sombras son libres.



Figura 65. Sombras del país de Chup.

Decisiones estéticas

Escenografía.

Se toma la decisión de utilizar como escenografía el circo y elementos como la cama elástica, la lira y el mástil, pero sin ponerles decoración como propone Meyerhold en su época con el teatro ruso y Jerzy Grotowski en el teatro pobre. Sin embargo, se manejan colores vivos y pasteles en el escenario y en el vestuario que reflejen una estética inspirada en Vicenta Van Gogh y que da la ilusión de un cuento mágico, por ser una obra pensada para niños y grandes.

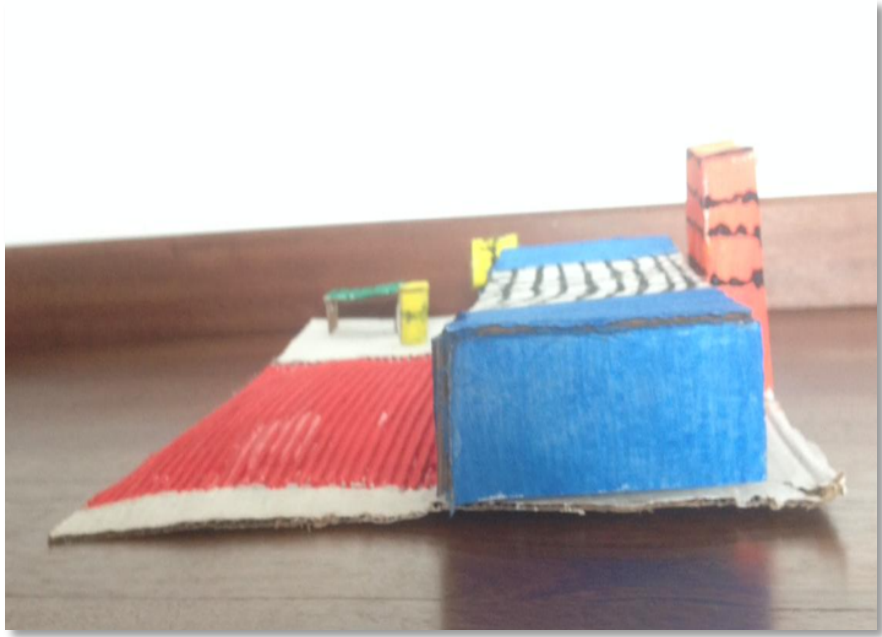


Figura 66. Vista lateral del diseño escenográfico.



Figura 67. Vista Cenital del diseño escenográfico.

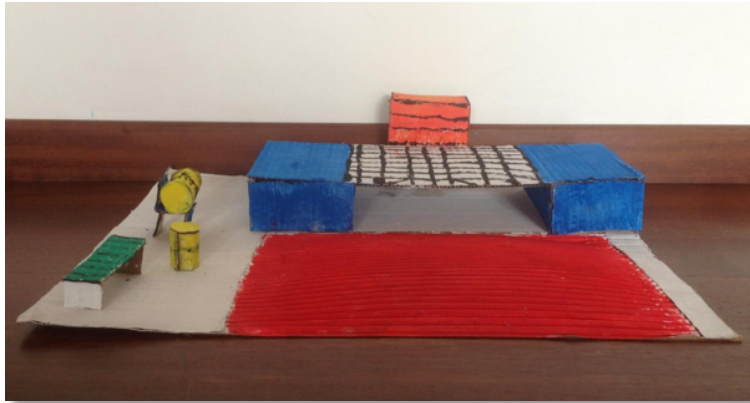


Figura 68. Vista frontal del diseño escenográfico.

Utilería.

Los elementos específicos que se usan a lo largo de la obra son:

- Barco de papel
- Cajas de malabares
- Pelota
- Monociclo
- Carta de Soraya
- Entran cuatro pelotas grandes
- Narrador peloto de futbol
- Llave Hombre solo
- Balance Board
- Mástil aéreo
- Lira aérea

- Un par de patines de cuatro ruedas
- 10 gafas transparentes para construcción
- 10 narices rojas de payaso
- 10 overoles amarillos para construcción
- 4 lazos largos para saltar
- 1 bola de cristal acrílico para hacer Contac
- 1 jirafa monociclo y 5 clavav
- 5 aros chinos
- 1 bicicleta para trucos

Música.

Para este montaje los mismos artistas tocan los instrumentos Marimba, Bombo, Guasa, Cununo a ritmo de currulao y para dar los diferentes efectos de sonido que tienen las escenas las letras son compuestas por el maestro en formación Juan Camilo Aguirre.

Iluminación.

Elementos audiovisuales:

No se utilizaron dentro de la puesta en escena

Producción y gestión

La obra Harún y el mar de las historias empezó a crearse dentro de la práctica de la escuela abierta de la universidad Antonio Nariño, con la fundación circo para todos, el primer semestre del año 2020. Se presentaron dos ensayos de la obra y el espacio para la creación y presentación fue la carpa de circo, de la fundación circo para todos. Los elementos del vestuario y utilería también son de la fundación circo para todos, los

elementos de publicidad fueron realizados por el maestro en formación Juan Camilo Aguirre, el maestro Carlos Franco, la empresa digital Cautela Films y el estudiante de circo jefer.

Elementos publicitarios de la circulación

Afiche.



Figura 69. Afiche publicitario de la puesta en escena *Harún y el Mar de las Historias*. Elaboración propia.

Presupuesto

Tabla 2

Presupuesto general de la puesta en escena

ARTÍCULO		VALOR
Video publicitario		\$80.000 c/u
Poster		\$50.000c/u
Gafas para construcción		\$100.000 c/u
Overoles de construcción		\$250000c/u
Maquillaje		\$50.000 c/u
Total		\$530.000 c/u

Lista de referencias

- Aguirre, J. C. (2020). *Adaptación para Circo-Teatro “Harún y el Mar de las Historias”* [Video de YouTube]. Cautela Films. Recuperado de <https://www.youtube.com/watch?v=znRkyNBpgKM>
- Argüello, C. (2016). La lectura manifiesta de la adaptación y la reescritura. *Cuadernos de Picadero*, 30, 5-11. Recuperado de http://inteatro.gob.ar/Files/Publicaciones/200/cuaderno30_web.pdf
- Barba, E. (2004). *A mis espectadores. Notas de 40 años de espectáculo*. Asturias: Cajastur.
- Brook, P. (1987). *Provocaciones. 40 años de exploración en el teatro*. Berlín: Alexander Verlag.
- Carlgren, F. (2004). *Pedagogía Waldorf. Una educación hacia la libertad*. Madrid: Rudolf Steiner.
- Fellini, F. (1970). *Los Payasos* [Video de YouTube]. Recuperado de <https://www.youtube.com/watch?v=gqf5qhtUjPw>
- Freire, P. (1970). *Pedagogía del oprimido*. Buenos Aires: Siglo XXI Editores.
- Grotowski, J. (1970). *Hacia un teatro pobre*. Ciudad de México: Siglo XXI Editores.
- Jara, H. O. (1994). *Para sistematizar experiencias: una propuesta teórica práctica*. Costa Rica: Alforja.
- Jara, H. O. (2011). *Orientaciones teórico-prácticas para la sistematización de experiencias*. Biblioteca Electrónica sobre Sistematización de Experiencias Recuperado de http://centroderecursos.alboan.org/ebooks/0000/0788/6_JAR_ORI.pdf

- Jodorowsky, A. (2012). *El uso de la voz* [Video de YouTube]. Recuperado de <https://www.youtube.com/watch?v=BeSj6igmQKE>
- Juanes, J. (2003). *Vanguardias y neovanguardias: un balance de fin de siglo. Artaud y el teatro de la crueldad*. Ciudad de México: Juan José Romero.
- Leite, E. A. (2018). *Lugar de circo é na escola: o estudo da palhaçaria em experiência artística pedagógica*. (Tesis de posgrado). Centro de Ciências Humanas, Letras e Artes, Universidade Federal do Rio Grande do Norte, Brasil. Disponible en: <https://repositorio.ufrn.br/jspui/handle/123456789/26019>
- Mama Julia y Zully Murillo. (2011). *Amanecer*. [Canción en YouTube]. Recuperado de <https://www.youtube.com/watch?v=xBc37kNM3HA>
- Meyerhold, V. E. (1988). *El teatro teatral*. La Habana: Editorial Arte y Literatura.
- Morales, V. I. (2019). *El matrimonio Palavraskis. Una experiencia de un docente en formación*. (Tesis de pregrado). Universidad Antonio Nariño, Bogotá, Colombia.
- Nietzsche, F. (2007). *Así habló Zaratustra*. Valladolid: Maxtor
- Reyes, C. J. (2010). *Cuerpo entre líneas*. Bogotá: Orquesta Filarmónica de Bogotá.
- Rushdie, S. (2011). *Harín y el mar de las historias*. Madrid: Penguin Random House.
- Sarmiento, T. M. (2020). *Sistematización de la EAPEAT del Festival Nacional de Bandas Folclóricas de Barrancabermeja y del proceso de creación del montaje Las mujeres de Perepé*. (Tesis de pregrado). Universidad Antonio Nariño, Bogotá, Colombia.
- Seibel, B. (2005). *Historia del circo*. Buenos Aires: Ediciones del Sol.

Steiner, R. (1837). *El misterio de los temperamentos Armonía y equilibrio*. Buenos Aires:

Ed. Antroposófica.

Turner, V. (1988). *El proceso ritual. Estructura y antiestructura*. Madrid: Alfaguara.

Wilson, R. (2009). *Shakespeares Sonette* [Video de YouTube]. Recuperado de

<https://www.youtube.com/watch?v=qODekVgJdOc&t=689s>

Vita

Juan Camilo Aguirre Acosta

Artista escénico y docente nacido en Bogotá, Colombia en 1988. Inició sus estudios de danza y circo desde muy pequeño en el ballet folklórico Santa fe de Bogotá y en las convenciones de circo de la fundación Muro de Espuma. En el año 2006 obtuvo un técnico de fotografía en la academia Alianza Francesa de la Imagen. Ha sido bailarín del ballet Anna Pavlova y en el 2011 ganó una beca para estudiar ballet en la ciudad de New York, Estados Unidos. Ha entrenado en danza contemporánea con varios maestros, y actualmente cursa la licenciatura en Artes Escénicas con énfasis en danza y teatro de la Universidad Antonio Nariño.

Videos en la Web:

<http://www.youtube.com/watch?v=M8OSu55Sre0>

<http://www.youtube.com/watch?v=z34vW7UP64o>

<https://www.youtube.com/watch?v=4cUNbVHGBDQ>

<https://www.youtube.com/watch?v=d-yd0waj0Co>